中華民國僑委會登記證台敎新字第壹式零號
香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物
The Kung Sheung Daily News
督印及承印：工商日報有限公司
香港灣仔分域街十八號
各部電話：編輯部：七三零七零六 採訪部：（七二零六二七、七二三四九二） 發業部、廣告部：（七二九三零七、七三零七零八） 社長室：七二四八五四 總編輯：七二七二式二 經理室：七二七二六一 中區辦事處：二式五四九五、二式一式三八
電報掛號二零七五 郵箱六二號
今日出紙三大張每份壹毫
（外埠精版編一大張）

美出動兩百架軍機 轟炸北越軍事目標
停火期內空襲越共高射炮陣地

「佛學雙周刊」刊今天本報第十一版

【西貢廿六日美聯社電】大批美機，可能多至二百架，今日出動空襲北越境內的軍事目標，此爲自一九七零年五月以來，美機對北越第九次最大規模的空襲。

美軍司令部稱：美機的轟炸是對敵方對駐越美軍兵力減少時的威脅而採取。

如同過去的主要空襲，僉信美機今天同時對北越的油庫與供應庫及卡車廠，加以轟炸。此間傳說美軍方正放盛空襲北越的米格機基地，因此相信今天的大規模空襲，可能亦對米格機基地予以轟炸。

【西貢廿六日法新社電】正當南越慶祝其自一九六五年以來的首次最寧靜停火期內聖誕節之際，由直升機出發的南越軍，今日在高棉的一次爲時四小時的戰爭中，擊斃五十三名共軍。

同時美軍司令部說：兩架F—四「幽靈式」噴射轟炸機，在聖誕日所施行的本年第一百零七次的「自衛行動」中，空襲北越一個高射炮位，美司令部說：施行空襲的飛行員說：非軍事區以北九十哩的空襲目標內，發生兩大大火。

該高射砲曾向他們所護航的一架非武裝偵察噴射機掃射。

這次高棉的戰爭，是在南越司令部宣佈共軍，四十九次違反南越停火的報導之際發生的。

這是自一九六五年首次實行停火以來的最寧靜的聖誕日，盟軍司令部曾說：「共軍曾先違反停火」。

此間軍事司令部說：在所有四個的軍事區內發生的三次零星戰鬥中，共軍擊斃十三名政府軍，另傷三人。共方有卅四人死亡，另一人被擄。

在廿四小時停火結束後，盟軍已在聖誕節晚恢復攻勢，但共方的三日停火，是在星期一日當地時間上午一時才屆滿。

司令部稱：在雙方的廿四小時的停火中，共軍曾作出卅一次違反行動，而在共軍所提出的較長時間的停火中，他們亦在作出若干次違反停火的行動。

軍方人士稱：盟軍及共軍雙方的停火，在高棉并無施行，一終精銳的突擊戰鬥部隊，擊斃五十三名共軍，另擄去十三人。

是次直升機之突擊，是向「鸚鵡咀」區的位于前綫的一個越共據點施行的。

美對河內施行新政策 擴大空襲防空設施 可能轟炸北越基地

【西貢二十六日法新社電】美軍飛機於十二月最初的三個星期內，曾向北越軍的防空設施，發動了二十二次的空襲，相等於過去三個月來的空襲次數的總和，而該等類似的空襲，預料將在下月內增加。

該等空襲是依照美國的政策而行動的，對從北越通到寮國的「胡志明小徑」，實施有計劃的每天轟炸，這種空襲行動，是自一九六八年十一月中止向北越本土的大規模轟炸後的首次升級。

同時，美軍飛機繼續飛到北越和寮國的上空，拍攝照片及紀錄軍事行動的詳情。美軍司令部解釋說：這些行動，是企圖盡量減少從北越流入南越的兵員人力和供應物資。

推測美國甚至可能會對所有的北越空軍基地加以空襲，如果是北越能使用它的米格二十一型戰鬥機時。

此間的觀察家認爲，美國的空襲撤去軍事理由之外，美國亦是推行它的傳統性「以實力從事談判」的政策，特別是對於未來尼克遜與毛澤東之間的會面，有着特別的意義。

【西貢廿六日美聯社電】一名美國議員星期日說，美國打算對過去未有接觸過的北越軍事目標施行大規模的新空襲。

他說：空襲的目的，是對付非武裝區附近日益加強的北越軍事力量，及北越在其他方面所加強的活動。

衆議員蒙哥馬利對記者說：美國可能空襲北越新軍事目標，他們將選定空襲目標而不是恢復全面轟炸。

我獲悉北越在非武裝區增軍，米格機活動增加，並添置新雷達設備，及更多反飛機武器。

蒙哥馬利拒絕透露新空襲活動，將於何時展開。

【西貢廿六日合衆國際社電】美國衆議員蒙哥馬利今天預測美國加強空襲活動，以保護美軍的生命。

他同時預測駐越美軍在明年七月減至五萬人。

蒙哥馬利不願透露其消息來源，他曾在全國各地會晤美國官員，並與越南及駐越美國友邦人員舉行會談。

他在第七次訪問戰區時說：「河內要求在美國戰俘獲釋之前，美國先行停炸，其實並不重要。」「除非中共與蘇聯通知河內釋放美俘，否則北越不會單獨行事。」

「尼克遜總統必須在莫斯科和北平的會談中，把釋俘問題納入討論之列。」

他同時主張美國就戰俘問題繼續困擾北越，諸如向河內當局及世界各地的河內外交團體致送請願書等。蒙哥馬利說：這種困擾北越的行動，有助於改善美俘的待遇。

蒙哥馬利說：他將要求政府詳細檢討美國介入寮戰問題。

以色列一晚報稱 沙德克親自指揮 埃及舉行軍事演習

【特拉維二十六日路透社電】以色列銷量甚廣的「晚報」今日於此間報導說，埃及陸軍在國防部長沙德克的指揮下，刻正進行大規模的軍事演習。

該報的軍事通訊員報導，若干參加演習的單位，曾使用一種特別的水陸兩用裝備，此類裝備，將會在渡河行動時使用。

特拉維的若干觀察家，曾將埃及此項演習，描述爲埃及各領袖在最近所作出的戰爭威脅的重大跡像，但從以色列這邊的蘇彝士運河前綫的報告說，在運河地區，並無獲悉埃及方面的特別行動。

圖片說明：在南越的一處美軍基地，美國士兵二萬一千人，在聖誕節一部份天欣賞卜合的勞軍表演。（合衆國際社無線電傳眞）

俄領袖報告運動 正在擴大舉行中
爲檢討國內及國際事務

【莫斯科二十六日法新社電】蘇俄領袖在本月較早時間在各地區性的黨集會中所作出的解釋及報告運動，刻正在擴大舉行中。

曾在十二月十七日，在克宮對六千名共黨幹部發動該運動的蘇共總書記布里什涅夫，已於昨日抵達列寧格勒。星期五日據報：蘇俄總理柯錫金，已前往伏爾加河區的喀山。

布氏在啓程前赴列寧格勒之前的一個星期，未曾公開露臉。一般認爲，布氏的不公開露面，是研究一項演詞，或曾前往蘇俄腹地訪問。布氏在十二月十七日的演說以來首次被報章提及的，就是有關他與古巴總統杜第科斯在聖誕前夕所舉行的會談。是次會談似乎不是在克宮舉行的。

同時，約有四十個主要的城市區（主要是在蘇俄的歐洲區），在過去九天來，曾有蘇俄政治局及秘書部的廿五名官員訪問過。遼離郊區的訪問甚少。

在這些黨的大集會中所發表的所有演詞，未有刊登出來。

一般相信：倘蘇俄領導階層刻正對目前的國內及國際事務作出檢討，那麼，他們此舉有兩個主要目的：在強調中，俄共敵對局面下，鼓勵勞工生產及檢討國際局勢。

兩航機跑道相撞 飛行員當場喪生

【維也納廿六日合衆國際社電】此間警方稱：今日此間的「史維格機場」，一架正在滑動準備起飛的「瑞士航空公司」DG—九航機，撞向一架停在跑道上的輕型飛機，該輕型飛機整架被撞毀，該航機亦受重創。

機場警方發言人稱：該輕型飛機的名爲格拉查的奧國籍飛行員，當場喪生。當時該機全機着火焚燒，成爲灰燼。

又說：該航機雖然亦毀壞不堪，但機上的七十六名乘客與機員，全部安然無恙。

又說：該航機是在清晨的濃霧中在機場滑動準備飛往蘇黎世時，發生相撞事件的，當時該輕型飛機正停在跑道上。由於該航機機師來不及煞制，至與另一機撞個正着。

共軍破壞停火 攻維梭沼澤區

【金邊二十六日美聯社電】高棉最高司令部報導說：大部分的軍事行動於聖誕節期內已集中到首都的周圍時，北越軍和越共部隊襲擊一個距離金邊以東僅數哩的新前綫區。

在高棉的共軍沒有遵照盟軍停火令，而高棉最高司令部說：共軍曾向波得村發動了一次步兵攻擊，該村位在距離金邊十五哩，湄公河東岸的維梭沼澤區內，它是於去年夏季爆發激烈戰事的地點。

最高司令部說：該次攻擊經被擊退，但北越軍及越共的砲兵卻攻擊其他三個由高棉軍扼守的村落，包括維梭在內的該些村落是因周圍的沼澤而聞名的。

維梭區對於雙方都很重要——高棉軍必需確保該些沼澤地區，使共軍不能接近金邊東部的火箭射擊範圍，同時共軍方面則沿着洞里托河運輸大量的物資供應穿越該沼澤區，直至高棉軍重估該區爲止。

星海峽時報屬員 進行第四日罷工

【星加坡廿六日合衆國際社電】「海峽時報」屬下各英文報紙的罷工，今日進入其第四日，且蔓延至吉隆坡。

罷工是在屆員要求資方多發三個月年尾花紅時，在上星期四日在此間發生的。但當資方表示願意僱多發一個月工資時，該報此間的記者，印刷工人立即罷工，但吉隆坡的該公司報紙，今日之前仍繼續印報。

部分屬於「海峽時報」及澳洲「墨爾砵先導報」的「新國家報」是該報此間報紙最先停刊的報紙。

孟國總理阿密德稱 國人擁護人民聯盟

【達卡廿六日路透社電】孟加拉國總理阿密德，拒絕了反對黨所作出的一項有關成立一個臨時國民政府及舉行新大選的要求。

他昨晚在政府大廈內對記者說：他的政府將由去年巴基斯坦國會投票中所選出的「人民聯盟」的人員所組成。他不認爲他的政府會有包括其他黨派人員在內的可能性。

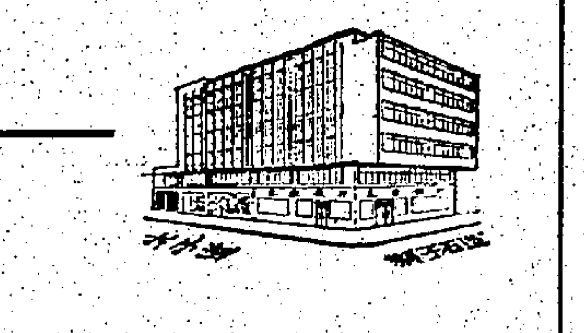
目前，他的政府係由五個內閣閣員組成。他計劃在不久的將來，把他們增至十六人。

阿密德對記者說：他的人民，曾對「人民聯盟」及其非宗教聯盟與民主及社會主義的國內政綱與其非結盟的外交政策，投以壓倒性的票數，是次投票，代表着國民的良知，而他對「人民聯盟」將會擁有一個重行決定孟加拉的七千五百萬人民的命運的領導階層，表示信心。

他重申保證說：其政府的外交政策，是以與世界各國共存爲基礎。

他在被詢以是否包括中共在內時，他讚揚中共那些其所稱爲的「命革人民」，但拒絕評論中共政府對孟加拉國所採取的態度。他又保證說：他這個新成立的國家內的小黨派，將不會被忽視的。

太子道376-378號 大單邊獅子石道



舖位一間(507尺)
二樓全層(2,576尺)
合酒家茶樓、餐廳、百貨公司用
H228205 H249182 地盤電話：K832439

工商日報・中華航空公司贊助
榮聯實業有限公司（旅遊部）主辦：
台灣寶島觀光團
九天特級豪華組：$ 1580（自備入台證：$ 1430）逢星期六
九天豪華組：$ 1400（自備入台證：$ 1250）出發
香港聯絡處（索章）香港利源東街八號工商日報中區辦事處。
索章及報名地址：九龍尖沙咀麼地道緬甸台三號（漢邦酒樓側）恒星樓四樓（電梯三字）二號室榮聯實業有限公司旅遊部
電話：K六七三六二四・K六八五四一九

囍
[illegible]長男[illegible]長女[illegible]定於一九七一年十二月二十七日（星期一）在美國南加路連拿州哥倫比亞城
EAST MINISTER PRESBYTERIAN CHURCH
舉行結婚典禮謹此敬告
列位親友
鄭[illegible] 鄭[illegible] 李[illegible] 李[illegible] 謹啟

日記製麵廠
九龍通菜街一〇九至一一一號 電話：K九四四〇一四・九四三二〇一
開業廿九週年紀念
一年一度●買二送一
贈送日期：由一九七一年十二月廿七日起至三十一日止（只限本廠門沽）
本廠麵品 均屬上乘 行銷全球 享譽悠久
好爽快湯麵 四大特點：不用油炸 無化學劑 即冲即食 質味鮮美

氣勢如虹之「本田」1300 77型四門豪華房車及7S兩門轎跑車
在機器構造上完全相同
其舒適之享受及凌勵加速性能可稱同出一轍
9S型更配有四個同步化油器
「本田」1300總共在第十八屆澳門格蘭披士大賽中榮獲
全場第三名，大型旅遊車賽全場第三名，普通車賽全場第五名
及各項車賽之E級組冠軍
實有賴其罕見之驕人潛力及傳統之堅固耐用構造
「本田」77型四門房車及7S·9S型兩門轎跑車
擁有45項安全設備及203項專利發明
唯一具備原廠專利發明冷氣機
HONDA AIRCON 的四門房車及兩門轎跑車
絕不影響跑車高性能
RELIANCE 合群 HONDA
總代理：大昌貿易行有限公司 屬下機構
合群汽車有限公司
香港英皇道57號 電話：H-712257（四線）
九龍太子道152號A-D 電話：K-802231（十線）
RL-033

新潮護髮遮
狀如鐘型既可護髮又能防風雨在歐美各國風行一時本港遮業在這幾月來已接到各國定單數十萬打在美國這種遮每把零售美金八元，現梁新記在工展攤位內大量陳列每把售價港幣六元至十二元高貴仕女們請來參觀選購。
梁新記
工展攤位在第六街
總行大道中一二三號
分行彌敦道三二八號

香港建屋貸款有限公司批准貸款樓宇
華美大樓
砵蘭街、山東街、上海街，三面臨街
分期付款・分層出售

已建十一樓
商業旺地・交通方便
二三四樓・酒家百貨
新例建築・三面單邊
一次付款・特價優待
九龍上海街518—522 及山東街34—40A
洽購處 捷華企業有限公司
香港大道中48號萬年大厦901室
電話：H 229964 H.242883
地盤辦事處電話：K 854526

全國大學教授提國是建議

應大刀闊斧革新 須鞏固領導中心

主張改選中央級民意代表

【本報台北航訊】全台灣大學和學院三百多位教授，將共同發表一項聲明，對國是提出建議。在當前的局勢下，他們認爲應鞏固領導中心，並表示了一致擁護，蔣總統的誠意。他們要求政府應大刀闊斧的革新，主張改選中央級民意代表，延攬才俊之士。

這份聲明，全文有五千多字，分爲十點：

一、主張改選中央級民意代表。
二、希望加強政府功能，延攬有才幹之士。
三、加強反共愛國志士的團結。
四、擁護總統，鞏固領導中心。
五、希望大刀闊斧革除目前積弊。
六、破除經濟發展的障礙。
七、改革教育，從事科學研究。
八、提醒注意共諜的活動。
九、建議改良社會風氣。
十、要求全國人民注意當前的時代責任。

簽名的教授們認爲，在當前的局勢下，知識份子應盡言責。他們共同一致的觀點是：我國非反共不足以生存！在這個觀點下，他們提出了對反共和國事的一些看法。

這份反映出我國現代教授們意見的共同聲明，對共匪猙獰的面目，有詳實的記載。

簽名的教授們，有許多是中共作亂時，正讀中學和大學。他們對中共的面目，看得很清楚，所以他們希望這篇共同聲明，能讓青年認清中共實際情形，不致有所迷失。

據發起人之一的一位教授說，他們提出這項聲明，主要希望政府能有計劃、有秩序的進行改革，使我們能平安度過這段危難。

聲明的文字，付由發起的教授們仔細推敲，他們一直是抱着慎重的態度。

參加簽名的教授，其中大都是國內知識界的知名之士。

印外長史華朗星透露

印軍在短期間內 仍須留駐孟加拉

【新德里廿六日美聯社電】印度外長史華朗星週六日說，印度軍隊將留在孟加拉國一段期間——及據印國防部高級官員推測說，印軍隊將留在那邊三至四個月。

史華朗星率領印代表團由聯合國回來，在記者招待會說，「這是明顯的，我們不想我們的軍隊留在孟加拉國，甚至比較絕對需要多留一日。但我們負有不能逃避的責任，及我們的軍隊要逗留一段時間」。

印外長指出說，聯合國安理會前週二通過的決議案，沒有定出撤兵的時限。

據權威界人士說，印度的責任是保証在孟加拉國（前東巴）的法律與秩序恢復，及保証自三月間逃入印度的估計一千萬難民，能夠安全返回他們的家園。

一位政府發言人週五宣稱：難民們將由一月一日開始回家，及應能在兩個月內完全回去。

【新德里廿五日合衆社電】據在新德里的一位孟加拉國發言人說：「他的政府已要求印度，將在東巴的前巴基斯坦官員們交給孟加拉政府，作爲戰犯審訊。他說，印度仍未答覆該項要求。孟加拉國官員說，在巴政府軍佔領的九個月期間，曾有一百五十萬東巴人被害。

【加爾各答廿五日合衆社電】今日據當地報紙報導稱，孟加拉國政府與「人民聯盟」黨，已拒絕共他政治界人士的要求實行國民選擧。據由達卡來的消息稱，加爾各答政治家引述「一重要閣員」說，所有政黨現時必須貢獻全力於重建國家。這位內閣部長說，人民所想的必須爲有關「國民合作」問題，而不應斤斤計較於選擧。

根據這項消息，提出要求進行新選擧的，是於一九七零年國民議會選擧時，僅贏得兩席位的，全國人民黨領袖阿麥特。在拉希曼領導下的「人民聯盟」則贏得一六九席中的一六七席次。

「人民聯盟」秘書與拜杜爾說，孟加拉國全國人民及所有政黨，現時應合作以獲致釋放被西巴囚禁的拉希曼。

【新德里廿六日合衆社電】據印度官方電台今日說，孟加拉國政府領袖們，保證戰時難民返抵東巴的，對獲得歸還他們的財產。

該電台說在達卡的孟加拉國政府內政部長卡馬拉沙曼，發出這項保證。他同時說關於一月一日進行，與印度早些時宣佈的日期相同。

在另一項發展中，印度右翼政黨的支持者，週六日晚在加爾各答舉行手持洋燭巡行示威，在美國圖書館前面焚燒尼克遜，布托及中共領袖毛澤東的紙紮像。

今日較早在示威前，約二百餘佛教徒在新德里的美國及中共大使館前，抗議這兩國對印巴戰爭政策。

中共指美支配力量減退 英向西歐尋求 政治經濟出路

【東京二十六日美聯社電】中共星期日說，隨美國支配西歐「盟國」的力量減退，英國和美國的「特殊關係」，經已消失。

新華社廣播倫敦消息，英國已由美國轉向與西歐各國開展更密切關係，以尋求政治和經濟上的出路。

據稱：在十二月二十日和二十一日，美總統和英首相在百慕達會晤時，尼克遜曾極力對希斯說好話。

新華社在暗示指蘇俄時說：「美國和另一個超級大國串謀及美國在世界各地，實施政治權力，危害了英國的利益。」

該社說：「此擧祇會使英國在某些國際問題上，採取與美國不同的態度。」

【香港廿六日路透社訊】「新華社」今日說，英國與美國的「特別關係」正在逐漸消失。

評論美國總統尼克遜與英首相希斯最近的會談時，「新華社」說，尋求政治和經濟的一條出路，英國正在放棄其追隨美國的政策而與歐洲國家逐漸更爲接近。

該社稱：「這動向已加深美英兩國之間的矛盾，並在它們的關係中帶來顯著之改變。」它補充說，尼克遜與希斯之最近會談，進一步証明英美兩國之「特殊關係」，已隨美國的不能支配其西歐同盟國」和英國定期加入共同市場而日漸消失。

熱得很！里約熱內盧的溫度升至九十度時，全城居民紛紛湧至各處的海灘避暑，美麗少女穿上皮製三點式泳衣，任衆欣賞胴體美。（合衆國際社無線電傳眞）

黑森林內飢寒交迫

六歲女童迷了途 野獸爲伴廿三天

【莫斯科廿五日合衆國際社電】「眞理報」今天說：一名六歲女童獨自在亞塞爾拜然一處森林中，饑寒交迫地渡過了二十三天。

該報說：一名守林人發現衣薩雅多娃「躺在地上，她用披肩遮蓋著身體，衣裳襤褸。」

該報說：「該女童非常瘦弱，她以極輕微的聲音回答道，當她在一處充滿惡狼，大熊和野豬的地區中迷失時，她以採集野莓爲食。

數百人在搜尋她兩週無着落後，放棄這項計劃。

在醫院中，該名女童告訴醫生說，當她迷路時，她曾呼救，「但沒有人聽到」。其後黑來臨，「我很害怕，我在一株叢樹底躺下，用我的披肩蓋住臉。」

該報說，她以小樹枝造成一張床，她吃草莓，並嘗試多種青草，且飲用來自地洞中的雨水。該名女童告訴醫生說，在夜間「一隻大狗和數隻小狗」數度走近她。她說：「它們在她附近躺下，舐她的臉和手臂，並舐她耳朵。」「我感到很害怕。」

中共煽動菲共 從事武裝造反

【香港二十六日路透社訊】中共祝賀菲律賓共產黨自三年前重建以來的成就。

爲紀念「菲共」重建週年紀念，中共「新華社」於今日說：該黨於最近三年內，主動地領導菲律賓的人民，進行一項「全國性的民主革命」鬥爭。

「新華社」報導說：「菲律賓共產黨在重建之後，於一九六九年三月建立了菲律賓新人民軍，於是，打開了武裝革命的道路。

它說：這支軍隊經歷了艱苦的戰鬥後，在力量方面，已告增長。

它補充說：該支軍隊現時已能夠消滅整排及整團的政府正規部隊。」

訪河內未獲接納

卜合離曼谷 前往義大利

【曼谷二十六日美聯社電】美國諧星卜合和他的勞軍團，於星期日離開曼谷前往義大利，而未有獲得在寮國永珍的北越大使館，對他所建議的一次河內訪問，是否已說接納的通知。

卜合結束了在遠東的一星期聖誕表演，付款待在沖繩，南越和泰國各基地的美國人員。

這位六十八歲的諧星，於上星期四日前往永珍作一日的旅程，在該處他與北越大使館第一書記阮文濟會面逾一小時半，他們曾討論許多問題，包括在北越的美軍戰俘。

卜合稍後告訴記者謂：他曾表示，他和美國人對美軍戰俘福利的關懷，亦表明他訪問河內的願望，阮文濟應將他的願望，轉知北越外交部長請示。

卜合說：假如河內的訪問獲得通過的話，他將能夠爲北越的戰爭孤兒發起一項慈善基金，以進行一項「兒童計劃」。

【西貢廿六日路透社電】喜劇明星卜合說，他仍看到一絲希望，他將可以訪問北越和在那裡談判釋放美國戰俘這事。

他是在離開西貢前向數百名軍務軍後，於昨日在一項記者招待會席上作此談話的。

他在記者招待會席上說，他看到一絲希望北越駐永珍大使館將發給他前往北越的簽証。

但此間觀察家相信卜合無多大機會談判釋放被河內勾留的四百六十多名美軍。

美應以色列要求 將供幽靈式戰機

【特拉維二十六日路透社電】美國紐約州共和黨參議員賈維茲今日於此間說：他相信美國將會以另一些「幽靈式」戰鬥轟炸機供應以色列，這是以色列曾經提出的要求。

賈維茲在此間經過四天的訪問後，於今日離開此間時說，該等飛機是用以保持中東的軍備平衡，以及證明美國履行答應以更多飛機供應以色列的承諾。

他說，供應以色列的「幽靈式」飛機的數量，將由美國政府決定，但對此問題的伸縮性，乃根據以色列安全的需要。

賈氏對記者說：美以兩國政府間實存有不同的意見，但此等不同的意見似正根據以色列的意向予以解決。

詢及有關以和談方式來解決中東歧見的可能性時，賈氏答稱：他相信和談可能通過兩條路線來處理——這是由聯合國和平特使查寧的協助下解決，或由以色列與埃及間擧行某種方式的和談來解決。

社論

中共形勢最壞的一年

一九七一年是中共政權內部分裂最深刻化的一年，最具體的表現是繼「文化革命」的奪權鬥爭之後，毛酋又從事一次新的奪權鬥爭。這種發展原是無可避免的，因爲中共黨權的延續，主要依靠不斷肅殺和整肅，循環不已。今年開始時，中共的「兩報一刊」的元旦社論，樂極忘形的自詡「過去的一年，形勢發展很快很好，欣欣向榮，蒸蒸日上」，而「一切勝利，都是在偉大領袖毛主席和以毛主席爲首、林副主席爲副的黨中央領導下取得的」。乃事隔一年，此時此刻如果把它重讀一遍，再以目前大陸形勢相比照，那麼大家就可以看出在過去十二個月來，中共統治階層發生了何等重大的分裂。

最顯著的事實，就是那個被奪稱爲「副主席」的林彪，現在已成了「問題人物」。差不多有半年的時間，此人無影無踪。初時對他的種種傳說，介乎可信與不可信之間，但經過了在中共偽慶等重要活動節目中林的沒有露面，相信林某經已出了問題的人，便越來越多。我們當時論及這事時，曾首先指出大陸新奪權鬥爭的主角之一是林彪，而其分裂根源則是因邀尼克遜總統的訪問而起，現在證明這項觀察，正與事實符合。但不知一九七二年的「兩報一刊」元旦社論，對一年前被稱爲「副主席」的林彪，如何交代？

林彪被整肅後是生是死，這已是次要問題，即使他仍然活着，「東山再起」的機會可以說不復存在。中共歷史中經過毛酋整爭的人不知凡幾，無人能再度「冒升」。值得注意的，不是林彪的失寵，而是曾是毛的心腹的林彪，如何會在短短的時間內從巔峰跌入泥濘？誰是「負心的人」，是毛還是林？

不知毛酋手段甚辣的人，往往會被他那副僞善假面具所欺騙。他從「遵義會議」開始，就靠陰險厚黑，逐個整肅忠於中共的領導分子。「文化革命」是毛酋整肅異己的最新手段，與過去他所採取的方法不同。其不同之處，是雖然被稱爲「文化革命」，但實際上却是以軍隊爲圍攻異己的主要武器，與「文化」風馬牛不相及；軍隊是由林彪控制的，毛便要「重用」林彪，否則無法取得林的支撐，「槍桿子裡出政權」就是毛對林注射的麻醉劑，使林憧憬到個人的前途是坐二望一，全力支援毛酋對劉少奇所展開的奪權鬥爭。毛酋的狡黠，因爲他識穿了林的野心，用權力作爲香餌，林彪果然上鈎。

「文革」偃旗息鼓後，當中共統治階層高呼「勝利」之時，毛酋斯人獨憔悴，另有一種隱憂，不能語諸他人，這就是他擔心林彪的權力膨脹，遲早會取毛而代之。毛酋的心理是矛盾痛苦，造成林彪權力膨脹的責任，不是別人而是他自己，他所面臨的新威脅，完全是自己一手造成。消除威脅，他就須對林彪下毒手。這是林彪的必然結局，也是毛酋的一貫手段。

林彪的被整肅經過，可能在一段時間內被毛酋封鎖，實際情形不易獲悉；但無論如何，林的失勢已難否定。過去受毛酋整爭的人殊多，但沒有一個像林的失勢這樣受人重視，這又是甚麼緣故呢？

「文革」被毛共宣傳是「觸及靈魂深處」的「革命」，毛酋早期的估計中，可能對它寄以莫大希望，以爲經過「文革」之後，他可以做第二個秦始皇，權力永不會落於人手。一九六九年四月召開的「九全大會」，通過新黨章，又成立一個新的「中委會」。迨至一九七零年十二月開始，展開整黨建黨工作，至今年八月時，成立了廿九個省市「黨委會」。毛酋在這段期間內，逐漸發覺軍隊的力量在黨內佔據了領導地位，黨漸漸成爲軍的附屬體。這一形勢的產生，不但說明毛酋的「指揮棒」已被敲斷了半截，而且也證明「文革」的犧牲，其所得的結果無法持久，奪人之權者，人亦奪其權，毛酋的個人權力，證明是建於流沙之上，隨時有可能被人推翻。再進一步來說，也就是中共今天的一切表面穩定狀態，並非是固定的和不變的，狂風暴雨可以陡起。

另一項因素，就是毛酋整肅了林彪之後，並不是毛的又一勝利。林雖垮台，但毛酋與軍隊之間的敵對情緒，從此趨於尖銳化。中共能有今天，主要是二萬五千里「長征」的竄逃成功，由瑞金流竄至延安。「長征」的完成是靠「紅軍」的犧牲，飲水思源，軍隊是中共的「最大功臣」。抗戰時與抗戰後，中共的佔地割據，擴大「紅區」的政權，又是依靠共軍的開路。毛酋一度喊出的「槍桿子裡出政權」，所以能夠吸引中共軍隊，甘心爲他驅使奪權。毛酋一旦要從軍隊手上「討回」權力時，軍隊是不會甘心的，恨毛食言。林彪被整肅，軍中並不會因此而低頭，隨時有把槍口朝向毛酋的可能性。這又是毛酋的新危機，也就是中共覆亡的最大威脅。

「兩報一刊」去年元旦誇耀「形勢發展很快很好」，到了一九七二年元旦，將不得不承認「形勢發展很快很壞」，而昨天屆滿七十八歲的毛酋，可能來日無多了。

親俄共黨侵蝕下 孟加拉國前途未卜

【中央社譯稿】孟加拉國，這個世界上最新成立的國家，正迅速出現各式各樣的困難。

印巴之戰雖已正式宣告終止，這個國度裡，仍有多數地區陷於混亂。

一隊隊喜歡隨便放槍的非正規部隊，携着槍，懷着憤恨的記憶，在他受蹂躪的鄉村地區遊蕩，要想揪出那些以前與巴基斯坦統治者合作的人——並且，只要一聲通知下來，就隨時會轉而與敵對的「解放者」相抗。

在近代，很少國家是未經痛苦即告誕生的，但是沒有甚麼國家會遭受到這種在孟加拉國繼續留存很多年的誕生的痛楚。

目前，沒有人眞正曉得誰將統治孟加拉國——或是，印度準備在其內政上扮演多大的角色。

孟加拉的經濟，充其量只是世界上最窮者之一，現在又經戰爭毀得支離破碎。

除此之外，孟加拉官員還面臨一項龐大工作，要重行安頓來自各城鎮鄉村爲數在五百萬到兩千萬之間的「國內」難民。這些流離失所的農民大多可以再安頓自己，但是需要幫助，使他們可以購買種籽，替換耕牛，獲取足夠維生的食糧，直到另一次收成季節來臨爲止。

這次戰爭爆發的時候，正是稻米開始多收之際，有些谷物已在收割，但是官員們憂慮，由於交通和市場的破碎，大多數的收成，都將散失。

即使在正常的年頭，孟加拉國都還需要進口一百萬噸以上的谷類。在未來的這一年內，可能需要進口三百萬到四百萬噸。

不但是食物，連其他的物品也都供應不足；最嚴重缺乏的是食米，食油，煤油甚至火柴。幾個個來，許多村莊都已沒有食糖可以用來加入孟加拉人待客的茶水——而且，有許多地方連茶葉都沒有。

目前正在草擬計劃以解決諸如此類問題的孟加拉官員說，他們這個新的國家將是「民主的，非宗教性的，和社會主義的。」

孟加拉僅存的一點點重工業，將和銀行，保險公司，一同被收歸國有。該國獲利最豐的黃麻工業，也可能會由一家政府的公司來控制。

基本的經濟支柱都受到嚴重損害。該國最大港都吉大港，經過印度的空襲後，已經完全無法使用，許多公路和鐵路的橋樑已毀損。

在這個人多錢少的國家裏，這些破壞必需迅爭修復。

孟加拉也許是世界上人口最稠密的國家之一，每平方英里約有一千三百位居民，境內有三千哩長適航的河川，但是，道路卻還不到七百哩長，共全國發電量只達二十萬瓩，比多數的美國城市還少，除了其肥沃之外，幾乎再無其他礦產。

對一個經濟落後的國家來說，孟加拉人的識字比率還算相當高——百分之二十幾，但是，投得年走出各個大學，投入其幾乎並不存在的工業市場的大批文科學生，正逐漸形成一項政治問題。

孟加拉國和任何新國家一樣，急需金錢，而且需要更股，錢從那裏來呢？新政府的一位年輕官員說：「稅收不會提供太多的經費，我們祇有希望，這個世界會瞭解我們的需要。」不管美國和其他地方是否給予捐助，在孟加拉國內，經濟的發展可能還沒有政治的爭執來得重要。

孟加拉人天生就是世界上最好政爭的民族之一——而且國家之突告誕生正使其權力鬥爭愈趨尖銳。

阿瓦密聯盟的領袖，亦即被拘于西巴基斯坦，備受孟加拉人歡迎的拉希曼，是位社會主義者，不過，持反共態度，他對蘇俄的猜疑還要甚於幫助孟加拉國成立的印度政府對蘇俄的猜疑。

在加爾各答的那個孟加拉「流亡政府」，還是在印度堅持下，才答應附加一個代表其政治派系的「諮詢委員會」的。雖然該委員會也是在阿瓦密聯盟的控制下，而未曾被人忽視的是，這個至少包括兩個親俄共黨組織的代表在內的委員會，是在印度與孟加拉國發生衝突前成立的。

現在，孟加拉的主義派系在內的阿瓦密黨，正想要新政府擴大組織來容納他們，還有一些別的組織，也在加強一項論據，說是許多單位都曾爲「解放」而戰，因此都應在政府中據有一席之地。

有些外交人士預測，不久之後，東巴叛軍主力，「穆地巴希尼」的地區指揮官，由於受到極大的擁護，將會一躍而起，成爲最有力的一個政治因素。

一位外國分析家評道：「究竟是出現共黨派系的亂局，或是握有槍桿在手的軍人出面，現在還是個未定之數。」

（節譯自十二月廿七日「美國新聞與世界報導」週刊）

以總理梅爾夫人指出

若沙達制止開火 他才是埃及偉人

【特拉維廿六日美聯社電】此間於星期日報導稱，以色列總理梅爾夫人說：埃及總統沙達「將會證明他本人是一名偉人，及一名偉大的領袖」，假若他制止開火的話。

梅爾夫人於星期六晚在一個工會會議席上發表演說時謂：倘若沙達制止開火，此舉將挽回他的人民受到進一步的摧殘及損失。

她強調說：「我不希望以觸怒沙達的語氣來說：你看，現已屆年底，如你付允諾一般，你到底未有襲擊我們。」又說，倘若他發動戰爭，以色列部隊「對任何事件也準備妥當」。

在以色列陸軍電台廣播站的一項訪問廣播中，以色列外長伊班說，我並不認爲戰爭是必然的。提及有關沙達重申今年是「決定性的一年」時，伊班說，他懷疑十二月卅一日是否具這樣的決定性。他並不認爲沙達會挑起開火的責任。

伊班進一步的強調說，埃及軍火的主要供應者的蘇俄，似乎並不保證如它供應予印度般的供應給埃及。

敎宗勸告世人 大家放棄懷疑

【梵諦岡二十五日路透社電】羅馬教宗保祿，今天發表聖誕文告，要人們放棄懷疑，要能知足，並認識到耶穌爲世人的教星。

他係在聖誕節日中午，在聖伯多祿大教堂的陽台上，發表上述文告。

當時在廣場上聽他演說者，達二萬五千人。七十四歲的教宗，發表文告，爲他慶祝聖誕活動中的最高潮。

他的文告，經由世界各地電台和電視播出。

陽台下的羣衆，聽他的演說，歡聲雷動，紛紛向教宗揮手致意。

較早時，許多人擠在聖伯多祿大教堂中，參加由教宗領導的彌撒。

教宗在文告中，號另教徒將人們那知足的心理，變爲純潔的人性，轉將做教徒的驕傲，轉爲是對耶穌復活的見証人。他並說：「讓我們不要拒絕耶穌，不要忽略耶穌，我們該走向他，這是我們良知之門，是我們個人、家庭和社會生活的通道。」

北平官方宴會中

李先念指摘印度 印代辦憤然離席

【北平二十六日法新社電】印度駐北平代辦美舒拉，今日在參加另一個官方宴會中離席。

美舒拉是當中共「副總理」李先念指摘印軍及「東巴叛軍在印度的支配下」，對「無辜」的東巴人民進行「野蠻的屠殺及殘酷的迫害」時離去。

圖片說明：今年三月結婚的加拿大總理杜魯多，聖誕節前喜獲麟兒，圖爲杜氏夫婦最近的照片。（合衆國際社無線電傳眞）

苦澀的聖誕 在鄰近加爾各答的鹽水湖難民營中，東巴難民母與子，在聖誕節共享一塊麵包。（合衆國際社無線電傳眞）

加總理夫人 喜產下男嬰

【渥太華廿五日合衆國際社電】總理官府宣佈，杜魯多夫人今日產下一名六磅九安士重的男嬰，據說母子均安。

總理官府發言人說，該名嬰孩係於晚間九時廿七分在渥太華市立醫院誕生的，報導中並無指出她分娩時所需的時間和她獲准入院待產的時間。

報導指出生產順利。

湖南「黨委會」 擧行二屆大會

【香港廿六日路透社訊】「湖南電台」今日報導：曾在本年組成的中共湖南省「黨委會」，曾在十二月十三日至二十日，擧行其第二屆大會。

該次在此間收聽到的廣播說：該委會的六十八名黨委，曾共同研究「九全大會」的文件，同時，就湖南省的「社會」革命及共建黨」的局勢，作出分析性的檢討。

這個「黨委會」在十二個月前組成，使到在中共所有廿九個行政區內所推行的文化大革命」中趨於動搖的黨機構的重建工作，得以開始進行。

該台之報導，顯示目前之「黨委會」大會，强調黨領導階層之空前的團結成功地實行一項以幹部團結及以毛澤東思想爲基礎的「一個核心」黨導階層的政策。

北愛人民抗議 未經審判扣禁

【伯爾發斯特二十五日路透社電】約有一千五百名北愛爾蘭人，今日在伯爾發斯特巡行，抗議政府未經審判即被拘入獄的政策。

在扣禁營和停泊在伯爾發斯特港內監獄船「美士通」號的被拘留者，正絕食二十四小時至午夜表示與示威者團結。抗議行列在市內出現，違反了政府於去年宣佈施行禁止示威及巡行的禁例。

一名軍方發言人說：「我們正容忍至一個極可能的程度，俾避免在聖誕節內發生不愉快的事情，我們並不希望激怒他們。」

星期日新聞報發表 本年最佳十大影片

「夜來客」被稱爲最完美電影

【紐約廿五日美聯社電】紐約「星期日新聞」女影評家希爾所發表的「一九七一年最佳十大影片名單」中，外國片佔了多部。

她稱讚由何尔利尋演實納德克斯所執導的「夜來客」爲「一九七一年的最完美電影」，它描述有關一個瘋狂的兇手與一名警員之間的爭執，全片在丹麥拍攝，由麥士馮西朵、杜利華侯活及麗美區爾曼主演。希爾又讚揚說：「這套電影是美好的，但在紐約上映時，有機會看到它的人很少，很快就割叢了。」

其他入選的電影爲：有關德薩斯州一個小鎮的「最後一部片」，由華倫比提及高蒂蒂主演的懸疑片「美元」，由茱莉姬斯蒂及阿倫卑斯主演的英國片「中間人」，音樂片「錦繡良緣」，有關蘇俄皇宮歷史的古裝片「尼高拉斯與雅麗珊」，由彼得芬治及格蓮達積遜主演的英國三角戀愛片「流血的星期日」，有關紐約運毒走私的驚險片，「法國聯絡人」，「偸渡玉門關」及辛康納利的「大盜鑽金剛」。

[illegible]獎爲保羅史高菲的「熊王」和狄保嘉第的「金星之死」。

台灣各大飯店寄售本報

本報香港版及外埠版，每日空運台灣銷售，深受讀者歡迎，茲爲利便零購起見，特再委託下列各大飯店寄售，敬希留意。

中泰賓館	台北市	敦化北路一六六號
統一大飯店	台北市	德惠街九號
華國大飯店	台北市	林森北路六〇〇號
國賓大飯店	台北市	中山北路二段六三號
泛亞大飯店	台北市	南京東路一段一六號
美林西貢大飯店	台北市	中山北路二段一四五號
國王大飯店	台北市	南京東路一段一一八號
阿士都飯店	台北市	林森北路九八號
中國大飯店	台北市	館前路一四號
華王飯店	高雄市	五福四路

法國文化協會

法文 文法班 速成班 視聽班 翻譯班 招生

一月三日開課 即日開始報名

地址：香港中心：軒尼詩道一弍三號H七二一三二一
九龍中心：窩打老道冠華園二樓K三〇二六

漢城大然閣大火百餘人喪生
余先榮大難不死
急救後已復知覺
濕被裹身浸入浴缸得以倖免

【漢城廿六日合衆國際社電】在星期六日聖誕此間「大然閣酒店」大火中倖幸生還的中華民國駐此間大使館公使余先榮，今日在國家醫療中心內留醫，情況依然嚴重。

醫生說：這位六十四歲的外交家，因在過去的廿四小時的痛苦掙扎中吸入大量濃烟而感呼吸極端困難。

又說：他患的是嚴重氣管黏膜炎。情況仍然嚴重，昨晚以來，他的情況未見好轉。

【漢城廿五日中央社電】中華民國駐韓大使館公使余先榮，在今天上午九時五十分發生的大然閣旅館火災中，經過十小時餘的掙扎後，終於奇跡般的從火窟中被救脫險，已立即送往漢城中央醫院急救。

余公使是這幢廿三層旅館第十一層中唯一生還的人。他已於晚間八時四十分左右恢復知覺。

羅遊德大使則悉余公使脫險後，立即驅車前往醫院探視。

余公使雖然眼睛受煙薰和熾熱刺激，現尚無法睜開眼睛，但卻能分辨出羅大使的聲音，他的第一句話是：「我原想我再也見不到大使了。」

余先榮公使在微弱的語聲中，敘述他脫險的奇蹟經過。

余公使在他自己的房間著火後，立即奔到鄰房，當時大家慌作一堆，紛紛從十一層高樓抱著床墊或棉被往下跳，而且也有勸他跳，但他很鎮靜，了解跳下去決無生理，於是，他便衝入另一間尚未著火的房間，脫下身上已著火的西裝，先用濕被單緊裹住身體然後將浴缸水放滿把自己身體完全浸入浴缸，由於很奇怪的原因，他存身的這房間，據說是最後著火的一間，所以他能夠身著濕被單跑到窗口呼救，這是他被注意到而獲救的主因。而當他被救出後，他存身的這間房卻突然著火燒了起來。

冒險救余公使的三名韓國消防員，當即由內政部長下令立刻晉升一級。

余公使臉部被燒傷，情況不嚴重。因爲呼吸管吸進不少瓦斯，仍然需細心治療中。

余公使脫險後，韓國外交部和各國駐韓使節紛紛向中國大使館道賀。

由於奇蹟般的脫險，余公使已成了韓國大衆傳播工具以及韓國記者的主要新聞人物。廣播電台每隔半小時便報導一次他的情況，各報也報導他鎮靜脫險經過。

大然閣的四百八十三名旅客和員工中，現在已知道燒死和跳樓跌死的有六十三人，輕重傷六十多人，還有三百多人困在火窟內，而大火還在燃燒。

【漢城廿六日合衆國際社電】印度駐此間領事館官員今日說：一個名叫慕索根力的印度人，是此間鬧市「大然閣酒店」大火中罹難者之一。

又說：卅二歲的慕索根力，是因業務於上星期五日由尼日利亞的拉哥斯抵達此間，向預定於星期一日離此赴台北的，雖然他是印籍，但他以前是居於拉哥斯。

【漢城廿六日法新社電】在大然閣酒店火場中發掘出來之屍體截至今晨爲止已達一百二十九具，燒傷入醫院者計五十八人。

無法查出下落者爲數仍多，死亡人數怕不止一百五十人。

據當時趕往現場救命的人說：有許多人因鑒於困係於起火後不久即失靈之八部電梯中。

根據先前之報告：死難之異國人士中已查出有卅二位日人，九位美國人，三位華人。

在三樓咖啡室火頭起處救火的人發現一個罐身曲折的丙烷石油氣罐及四個空中小姐的屍體。據未得証實的消息說：起火時通至太平門之門口是鎖着的，該酒店通常將門鎖住以防客人不埋賬就從後門遁去。

火海逃生　漢城摩天大廈「大然閣」酒店失愼，大火時住客以床墊作爲護身工具，自高層窗口向下跳躍逃命。（合衆國際社無綫電傳眞）

台灣外科創新紀錄
斷肢復合獲得成功

【本報高雄航訊】私立高雄醫學院附屬醫院最近完成了一項斷肢再移植人體手術獲得成功，創下台灣醫學界外科首次「斷肢復合」的臨床紀錄。

這個類似神話，以現代醫學新科學技術，施之於四肢與軀體的接合，完成恢復生機的外科手術是該附屬醫院院長郭宗波於廿五日宣佈的。

一個服務於高市林商號合板工廠的工人張錦和（男，卅三歲。高市人）於今年十月廿五日七時半，在該工廠担任作業時，不愼從高樓摔下，落下合板鋼捲機上，當場右上肢被重壓折斷而脫離軀體，同時第一腰椎骨跌斷。

此時，受重傷的張錦和右上肢脈搏消失體溫下降，全身冰冷，皮膚呈紫色，性命垂危，幸爲在場工人急送高雄醫學院附設醫院急診室，當時已屆上午十時半，病人出血過多，血壓降低，脈搏甚弱，呈休克昏迷狀態，經緊急輸血稍有起色，當天上午十一時半送入外科手術室施行斷肢再移植手術。該手術由血管外科組郭宗波院長領導，分別由總住院醫師徐惠康、醫師林泰夫、張崇信、郭瑞昌，整容外科林森源醫師，總住院醫師林俊雄，張見寬醫師等合作施行。

當時病人張錦和的傷勢是右肱動脈，右肱主靜脈大半部血管完全斷離，另部份碎裂，右正中及撓側神經完全斷離，右肱骨複雜性骨折，右上膊肌肉挫裂，只留了十分之一右上肢皮膚及尺骨神經，除右肱外靜脈未斷外，其他全部斷裂。

郭宗波院長說，此一手術是首先用肝素水液，沖出斷肢中動靜脈之凝血，使血管系統暢通，旋分別進行㊀肱骨內板固定術，㊁右肱主靜脈接合手術，㊂右肱內靜脈接合術，㊃右肱動脈接合術，㊄正中神經接合術，㊅右撓神經接合術，㊆肌肉及肌腱皮膚之縫術等。

在八小時之精細外科手術時間，計輸血四千西西。爲防右前膊手術後過份腫脹，故又於左右前膊內側皮膚，切開十二公分，以減緊張。

經過此種大手術後，病人前膊之脈膊已復跳動，以手換之已可感覺到，再經六天的肝素之靜脈點滴注射後，右上肢逐漸恢復生機，膚色漸趨恢復，但神經系統機能方面，再經兩週病人傷口全部癒合後，可能尚需數月，始能判斷是否恢復正常狀態。

中共指摘蘇俄
空談人道主義

【東京廿六日美聯社電】中共今日說：蘇俄正在向孟加拉國「賣弄風情」，而這一個國家是印度所設立，企圖在東巴基斯坦建立它的殖民地統治的。

北平的新華社說：孟加拉國領袖們進入東巴首府之後，蘇俄駐達卡領袖加民年，「立即拜會」他們。

該社說：「蘇俄各報空談人道主義，但對於印度軍隊及東巴叛徒在東巴基斯坦各城市之瘋狂殺戮大屠殺，則片字不提。」

緬甸貨幣貶值
百分十六點一

【永珍廿五日法新社電】緬甸今日宣佈把緬甸幣貶值，自下星期一日起，由一美元兌四點七六一九改爲五點三八七。貶值百分之十六點一。緬甸幣兌英鎊及其他主要貨幣的比率，亦告貶值。

爲改善農民生活水準
國民黨開會研討
計劃減賦稅負担

【中興新村廿六日中央社電】中國國民黨爲進一步改善台省五百多萬農民的生活，定于明天起由台灣省黨部邀請中央和省的主管從政同志，與全省農民代表，農業機構代表，在省訓團舉行兩天農業問題研討會，以研訂具體的施行方案。

研討會定明天上午舉行揭幕禮，中央黨部秘書長張寶樹，第五組主任梁永章，台省府主席陳大慶都將參加，會議的第一天將舉行兩次座談，上午由農復會主任委員沈宗瀚，經濟部長孫運璿主持，下午由農林廳長張訓舜，財政廳長杜均衡主持，主要是在增進農民對當前農業政策的瞭解，並就農業有關問題，相互交換意見。

這次研討會最主要是研討：一、長期低利農貸，二、管制農藥品質，降低價格，三、改善農產品運銷，四、加強農業計劃生產，五、減輕農民賦稅負担等五項農村最迫切需要的問題，研討將在廿八日以整個上午詳加研討。

日將全力對付親共分子
制法案設機構
遏止暴力活動

【東京廿六日中央社電】日本政府將全力對付親共分子日增的暴力活動。

一項對私自持有自製炸彈或其他爆炸物加以嚴厲懲罰的法案，已提交國會審議。

政府也已新設一機構，由八百人組成，專責對付此種暴力活動。

最近親共份子所進行的爆炸事件幾乎無日無之。最新的一項爆炸事件二十四日發生在東京關區一警察局宿附近兩名警察及十名路人受傷。

新成立的專門機構將主要對付活躍在東京及其他主要城市的親共團體，並將加強緝捕這些團體的首要份子。

我今年收支盈餘
數逾十一億台幣
政府首次無庸追加預算

【台北廿五日法新社電】副總統嚴家淦今天報稱：一九七一年財政年度內政府開支的盈餘合十一億六千二百萬台幣（伸合二千九百萬美元）。

他說：政府無庸請求追加預算經費，尚以此爲首次。

小王子搶盡鏡頭
英女王出現電視

【倫敦廿六日合衆國際社電】伊利沙伯女王今日發表其傳統性之耶誕文告時，首次攜同她的兩位幼子出現於電視。這兩位小王子幾乎搶盡鏡頭。

雖廣播台祇播出女王對英國和英聯邦的文告，但在家中的電視觀衆獲親十一歲的王子安德魯與七歲的王子愛德華與女王玩着一種家庭照片簿的猜人遊戲，以孩子天真的口吻來回答女王的問題。

當其翻出一幅照片，照片上拍攝一個穿着在第一次世界大戰時之時裝婦女時，愛德華說：「雜看」。

安德魯表現他自己是一個足球迷。當女王揭開一幅照片，其上拍攝喬治六世於一九二六年在波爾頓流浪隊與曼徹斯特市足球隊之英國足球錦標決賽之相片時，他告訴他的母親說，「波爾頓流浪隊現在是乙組或是丙組了。」

俄太空船携儀器
測火星有無生物

【莫斯科廿五日美聯社電】「塔斯社」報導稱：蘇俄一位科學家表示，「火星二號」及「火星三號」携有決定火星上是否存生物的儀器。

蘇俄於五月相隔十天期間發射該兩艘太空船到相距三億哩之火星去。「火星二號」於十一月廿七日開始納入火星軌道，而「火星三號」則于十二月二日把一批儀器降落於火星上。

同時美國科學家稱：如果「火星三號」所携帶之儀器可以找得生物存在，那麼蘇俄在太空方面將獲得巨大勝利。

蘇俄科學家在一篇科學文章中稱：兩艘配備有特殊儀器之太空船，將決定火星是否有生物。

俄與北越簽署
經濟合作草約

【東京廿六日美聯社電】莫斯科電台連日說，蘇俄和北越在河內召開爲期一週的會議後，經已簽署一項一九七二年經濟暨工業技術合作草約。在東京收聽到的該項廣播稱：週五日於該項會談結束後，即簽署該項協定。該電台並未發表該項草約之詳細內容。

中共利用印尼華人
進行破壞顛覆活動
印尼國防部共捕獲千七名

【耶加達十二月廿七日中央社航訊】印尼國防部今天邀請耶加達的外國記者，參觀該部陳列室中的剿共戰果，這些難以數計的戰利品，都是最近一年來在加里曼丹（婆羅洲）與「北加人民遊擊隊」的戰爭中得來的。

在共匪指使下，北加里曼丹與馬來西亞的沙勞越邊界地帶，于一九六九年七月成立了「北加人民遊擊隊」。參加這個遊擊隊組織的都是生活在那裡的華人子弟，兩年多來，他們從事各項破壞活動和武裝鬥爭，自去年開始，蘇哈總統下令全力進行掃蕩，使這支「北加人民遊擊隊」遭向崩潰。

印尼國防部展出的這些從共黨分子身上搜獲出來的毛匪紀念章，毛語錄，來往信件，各種槍械等，都証明共匪利用北婆羅洲年青的華人，作爲他們武裝鬥爭的犧牲品。

目前，有一千七百名華人正被分別關在加里曼丹的地甸和新卡望兩地的集中營內，他們被監禁到什麼時候，印尼政府還沒有作最後決定。

這一千七百名包括男女老幼的華人，過去是「北加人民遊擊隊」的隊員，目前是印尼政府的戰俘。

加里曼丹軍區司令蘇斐第准將說：按照日內瓦公約，這些人不能算是戰俘，因爲雙方沒有正式宣戰，將來如何處理，還沒有作最後決定，不過現在的工作是如何感化他們，使他們認識共產主義的惡毒，使他們成爲反共分子，灌輸他們印尼的立國精神「班查西拉」，使他們成爲印尼的良好居民。

一度與印尼軍隊作過浴血戰爭的這些受共匪利用的華人，自被監禁以後，生活都很好。由于蘇斐第准將身兼加里曼丹紅十字會的主席，他常以紅十字會主席的身份去集中營訪問他們，看看他們生活上需要些什麼，也注意着他們精神上所缺乏的，而予以補充。

集中營中，男女住的地方是被分開的，他們在營內可以自由活動，祇是不能走出集中營。

一名年僅十七八歲的女孩子鄭玉梅，原也是「北加人民遊擊隊」隊員，她還有一個哥哥已逃到邊界的森林裡。鄭玉梅向印尼軍隊投降後，曾利用廣播通訊給他逃亡中的哥哥，勸他趕快自首，她的信如下：「四哥：你好嗎？我已安全地自新了，並得到自由和生活上的保障。四哥，媽媽日夜都在想念你，時常在睡夢中叫喊你的名字。目前，大哥、二哥已恢復自由回家了。說眞心話，這都是過去我和你連累了他們，四哥，光陰過得眞快，我盼望你掌握機會和你的愛人一起離開那絕望的武裝鬥爭，這幾個月來，我親眼看到很多同志已經勇敢地走出森林，向印尼政府自新了，他們都帶了武器出來，還得了一些賞金。」

「媽媽和我們兄弟姊妹都盼望你珍重自己生命和前途，不要白白地在森林裡作無謂的犧牲。趕快回來吧！最好在你回來時把武器也帶來，或者把它們埋藏起來，這樣做可以減少共黨利用這些東西害人，如果你做到這一點，政府必會給你獎金。」

圖片說明：受過共匪訓練並參加印尼「北加人民遊擊隊」的一千七百名華人，目前被印尼政府關在加里曼丹集中營，這些游擊隊員，印尼政府尚未作處理方式的最後決定。圖示：集中營內的情形。（中央社）

金禧盃賽結束
二比一勝東昇
流浪奪得冠軍
乙組精工擊敗鐵行奪標

【本報訊】金禧盃決賽流浪對東昇第二仗，昨宵於寒風之下，在政府大球場舉行，在萬千「賭衆擁左球迷」吶喊助威之下，東昇以一比一追和流浪。由于第一仗流浪以一比○先嘗甜頭，所以冠軍乃由流浪奪得，賽後，由足球總會長霍英東主持頒獎，流浪由隊長郭家明代表領獎。頭場乙組金禧盃決賽，精工以二比一再勝鐵行，第一仗時，精工以二比○先勝，故總賽果爲四比一，精工得乙組金禧盃冠軍。

昨夜寒風凜冽，加上賽前曾下大雨，大球場仍有一萬一千六百卅二名觀衆進場，收入共計爲三萬七千二百卅六元，並不十分理想。

昨晚入場的觀衆，有甚多爲東昇的「奪命腐波」球迷，他們自始至終，都替東昇吶喊助威，無奈他們所擁護的球員不爭氣，全場沒有凌厲的演出，無論前鋒和後衞，都有很多缺點。尤其是後防方面，每當被攻時，都顯得非常慌亂，棠錦洪顯已退化，反應和腰力已大不如前，成爲東昇後防的一大漏洞。曾廷輝則有勇無謀，小動作特別多，但他亦很不幸，昨晚流浪新攻入的一個波，亦是他「擺烏龍」的。

值得一提的，是昨晚執法的球証李鏡芝，他對很多很礙眼，和過勇的動作，都沒有吹罰，尤其是對東昇的球員，更寬宏大量，使他們更有所恃。最爲「離譜」的，是在上半場四分鐘時，朱柏和被麥哥利衝門撞傷，竟在場中醫治凡七分鐘之久，妨礙了球賽的進行。這樣的耽擱，相信是史無前例的，身爲國際球証，以後要改善一下。

流浪方面，昨晚仍沒有派遣鄧鴻昌和宗啓明出場，攻力方面仍嫌不夠，歐騰的快速滲入，每每多爲曾廷輝及棠錦洪的狠辣攔截所擋。其除各將演出努力，鬥志高昂，他們控制了戰局，幾乎每一個波都快對手一步，故東昇方面無法取得優勢，流浪始終是搶攻的一隊。

這場決賽，可說得是緊張而不精彩，雙方演出粗枝大葉，兩隊都採長傳急攻，沒有甚麼細膩的表演。

昨賽結果一比一
但流浪贏首仗
共計勝二比一

接戰後，流浪搶攻，三分鐘，畢拉遜踩朱柏和衝門衝出救球時，得機于卅餘碼處射空門，寥爲高出。五分鐘，麥哥利衝門，朱柏和倉皇出而撲救，兩人相撞倒地，麥哥利並無大碍，朱柏和受傷抬離場外醫治，東昇改用甘迺泉把關，比賽因而停頓五分鐘之久。（朱柏和因鼻部受傷，被送往鄧肇堅醫院醫治）

流浪咄咄迫人，攻勢仍盛。十四分，戴勝左方切入傳中，畢拉遜埋楯抽射偏出，又告無功。東昇繼後略有攻勢，流浪纏得緊，拚命力守。廿四分，黃達財送上，李國強乘虛而入，流浪于禁區內力射，腳頭無蜜，從左門柱旁出界。互有攻守，兩無驚險。

下混戰十餘分鐘，到四十一分時，黃達財開對角球，吊向流浪門前，朱國權拍出不遠，歐洪海截得射地波攻門，朱國權猝不及防，已無法撲救，但斜出少許，功虧一簣。

流浪隨即反撲，兩攻東昇甚急。四十四分，戴勝左翼位發難，近底綫傳中，曾廷輝飛身欄截，不料反將球撥向東昇門，從左上角飛入網窩。上半場旋亦結束，流浪暫勝一球。

下半場，換邊再戰，流浪繼續向東昇進侵。十一分鐘，戴勝盤過棠錦洪直趨底綫，待甘迺泉出迎時傳中，畢拉遜趕到東昇門前接應，截不到皮球，郭家明迎上射門，但爲廖錦明截去，東昇遂告解圍。

十九分鐘，王照保吊球流浪禁區，麥哥利與黎新祥截球不獲，李國強衝入斜射中鵠，扳成一比一平手。

廿一分，流浪又攻入東昇腹地，郭家明短傳，歐陽純中路抽射，一飛沖天，越門出界。廿五分，流浪換人，馬迪祥退出，林尙義上陣。廿七分，盧洪海衝門，撞着朱國權肩部，朱國權離場治理片刻，再行上陣把關，比賽因而停止兩分鐘。

流浪不時向東昇急攻，卅三分，黎新祥近射，門前混戰中，甘乃泉已無法挽救，但爲棠錦洪在門前用腳撥出。接着，戴勝衝門，踢着甘乃泉，雖無大碍，但棠錦洪竟用手推戴勝，因而雙方球員聚在一起，擾攘一陣，倖球証及時勸止，事態不致擴大。

完場前數分鐘，東昇突圍而出，反撲甚力，流浪死守，未爲所乘。東昇則有棠錦洪犯俠斯被記名警告，比賽結果是一比一平手，惟流浪在第一回合勝一比○，乃以二比一氣走東昇，奪得金禧盃冠軍。雙方陣容如次：

（流浪）朱國權
麥哥利　大士尼　黎新祥　鄭國威
侯斯　畢拉遜　馬迪祥
歐陽純　戴勝　郭家明

（東昇）朱柏和
廖錦明　曾廷輝　棠錦洪　郭佳
王照保　馬興強
盧洪海　林錦能　黃達財　李國強

獲得金禧盃冠軍的流浪隊，于頒獎後合影。

聯賽今仗陣容

（警察）何義新
陳光榮　黃倫成　劉子焯　黎忠
連二生　伍家騶　譚汝楙
張德貴　梁金發　麥拉倫

（電話）盧國華
羅北　張志培　黃煜榮　趙汝亮
胡玉宇　李榮光　吳汝賢
李開　劉同興　黎徽林

聯賽演護級戰
電話志切搶分
警察勢難輕敵

【本報訊】甲組足球聯賽，警察對電話，今日在九龍花墟警察球場行事。下午三時半開賽。頭場預備組，下午一時三刻交鋒。

警察與電話，今日俱志切搶分護級，警察在聯賽已戰十二場，四勝，一和，七負，共得九分，電話則已賽八場，兩勝，一和，五負，共得五分。

雖然警察積分較高，但比賽場數較多，電話祇得五分，暫居榜末第二。

警察今仗有主將萬利士返英渡假，要下月才返回本港，改由張德貴得補。這對警察攻力，影響極大。幸而張德貴上仗也有不錯演出，後防主將劉偉倬，正在良好狀態中，加上警察近日加班操練，體力氣力，均已操足，備戰工作積極，今日如演出水準，應可增添兩分。

電話實力平平，但死纏爛打，往仗均拚力以赴，鬥志可嘉。同時，後防的密集防衛，打得十分出色，所以，與勁旅作賽，所失球數不多，更有戰勝東方佳績，與警察實力相差不遠，今日志切搶分護級，當必死拼無疑。

校際保齡揭幕
今日舉行
單打決賽

【本報訊】南華會主辦的首屆「中學校際保齡大賽」，昨日盛大揭幕，湖教育司何雅明之夫人主持開球禮，湖會長潘永剛致開幕詞，主席胡法光報告籌備經過，何湖教育司致詞勗勉學並授旗與運動員代表張泰邦，保總主席陳炎明與女會長崔德貞，亦應邀出席。首日舉行男子隊際預別賽，與男女子單打預別賽，男子單打波維鉅、張泰邦等十三人獲決賽權，包括年紀最細小的高主教書院冠軍陳立權在內。女子單打郭安琦、劉源安等十三人，獲決賽資格。隊際賽，瑪利諾女校，有三隊獲決賽權，新法書院，高主教書院，與玫瑰崗學校等，分別有兩隊決賽權，但以國際學校的成績最好。

南華會副會長潘永剛，與主席胡法光，在開幕禮的致詞中，分別發表重要講話，他們不約一些人認爲保齡球不算運動的錯誤見解，與及推動學生保齡運動的意義，並計劃將來發表成爲國際性學生比賽。

副會長潘永剛在開幕詞中表示，社會上有部份人士懷疑保齡是否爲一項體育運動，實在有澄清之必要。他以練球三局爲例，每局十節，持着八磅至十六磅重的保齡，發球大約十五次，即臂部擺動十五次，再在跑道上往返三十尺，乘十五次，如三局合計，即達四百餘尺，約走一千五百尺，且球時肩脚，手指腰膝與足部均要運動，若把「運動」兩字從保齡中隔除，實在是絕大之偏見了。

潘氏又談到保齡的歷史，自從一八九五年美國保齡總會成立，與制定標準球例之後，各國均相繼效尤，已被正式承認爲一種運動了。

主席胡法光，據告籌備經過，表示五年來本會爲謀利便各學校社團，訂定上午一段時間供給使用，平均有三十餘間學校參加活動，可說五年來早已着手籌備校際大賽了。適逢今年六月得到日本邀請參加其全國首屆高中保齡大賽，本會七月選派代表隊，由本港卡泰半領隊參戰，以日本學生對保齡之熱誠和技術，印象更深，最近又得悉英、歐各國，將於明年亦舉辦學生保齡大賽，由此可見世界對這項運動的重視，本會認爲時機成熟，因此立即籌辦該項大賽，果然得到社會人士熱烈支持，與報界詳細報導，得到各校熱烈響應。

旋請湖教育司何雅明致詞，他盛讚南華會數十年來對本港體育運動有很大貢獻，不論各種球類與田徑運動，甚至保齡球亦不遺餘力。他又闡述運動與體育精神之意義，勉勵學生們不論參加何種運動，都要悉力以赴，和抱着力求進步的決心，並發揮勝不驕與敗不餒的體育精神。

首日預別賽香港國際學校A隊，在六局比賽中以三〇八四居首位，他們的隊員波維鉅，亦以一〇四〇分居男子單打之第一名，女子單打則以瑪利諾女校A隊最佳，得二四四六分，該校隊員郭安琦，打以一〇〇七分居首席，她將是日本女冠軍杉山美玲的勁敵。

一局成績男子最佳的是香港國際學校的波維鉅，兩百四十五分，女子最佳是郭安琦之一百八十分。

【又訊】南華會主辦的「中學校際保齡大賽」，今日當入第二天，上午十一時開始，在加山南華保齡球場，舉行男女子單打決賽，由昨天在預別賽獲得入圍之十三名男選手，與十三名女選手，加上來港報聘之六位日本學生選手，合共男女子各十六人決賽。

南華網球賽
又因雨阻
改今日舉行

【本報訊】南華會公開硬地網球錦標賽，昨又因雨影響，而無法進行，四場男子雙打半準決賽，押後今日下午二時開始，在九龍仔南華球場補行，而原定今日舉行之女子單打決賽，則與男子單打日期舉行。今天雖然安排了男子雙打四強之角逐，但能否實現仍要視屆時天氣與場地情況而定。今午的秩序是：下午二時，由第一種子徐錦翔與林方，對第八種子余潤興與陳鉅銀。下午三時有雙打兩場，一場是第四種子張仁忠與張君新，對第五種子杜鵑與霍英東，另一場是第三種子杜寶與張顯士，對第六種子蔡耀與徐大培。下午四時，由第二種子韋良與葉荣祿，對第七種子葉觀維與徐大倫。

越明星籃球隊抵港
于廿八廿九兩晚
與星多多齊上陣
兩隊賽程重新編定

【本報訊】越南明星籃球隊，在港將作兩場比賽，由消防及均安分戰客軍。據籃聯消息：因越南明星隊在港停留時間無多，故排在本月廿八及廿九兩晚舉行比賽，該兩晚亦恰爲星加坡多多女子隊訪港的賽期，因此決定編排兩隊客軍在同晚分別出賽。

越南明星隊，爲西貢各勁旅的好手組成，實力甚强，該隊已於前晚深夜抵港，茲將越南明星隊名單，及籃聯編排的賽程錄后：

（越南明星男子籃球隊）團長：陳文忠，領隊：阮文清，管理：阮文和，秘書：蔡文成，財務：黃文成，教練：陳俠胜，隊長：付德堂，隊員：馮詩、陳永和、許同欽、謝文釗、李惠源、戴敏煌、鄭英如、邵家滿、王水長、謝宗榮、陳渭滔。

廿八日：下午七時，女子A組聯賽，協力對公民。八時，港星女子籃球賽，星加坡多多隊對青年會。九時，港越男子籃球賽，越明星隊對消防（伊館）。

廿九日：下午七時，女子B組聯賽大天對福建。八時，港星女子籃球賽，星加坡多多隊對悠悠。九時，港越男子籃球賽，越南明星隊對均安（修頓）。

三十日：下午七時，女子聯賽A組協力對星島。八時，港星女子籃球賽，星加坡多多隊對七喜。九時，甲一組聯賽警察對消防（伊館）。

入選戰漢堡隊球員
鄧鴻昌申請免役
朱國權昨勇戰受傷

【本報訊】入選香港代表隊，迎戰西德漢堡隊的流浪球員鄧鴻昌，將於明天入信申請免役，因爲目前鄧鴻昌正被流浪會停賽兩週，所以鄧鴻昌便失去入選的權利。

傳聞朱國權及郭家明兩人，均申請免役，但在昨晚的金禧盃決賽中，朱國權及郭家明兩人，均表示不會申請免役。可是朱國權昨晚勇戰受傷，傷勢有些嚴重，若日內不能康復的話，便得不要申請免役了。

香港代表隊領隊李堯能昨透露：若鄧鴻昌的免役信寄交足總後，便會與教練陳輝洪商量補選球員，但將不出袁權益與伍展鵬兩人。

●校際保齡賽揭幕●南華會主辦的「首屆中學校際保齡大賽」，昨日盛大揭幕，圖爲主席胡法光報告籌備經過時情形。（霸就國攝）

馬經

老溫主編 逢賽馬日及前一日出版

今日提前在一時正開跑
賀相逢雪山一舉成名勇
摩加利、易仕坐騎實力强必有佳作

今日賽馬共跑十場提前在下午十二時半鳴鐘，一時正開跑。當天孖寶指定第一夾第二場，連贏位彩池亦由第二場開始至尾場。

全日秩序分別由第三、五、六及九班馬担綱，雖無特別錦標賽，由於路程有長有短，上陣馬匹亦相當擁躍，估計鬧門難免。

由於昨晨再下豪雨，今日賽馬在大爛地舉行，已經毫無疑問，一些負磅輕之游水馬，可以留意捧場，初步估計，今日賽事爆冷機會甚高。

騎師方面，由於摩加利坐騎實力日見增强，估計今日必可贏馬開齋，外籍騎師則以易仕最强，定可佳作。至於鄭棣池實力平庸而已，未可看好。今日孖寶介紹「新希望」與「樂童」。

茲將各場大勢分述如下：

第一場（孖寶第一關）
夜遊客益衆夠感 愛爾蘭花擅爛地
第九班 六化郎四十碼

號	馬名	磅	騎師	檔	練馬師
①	益衆	一四八	甘保頓	9	米
②	信用	一四四	伊諾	5	殿
③	雙福	一四三	李家强	3	歐
④	舞蹄靚	一四二	摩加利	4	譚
⑤	夜遊客	一三四	易仕	1	吳
⑥	愛爾蘭花	一二九	鄭棣池	10	朱
⑦	多利是	一二六	谷嘉	6	吳
⑧	宇宙船	一二六	馬彼得	2	張
⑨	銀星	一二五	麥美倫	8	史
⑩	第一星	一二五	梁存恒	7	米

棄權馬：雲飛雁 一三六 吳

第一場：第九班六化郎四十碼。「夜遊客」質實力相當不俗，前竄速度頗快，上次在摩亞勝下出師，沿途進退失據，亦能闖入三甲，週來復課勤操不輟，勇態更進大步，今次易配易仕，如虎添翼，取勝機會頗大。

「益衆」質新態勇，段速平均，由甘保頓出策，雖然負磅較重，只要起步及時搶出，威脅力至大。

「愛爾蘭花」老而未頹，前竄速度飛快，擅跑變化場地，配强上陣，週冷可敵。

綜合結論：「夜遊客」前速夠快，首選之材。「益衆」坐二望一。冷門可敵「愛爾蘭花」。

第二場（孖寶第二關）（以下各場連贏位）
新希望可期三捷 百搭生日餅突出
第六班 一哩

號	馬名	磅	騎師	檔	練馬師
①	荷蘭之寶	一四二	摩加利	2	吳
②	新希望	一四〇	易仕	8	高
③	百搭	一三七	游定柱	6	史
④	珍味	一三四	陳浩祥	3	吳
⑤	利博	一二九	麥美倫	5	蘇
⑥	紅寶	一二九	麥大衛	4	歐
⑦	奔堤	一二六	谷嘉	9	歐
⑧	生日餅	一二五	馬彼得	7	張
⑨	好順利	一二五	陳儀麟	1	張

棄權馬：比你叻 一四五 曹；甜心 一三九 貝；靚腳 一二八 高

第二場：第六班一哩。「新希望」質新當紮，快開勁强，本季兩戰兩捷，均贏得有餘未盡，升班至此，依然佔到便宜，復課勤操不輟，狀態有增無減，由易仕出策，可期三捷。

「百搭後勁凌厲」，此程擁有一分四十六秒左右速度，今番由游定柱執韁，門志明明，允屬坐二望一之選。

「生日餅」班底最厚，直路衝刺不弱，負磅輕，冷門佳選。

第三場
賀相逢態勇配强 長勝人之星路合
第三班 半哩一七〇碼

號	馬名	磅	騎師	檔	練馬師
①	藍色大渡河	一五〇	伊諾	4	殿
②	好收成	一四三	麥美倫	2	歐
③	飛行俠	一四〇	蘇國仁	9	朱
④	人之星	一四〇	鄭棣池	8	譚
⑤	再一星洲	一三九	李霖	10	米
⑥	賀相逢	一三六	摩加利	3	吳
⑦	豪傑女	一三一	游定柱	6	史
⑧	長勝	一二八	李家强	1	蘇
⑨	飄風	一二七	吉能	7	吳
⑩	麗水	一二五	甘保頓	3	杜

棄權馬：勤勝 一三〇 蘇

第三場：第三班五化郎。「賀相逢」實而不華，段能跟，直路衝刺力强，早課操到火紅火綠，一切已遂順奉之境，由摩加利出策，大可打開勝利以門。

「長勝」磅輕路合，擅跑變化場地，由李家强出策，輕車熟路，是今場最佳冷馬。

「藍色大渡河」有實有態，可是負磅太重，在變化場地作賽，機會欠豫。反而池仔之「人之星」起步如飛，提防放到。

綜合結論：「賀相逢」態勇配强，首選之材。「人之星」前速噴射，坐二望一，冷門可敵「長勝」。

第四場
恒星力鬥翡翠湖 錦旋大勇爆冷門
第五班 一哩二五

號	馬名	磅	騎師	檔	練馬師
①	翡翠湖	一四七	李家强	3	譚
②	馬雅麗	一四四	蘭尼	6	米
③	恒星	一四一	易仕	11	曹
④	喜得你	一四〇	吉能	5	米
⑤	寧靜	一三七	麥美倫	8	蘇
⑥	威特覇	一三七	馬彼得	10	朱
⑦	錦旋	一三五	陳儀麟	9	吳
⑧	美麗	一三四	甘保頓	4	杜
⑨	美寶	一二六	施喬琪	7	吳
⑩	雙成	一二五	摩加利	12	歐

第五場，第五班一哩二五。「恒星」質新當起，段速平均，上次長途力拼敗給大超班雪山，本身亦跑出超本班水準，今番强敵盡去，取勝機會高唱入雲。

「翡翠湖」後勁凌厲，實力亦超班，週來復課再操，狀態勇進大步，允屬坐二望一之選。

「寧靜」班利態回，勁力充沛，週冷不妨小敵。

「錦旋」週來磨刀霍霍，催谷得火紅火綠，由陳儀麟出策，衡輕就熟，半冷佳選。

綜合結論：「恒星」質新當勇，首選之材。「翡翠湖」坐二望一。冷門可敵「錦旋」。

第五場
繁盛寶貝林門快 鐵塔輕磅會放到
第九班 六化郎四十碼

號	馬名	磅	騎師	檔	練馬師
①	鴻圖	一四七	蘭尼	2	吳
②	寶貝林	一四五	麥美倫	5	米
③	優景	一四四	伊諾	9	殿
④	繁盛	一四一	鄭棣池	1	朱
⑤	銀鈴	一三七	何國英	7	史
⑥	快活人	一三六	鄧添	10	殿
⑦	紅粉金剛	一三五	簡元智	4	譚
⑧	高飛	一二七	何國英	11	蘇
⑨	寶島	一二六	易仕	6	高
⑩	好時光	一二五	摩加利	8	歐
⑪	鐵塔	一二五	馬彼得	3	張

棄權馬：豐寶 一三〇 米

第五場：第九班六化郎四十碼。「繁盛」質素在第九班質有相當超越感覺，此馬中程竄勁特銳，完整，且得排一檔地利，如無意外，力足制勝。

「寶貝林」前竄速度甚銳，段速平均，降下一班已有迴旋機會，應要留意。

「鐵塔」磅輕路合，搶跑變化場地，負磅輕飄，過冷不妨一敵。

綜合結論：「繁盛」配磅位好，首選取勝。「寶貝林」段速平均，坐二望一。冷門可敵「鐵塔」。

第六場
樂童銀子有劇戰 威健覇快放可取
第六班 一哩

號	馬名	磅	騎師	檔	練馬師
①	樂童	一四四	吉能	11	史
②	銀子	一四二	甘保頓	9	杜
③	順利	一三八	陳儀麟	3	張
④	典娜	一三七	伊諾	8	譚
⑤	威健覇	一三六	鄭棣池	7	蘇
⑥	初聲	一三五	摩加利	6	歐
⑦	妙手	一三三	馬彼得	5	張
⑧	八面威風	一三〇	摩亞	1	高
⑨	仙姬	一二九	梅道登	2	曹
⑩	真好彩	一二七	鄧添	4	殿
⑪	快樂少女	一二五	易仕	10	曹

棄權馬：泰來 一三三 吳

第六場：第六班一哩。「樂童」質新當紮，在長途賽事中亦能以一氣呵成姿態贏馬，勞未了，而未升，在此組佔盡便宜，由吉能揸韁，力足橫掃。

「銀子」質新勁强，上次以大熱姿態奪魁，皆因路程太長之故，今番捲土重來，路程適合，坐二望一。

「威健覇」快放力足，回配鄭棣池更為可取，小敵無妨。

綜合結論：「樂童」質新當紮，冷門小敵「威健覇」。「銀子」坐二望一。

第七場
雪山必得勝劇鬥 益友班高防爆
第三班 一哩二五

號	馬名	磅	騎師	檔	練馬師
①	明月	一四六	郭子猷	7	張
②	飛快	一四五	甘保頓	11	杜
③	益友	一四三	吉能	8	米
④	必得勝	一四一	伊諾	6	史
⑤	甜蜜	一四〇	麥美倫	3	史
⑥	雪山	一三六	蘭尼	4	吳
⑦	傳眞衛星	一三五	馬彼得	9	張
⑧	多盈利	一三二	易仕	10	高
⑨	穿針引綫	一二五	鄭棣池	5	美

棄權馬：翠谷 一三六 米；洪福 一三五 譚；金寶 一三四 美

第七場：第三班一哩二五。「雪山」質新當紮，後勁凌厲，上次在第五班裏，以極風姿爽姿態大勝對手掄元，跳升至此，依然佔盡便宜，力足再捷。

「必得勝」質高勁强，後上勁沛，上次贏來有餘未盡，加磅出賽，允屬坐二望一之選。

「益友」班底最厚，既能在頂班付爆冷，在如此對手羣中，突圍而出，並不困難。

綜合結論：「雪山」質高勁强，可期取勝。「必得勝」坐二望一。冷敵「益友」。

第八場
百事安再勝鬥放 紅利是小敵無妨
第三班 半哩一七〇碼

號	馬名	磅	騎師	檔	練馬師
①	力勁	一四四	吉能	6	吳
②	崇古王子	一四四	摩加利	2	米
③	廣叻	一四三	陳儀麟	10	吳
④	出術	一三六	李家强	4	譚
⑤	再勝	一三五	易仕	8	高
⑥	紅利是	一三三	陳浩祥	3	朱
⑦	百事安	一三〇	游定柱	9	史
⑧	娥眉	一三〇	鄭棣池	11	歐
⑨	勇將	一二九	何國英	1	蘇
⑩	我至叻	一二八	陳福仁	7	貝
⑪	金輝	一二五	谷嘉	5	歐

棄權馬：慈心 一三三 米

第八場：第三班五化郎。「百事安」口蛋性急，前速噴射，上次由施露華執韁，居然大外避，以致無影無踪，週來易帥游定柱復課，操到火紅火綠，人馬十分合拍，今戰首本路程，實不難收諸桑榆。

「再勝」步密速佳，擅跑變化場地，近期磨刀霍霍，狀態冒起，力足一拚。

「紅利是」質素甚厚，中程竄勁十足，雖由浩官執韁，冷門佳選。

綜合結論：「百事安」起步如飛，首選之材。「再勝」坐二望一。冷門小敵「紅利是」。

第九場
輝煌勇擅跑爛地 寶鹿獵神路程合
第九班 六化郎四十碼

號	馬名	磅	騎師	檔	練馬師
①	女飛俠	一四八	蘭尼	8	譚
②	連勝	一四四	谷嘉	4	米
③	安達	一四一	摩加利	1	貝
④	寶鹿	一三六	易仕	3	高
⑤	三與四	一三五	鄭棣池	9	吳
⑥	獵神	一三四	伊諾	5	殿
⑦	及鋒	一三三	馬彼得	6	張
⑧	妙蹄	一二八	鄭康業	2	朱
⑨	輝煌	一二五	游定柱	7	吳

棄權馬：二澳 一四七 杜；百得 一四三 歐；帝王谷 一三三 米

第九場：第九班六化郎四十碼。「寶鹿」質素佳，前竄速度飛快，此程擁有一分十八秒八佳績，在如此變化場地爭逐，易配易仕出策，可期取勝。

「獵神」段速平均，今次伊諾首乘三與四而策之，必有一定見解，力足一拚。

「輝煌」老馬磨谷兼施，態況起得頗如理想，負磅夠輕，大冷之選。

綜合結論：「寶鹿」速佳勁銳，配强上陣，值得捧場。「獵神」態穩，坐二望一。「輝煌」磅輕，大冷之選。

第十場
一舉成名可贏馬 高輝足水宜短途
第三班 半哩一七〇碼

號	馬名	磅	騎師	檔	練馬師
①	好的笑	一四六	高立培	7	吳
②	心寶	一四六	甘保頓	3	杜
③	高輝	一四〇	鄭棣池	1	譚
④	一舉成名	一三六	麥美倫	9	吳
⑤	龍腦	一三五	告魯士	11	米
⑥	神龍	一三五	摩加利	4	歐
⑦	泰權	一三四	蘭尼	12	貝
⑧	盈餘	一三二	李家强	2	譚
⑨	寶中寶	一三一	伊諾	5	殿
⑩	足水	一三二	梅道登	8	曹
⑪	得寶	[illegible]	何國英	6	蘇
⑫	獲多利	[illegible]	[illegible]	10	蘇

第十場：第三班[illegible]。「一舉成名」[illegible]，中程[illegible]，[illegible]磨刀霍霍，[illegible]鬥志明朗。「高輝」[illegible]前速如飛，[illegible]入本季以來[illegible]。「足水」[illegible]擅跑[illegible]地，磅輕減路合，冷門佳[illegible]。綜合結論：「一舉成名」速佳勁銳，首選之材。「高輝」坐二望一。冷門可敵「足水」。

老溫貼士

場次	班次	路程	號	馬名	磅	騎師	備註
第一場	第九班	六化郎四十碼	五	夜遊客	一三四	易仕	孖寶
			一	益衆	一四八	甘保頓	
			六	愛爾蘭花	一二九	鄭棣池	
第二場	第六班	一哩	二	新希望	一四〇	易仕	孖寶 連贏
			三	百搭	一三七	游定柱	
			八	生日餅	一二五	馬彼得	
第三場	第三班	五化郎	六	賀相逢	一三六	摩加利	連贏
			四	人之星	一四〇	鄭棣池	
			八	長勝	一二八	李家强	
第四場	第五班	一哩二五	三	恒星	一四一	易仕	連贏
			一	翡翠湖	一四七	李家强	
			七	錦旋	一三五	陳儀麟	
第五場	第九班	六化郎四十碼	四	繁盛	一四一	鄭棣池	連贏
			二	寶貝林	一四五	麥美倫	
			十一	鐵塔	一二五	馬彼得	
第六場	第六班	一哩	一	樂童	一四四	吉能	連贏
			二	銀子	一四二	甘保頓	
			五	威健覇	一三六	鄭棣池	
第七場	第三班	一哩二五	六	雪山	一三六	蘭尼	連贏
			四	必得勝	一四一	伊諾	
			三	益友	一四三	吉能	
第八場	第三班	五化郎	七	百事安	一三〇	游定柱	連贏
			五	再勝	一三五	易仕	
			六	紅利是	一三三	陳浩祥	
第九場	第九班	六化郎四十碼	四	寶鹿	一三六	易仕	連贏
			六	獵神	一三四	伊諾	
			九	輝煌	一二五	游定柱	
第十場	第三班	五化郎	四	一舉成名	一三六	麥美倫	連贏
			三	高輝	一四〇	鄭棣池	
			十	足水	一三二	梅道登	

工商晚報 文王貼士

場次	副選	正選	副選
第一場	夜遊客（易仕）	益衆（甘保頓）	舞蹄靚（摩加利）
第二場	荷蘭之寶（摩加利）	百搭（游定柱）	珍味（陳浩祥）
第三場	麗水（甘保頓）	藍色大渡河（伊諾）	賀相逢（摩加利）
第四場	寧靜（麥美倫）	恒星（易仕）	馬雅麗（蘭尼）
第五場	繁盛（鄭棣池）	鴻圖（蘭尼）	高飛（何國英）
第六場	順利（陳儀麟）	樂童（吉能）	威健覇（鄭棣池）
第七場	甜蜜（麥美倫）	必得勝（伊諾）	穿針引綫（鄭棣池）
第八場	出術（李家强）	再勝（易仕）	蛾眉（鄭棣池）
第九場	安達（摩加利）	女飛俠（蘭尼）	獵神（伊諾）
第十場	足水（梅道登）	一舉成名（麥美倫）	神龍（摩加利）

運財童貼士

場次	正選	副選	冷選
第一場	雙福	宇宙船	多利是
第二場	荷蘭之寶	生日餅	利博
第三場	賀相逢	長勝	麗水
第四場	恒星	美麗	錦旋
第五場	繁盛	鴻圖	鐵塔
第六場	樂童	仙姬	妙手
第七場	飛快	益友	穿針引綫
第八場	紅利是	勇將	出術
第九場	獵神	寶鹿	及鋒
第十場	寶中寶	高輝	心寶

當日孖寶：雙福 荷蘭之寶

連贏位：賀相逢 長勝；恒星 美麗；紅利是 勇將

獨贏穿雲箭：荷蘭之寶 繁盛 獵神

連環位置：生日餅 長勝 鴻圖 益友 寶鹿

冷馬：麗水 及鋒

最佳連贏位
至尊寶

第二場：新希望 百搭 荷蘭之寶

第七場：雪山 必得勝 明月

第九場：寶鹿 及鋒 輝煌

獨贏穿雲箭

第三場：賀相逢

第四場：錦旋

第六場：樂童

長操最佳時速摘錄

場次	馬名	路程	時間	末段	騎師
第一場（第九班 六化郎四十碼）	夜遊客	六化郎	一分二十六秒四	末段二十七秒四	易
	信用	半里	五十七秒一	末段二十八秒二	伊
	銀星	半里	五十五秒二	末段二十六秒二	麥
	愛爾蘭花	一骨	二十九秒	末段二十九秒	池
第二場（第六班 一里）	新希望	半里	五十六秒	末段二十八秒	易
	荷蘭之寶	半里	五十五秒	末段二十七秒二	加
	生日餅	半里	五十九秒二	末段二十九秒	馬
	奔堤	半里	五十七秒	末段二十八秒	谷
第三場（第五班 五化郎）	賀相逢	半里	五十三秒四	末段二十五秒三	谷
	人之星	半里	五十四秒	末段二十六秒一	池
	藍色大渡河	半里	五十四秒一	末段二十七秒二	伊
	長勝	半里	五十四秒	末段二十七秒	家
第四場（第五班 一里二五）	恒星	六化郎	一分三十秒三	末段二十七秒四	易
	錦旋	半里	五十六秒四	末段二十七秒四	麟
	寧靜	半里	五十四秒	末段二十七秒	麥
	馬雅麗	半里	五十七秒三	末段二十七秒三	蘭
第五場（第九班 六化郎四十碼）	鴻圖	六化郎	一分二十五秒	末段二十九秒	蘭
	繁盛	半里	五十六秒	末段二十七秒二	池
	鐵塔	一骨	廿六秒一	末段二十六秒一	馬
	高飛	六化郎	一分三十二秒二	末段二十九秒三	英
第六場（第六班 一里）	仙姬	六化郎	一分二十三秒	末段二十八秒	梅
	順利	六化郎	一分二十七秒三	末段二十七秒三	晏
	樂童	半里	一分〇秒三四	末段二十八秒四	吉
	初聲	半里	五十七秒	末段二十八秒	加
	威健覇	半里	五十六秒	末段二十七秒三	池
第七場（第三班 一里二五）	必得勝	半里	五十三秒一	末段二十六秒四	伊
	雪山	一里	二分九秒一	末段三十秒二	蘭
	甜蜜	半里	五十五秒三	末段二十八秒二	麥
	益友	六化郎	一分二十五秒一	末段二十七秒三	吉
第八場（第三班 五化郎）	再勝	半里	五十七秒	末段二十八秒	易
	出術	半里	五十六秒一	末段二十七秒四	家
	娥眉	半里	五十五秒	末段二十六秒	池
第九場（第九班 六化郎四十碼）	寶鹿	六化郎	一分二十七秒三	末段二十八秒三	易
	三與四	半里	五十七秒	末段二十八秒	池
	獵神	半里	五十五秒一	末段二十八秒一	伊
	女飛俠	半里	五十七秒	末段二十七秒四	蘭
	輝煌	一骨	二十七秒二	末段二十七秒二	游
第十場（第三班 五化郎）	足水	六化郎	一分二十三秒一	末段二十八秒一	梅
	一舉成名	半里	五十七秒	末段二十六秒二	麥
	高輝	半里	五十二秒三	末段二十六秒二	池
	神龍	半里	五十七秒	末段二十七秒四	加
	必寶	一骨	二十七秒一	末段二十七秒一	頓

神眼

當日孖寶

第一關：夜遊客 愛爾蘭花

第二關：新希望 百搭

位置過關

第二場：新希望

第三場：賀相逢

第六場：樂童

第七場：雪山

第十場：一舉成名

老溫

至尊寶提供

場次	正選	副選	冷選
第一場	夜遊客（易仕）	愛爾蘭花（鄭棣池）	銀星（麥美倫）
第二場	新希望（易仕）	百搭（游定柱）	荷蘭之寶（摩加利）
第三場	賀相逢（摩加利）	長勝（李家强）	麗水（甘保頓）
第四場	錦旋（陳儀麟）	寧靜（麥美倫）	美麗（甘保頓）
第五場	繁盛（鄭棣池）	寶貝林（麥美倫）	銀鈴（何國英）
第六場	樂童（吉能）	初聲（摩加利）	仙姬（梅道登）
第七場	雪山（蘭尼）	必得勝（伊諾）	明月（郭子猷）
第八場	百事安（游定柱）	再勝（易仕）	勇將（何國英）
第九場	寶鹿（易仕）	及鋒（馬彼得）	輝煌（游定柱）
第十場	一舉成名（麥美倫）	盈餘（李家强）	神龍（摩加利）

英皇御准 香港賽馬會

啓者：原定一九七一年十二月十八日賽馬日期，茲因場地惡劣關係，不得已取消該日賽馬。

本會董事局對於是項取消賽馬會報，殊深抱歉。

關於來賓章印有一九七一年十二月十八日英文日期者可適用於一九七一年十二月廿七日星期一賽馬日。

凡會員爲來賓已訂有一九七一年十二月十八日之來賓章但不擬於一九七一年十二月廿七日星期一賽馬日進場者，得携同該來賓章及來賓章登記唔於十二月二十日至十二月廿七日上午十時前向本會任何售票處領回退款。

關於搖彩套票等印有一九七一年十二月十八日英文日期者亦可適用於一九七一年十二月廿七日星期一賽馬日。

承董事局命

司理吉爹利士啓

一九七一年十二月十九日

英皇御准 香港賽馬會
（依照英皇御准香港賽馬會條例舉行）

本會賽馬日期定於一九七一年十二月廿七日星期一舉行首場在下午一時開賽太子行總辦事處全日停止辦公，茲承董事局命特將是次須注意事項摘要公佈如下：

（一）關於會員來賓入場劵每天每枚二十五元，由本會各售票處發售，至十二月廿七日星期一上午十時止。

（二）凡持有會員來賓入場劵離場後不得復入。

（三）入場劵不在總辦事處發售，賽馬日場內不發售來賓入場劵，凡十七歲（西曆計算）以下兒童禁止入場，本會會員席備有午膳供應。

（四）關於公衆席及中場開閘時間俱在上午十一時，公衆席入場劵每位十元中場席每位二元入閘時繳交，隨發入場劵，觀衆離場後而再入場者，須再繳入場劵公衆席十元中場席者二元。

（五）中場席入場處須從黃泥涌道東之隧道入場。

（六）觀衆入場須全日懸佩證章。

一九七一年十二月廿二日

司理吉爹利士啓

Kidder, Peabody & Co, Ltd.

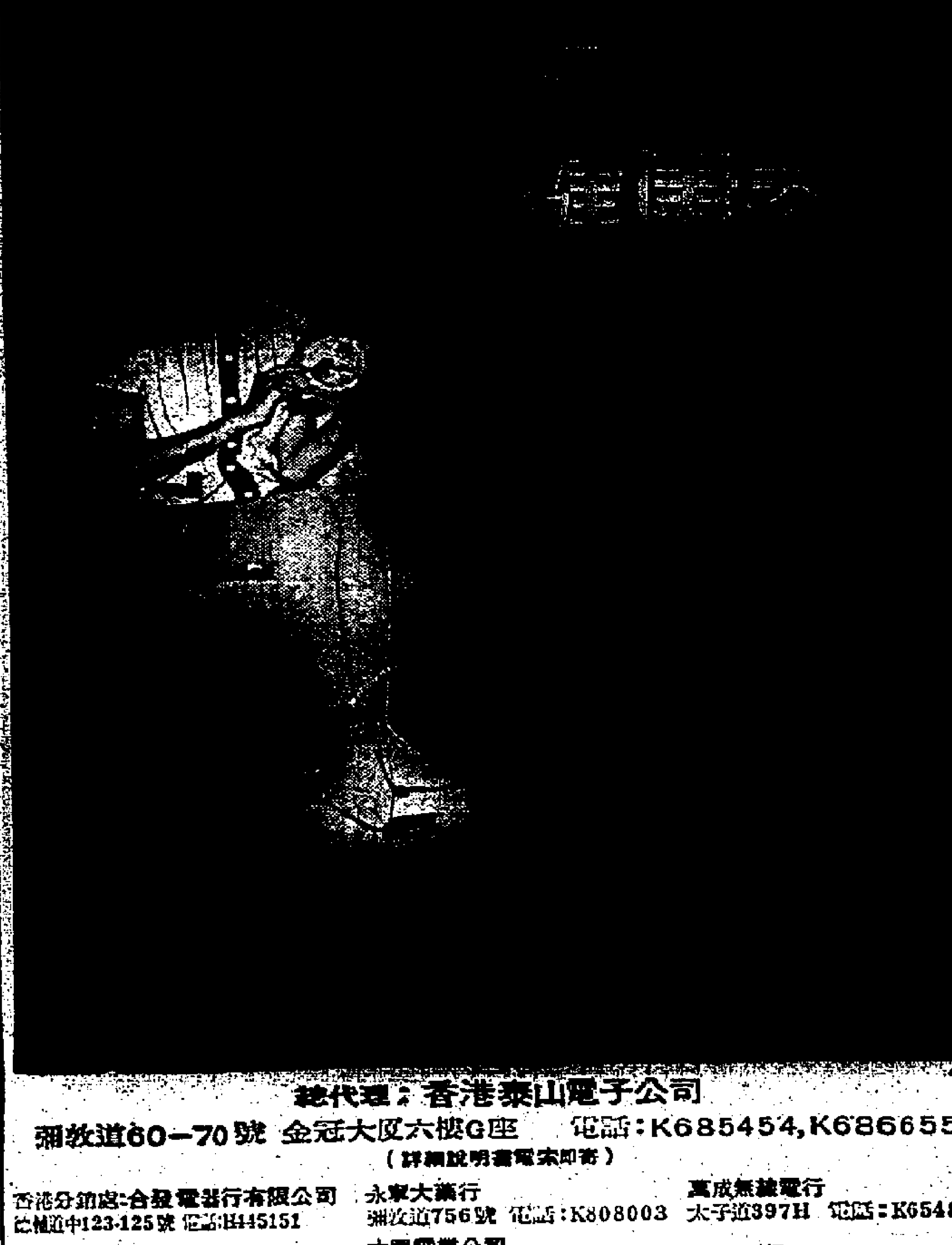
美國既得證券投資公司

香港分行：香港中建大厦620至624室電話：H249291

每一個投資者的目標可能都不同，本公司會盡量適合他們的需要，爲他們作完善的安排。

•中文股市報導 •英文股市報導 •股票介紹 歡迎索閱

•直通電訊機 •直綫報價器 •24小時服務



總代理：香港泰山電子公司

彌敦道60—70號 金冠大厦六樓G座 電話：K685454,K686655.

（詳細說明書電索即寄）

香港分銷處：合發電器行有限公司 德輔道中123-125號 電話:H445151

馬來亞電器行 銅鑼灣怡和街香港大廈1號E 電話:H766266

寶星公司 彌敦道198號 電話:K672874

永安大藥行 彌敦道756號 電話:K808003

大興電業公司 旺角道169號 電話:K934934

大明無線電器行 彌敦道741號 電話:K948080 香港分店:軒尼詩道250號 電話:H601036

萬成無線電行 太子道397H 電話:K654897

松山行 荔枝角道128號後座地下 電話:K576648

澳門總經銷：泰興行 澳門沙梨頭街6號A

哮喘 真正斷根

實事求是 根本治療

積累經驗·治本中藥·扶元驅病·始能斷根·

哮喘痰塞，喘咳呻吟，氣促不欲言語，辛苦難以入睡；曾用過針灸，貼過胸背，服過中西成藥，雖然取效一時，一遇天氣轉變，又隨之而復發者，此證明該人尚肺弱脾虛，腎氣不固，未足以抗拒喘病之再發故也。本醫師業究教習三十八年，曾歷傳學員臨床實習，治愈喘病甚多，如有患喘未癒，可速來診，俾余詳細診察，作根本之治療，爲君解決痛苦，早告康復焉。

慢性疑難病專門中醫師 雷英華 專醫男婦 癆絕久病

診所：九龍深水埗青山道一零七號二樓 寶血醫院左鄰 電話K八七二八四一 上午十時開診 星期例假全日應診

REXTON 隱形耳聾機

無雜音無電綫精密細緻 清晰無比

不用開刀

腸氣專科 徹底醫治 永不復發

腸氣腫痛 臥則入腹 立時上下

陰囊硬腫 狀如水晶

求痛求硬 偶覺雙墜

秘製專藥 愈後受謝

北京中醫師 金寶

九龍旺角彌敦道七三〇號二樓 近國泰戲院即廣安銀行樓上

本醫師按症配藥並無成藥外售 治癒之病例照片千餘款迎參觀

認明招牌提防影射

忠義武俠小說 九龍奪

高景生文 余丹青圖

第七回：馬鳴蕭蕭 敵頭有價；龍騰矯矯 俠影橫空

趙春霖正在暗想着，脫歡又已把一條羊腿吃了半截，再喝了幾口酒，溜瞪着眼向唆都問道：「你幹嗎不喝酒？」

這一問似乎頗爲嚴重，祇見唆都怪不好意思似的，忙舉酒作蠡飲之狀，表示遵命。

趙春霖看了，心裡又是一笑。他知道蒙古將領都是酒色之徒，習慣酗酒。即以成吉斯汗來說，亦屬狂飲無度。他的子孫無一不是酒徒。兒子窩闊台曾說自己一生有四大短處，而以嗜酒爲首。成吉斯汗曾有訓告留下，說道：「君嗜酒則不能爲大事，將嗜酒則不能統士卒。凡有此種嗜好者，莫不受其害。若人不能禁酒，務求每月祇醉三次，能醉一次更佳，不醉尤佳。」這樣的戒酒文亦屬奇文，祇成吉斯汗才寫得出。

當下，唆都喝了酒又吃肉，顯得十分爽快。脫歡看了才覺開心，笑問道：「這一個月你醉了幾次？」

唆都舉起三個指頭答道：「不敢瞞王爺，已醉了三次。」

脫歡大笑道：「那麼，你就不敢飲酒麼？你膽子那麼小，怎能成得大事？祖宗遺訓戒酒，每月祇醉三次，那祇是他說來騙騙自己罷了。我就是看不起那些不敢醉酒的將官。試想醉也不敢，那裡還敢賣命打仗？我自己是天天醉，醉了打仗才開心。」

說能，又是仰首連打幾個哈哈。假有豪氣干雲之概。唆都祇有連聲說「是」，並且舉酒致敬。

趙春霖由此推測，脫歡不祇是著名的色鬼，也是酒鬼。唆都是這裡的主人，素知他的嗜好和性格，爲了恪盡地主之誼，除了供應女人給他享受，還要盛備酒肉，陪他飲個痛快。剛才那女人忤他之意，送了性命，唆都也不免負上侍候不週之咎。假如他飲酒也覺不是味道，那就更加糟糕了。所以，唆都此時諸般做作，都是爲了討取這位鎮南王的歡心。看來未免有些可憐。

脫歡經過連番痛飲，剛才一股不快之氣似已完全消散了，便向唆都問道：「你打算還要等待幾天才正渡河進攻呢？你要補充的馬兒，我都帶來了。你要五百我便給你五百，你要一千我便給你一千，那你還有甚麼好說？我們在雲南的馬兒，配種總是不好。養出的馬實在不能算是馬。不過，我給你的馬兒都是好馬，不要讓南荒的蠻子見了發笑，馬小主人啦，蒙羞的不是你一個人，却是我們長勝的蒙古雄師啊！」（一〇三）

山盟

黃思騁

「爲甚麼我老是這樣糊塗呢？這種事傳開去別人一定會笑我。」

「這也沒有甚麼好笑，標賣的時候又沒有詳細的地圖，又沒有說明在甚麼地方，當然會犯錯誤。」

「你不會生我的氣吧？秀瓊。」

「還有甚麼氣好生，地皮也是財產啊。」

「我們眼前還沒有建倉庫的必要，我們的貨十分有限。」

「將來或者會有需要。」

半年之後，有一個地產商來找阿生，說是有一家英商大公司，要擴展他們的貨倉，問他願不願出售那塊地皮。阿生絕沒有想道一着，說道：「我現在倒不十分想賣它了。因爲我覺得我遲早會用到它。」

「如果你眼前沒有大用，何如將它出售，現成賺一筆錢呢。」

「能賺多少呢？」

「我想他們會出到三萬塊錢。」

「我並不想賺這筆錢，最好他們能拿地皮來交換。」

「他們有的是地皮，我相信辦得到的。」

「那末你問他們商量商量，看看他們能用甚麼地皮來和我交換。」

地產商回去一談，那家公司答應將鬧區的一塊地皮與他交換。阿生到地方一看，發覺就是他當初誤會成一零八地段的那塊空地。

「陸先生，這塊地照現在的市價，最少值五萬塊錢，這種生意不做更待何時？」

「好吧，他們既然願意，我們就成交吧。」

阿生得到這塊地，在商場上正是如虎添翼。他馬上就計劃建商業樓宇，以便沾手別的行業。到此，一個十年前名不見經傳的阿生，已經成爲香港商場上的巨子了。

三十九

余伯明還是在開小商店，一籌莫展。

他的那個不甘寂寞的老婆，每當聽說阿生又有了新的建樹時，總帶點淡淡的口脗說：「你看看吧，當初寄你們籬下的一個孤兒，現在如此有辦法！而你，你是有祖蔭的，條件比他好一千倍，可是祇能開這麼家小店，勉勉強強過日子！」（三五五）

市聲

黑影

短篇社會小說　上湯文武

八：心慌意亂

「是呀！有些人手持封條，便將人家的店戶封閉了，」龍太也搭訕說：「我們千辛萬苦的才盼望到抗戰勝利，以爲打勝仗了，便可以過着快樂的日子，誰知這個多月來，許多親友拉的被拉，店戶封的被封，弄到滿城風雨，人心惶惶。……還有呀！龍鳳而今連書也沒得讀。殺千刀的，他們竟說阿鳳是僞學生。唉！學生那裡也有僞的呢？她們祇是去讀書，又不是替敵人打仗，而也竟說她們是僞學生，這眞是豈有此理！」

龍鳳聽了母親說，她也憤憤不平的說：「小眉，你知道人家稱我們做僞學生嗎？」

「我從報紙上就看到了，」小眉說：「因爲我怕惹出麻煩，所以沒有回校註册。」

「小眉，算你聰明，沒有返回學校去，否則給人家當面揶揄你是僞學生，那就不值得了。」

龍太聽聞女兒和小眉這樣說，太息了一下，說：「怪不得外邊許多人說，拍錯手掌，燒錯炮仗了！」

這時，銀姐服侍倪老太休息後，從房間跑出來，詫然的問，龍老太，這話是甚麼意思呀？」

龍太振振有詞的說：「還不是嗎？當前個月，我們聽聞日本軍無條件投降，我們高興得躲在房裏劏鷄還神，興奮得幾天幾夜沒有睡覺，以爲我們可以過着太平盛世的日子了，誰知到國家打勝了仗，却帶來了這麼多的災禍，許多親友都無辜被拉了，店戶被接收了，唉！還不是拍錯手掌，燒錯炮仗嗎？」

龍山談了一會之後，像是自我安慰的說：「而今雖然戰事結束了一個多月，但是政府大員還未回來，省府復員人員，首批的在前天才由東江抵市，省主席羅卓英還未回來，而行營方面的首長，許多還在柳州，大概等到他們回來了，市面便不會像現在那般混亂了。」

小眉聽了，臉上露出希望的曙光，搶着說：「世伯，你認識人多，請你打聽一下，我們的住宅到底是被誰人封的，有可能的話，請你替我們取回來。事實上，我們這間住宅，是我的祖父所建的，那裏算是敵產呢？」

龍山安慰她說：「好，好。我一定替你想辦法。」

百一姐

東方明珠　傑克

二六二：小姐，因何打我？小姐，因何打我？

申純把那首詞一看再看，斷不定是百一姐所作，或不是。

午後，正自痴想：「妳既懷着一腔幽怨，爲甚麼不理睬我呢？既不欲理睬我，爲甚麼相思到欲『問梁燕』如此纏綿？」

驀地聽得窗外有人驚叫：「小姐，因何打我？小姐，因何打我？」

申純心想，那一定是百一姐打丫鬟了。百一姐待侍兒們親愛如姐妹，怎會下手打？怎會狠毒到打得丫鬟驚叫？打也祇能在閨中打，或脚內打，打到園外來，潑辣的還成小姐樣兒嗎？

可能是她近來受的刺激太大，瘋了？

申純急忙走出門外瞧，祇見百一姐獨個兒站在迴廊間，仰面微笑，手上沒執着籐鞭，更無怒容。原來她打的不是人，是拈紅豆子，擲着鸚鵡取樂。

那隻鸚鵡本是王夫人養熟的，數月前，生恐女兒寂寞，送來給百一姐遣悶兒。百一姐當初一團高興，調教它許多新語句：那鸚鵡非常聰穎，一學就會，極知人意。可是太會說話了，整天吱吱喳喳的叫小姐，叫得她心煩。有時百一姐午夢正甜，給它叫醒了；漸漸的由喜愛而煩厭，今天親自拿去退給母親。那知王夫人也怕它囉唆，吩咐她轉送到抱雲閣，給申純解悶。

百一姐提着鳥籠，徐步行來，未見申純，先把籠子掛起。臨走拋了一顆紅豆戲耍。那鸚鵡振翼亂撲，驚叫兩聲，將申純引了出來。

百一姐躲避不迭，申純已上前施禮說：

「百一姐，請入內小憩。」

「不！不敢驚動三哥用功。」

「秋闈已過，不用再抱佛脚了。」

「學無止境。三哥達人，豈爲功名小事才讀書？」

「朽木之喬，無志於聖賢事業，說實話，確是爲功名而讀書。親老家貧，不求升斗之祿，何以自給？何以養親？要不然，自問七竅茅塞，白挨那寒窗滋味，太自苦了。」

山人筆

巧聯偶拾

對聯之巧者甚多，以其甚可啓發文心，旁資談笑。爰錄所及，以享讀者。（上）

梁祺勳

對聯之巧者至多，以其甚可啓發文心，旁資談笑，爰錄所及，以享讀者。

能改齋漫錄云：「徽宗嘗作詩句命蔡少保君安以賜元長云：『相公相子。』元長遂對以進云：『人主主人翁。』時服其敏捷得體。」金台集云：「遼島中有一雛樓，相傳爲金明宮中李妃所築。妃嘗與章宗露坐其上，章宗曰：『二人土上坐。』妃應之曰：『一月日邊明。』」前者半週文，後者則構字也。

構字拆字，即以文字分合也，此類多有佳作。相傳遂菴在翰林時，一學士出對云：『鴻是江邊鳥。』菴應之曰：『蚕爲天下蟲』。旣工且敏。施愚山謂有對云：『鈕麑觸槐，廿作木邊之鬼；豫讓吞炭，終爲山下之灰。』又有一童善對，客指知府馮馴出對云：『馮二馬，馴三馬，馮馴五馬諸侯。』童對曰：『伊有人，尹無人，伊尹一人元宰。』較前者尤妙。又陸波明有對云：『棗棘爲薪，截斷劈開成四束；闔門起屋，移多補少作雙間。』可謂妙甚。

此外，昔有人言，一乩仙出對云：『踏破磊橋三板石。』衆思索不就，乩書云：『分開出路兩重山。』此亦拆字格也。相傳乩仙佳對甚多，又能以眞人實事及預先作對。此類復見諸瀛陽消夏錄云：「陽曲王近光言：冀寧道趙公署中有兩幕賓，一姓喬，一姓車，合倩一驢，請乩仙。趙戲作對曰：『車喬二幕客，各乘半轎而行。』時適召乩仙，即請以對，乩判曰：『此實人實事，非可強湊而成。』越半歲，又召乩仙，忽判曰：『前對吾已得之矣：「盧馬兩書生，共引一驢而走。」』又判云：『四日後辰巳之間往南門候之。』至期，遣役偵視，果有盧馬兩生引一驢負新科墨卷赴會城出售。」

又俗傳「羊肚石邊栽虎耳」，久未有對，有扶乩者忽於沙盤上畫一船，船頭著一木桶，衆怪之。後因出步溪邊，偶見來舟恰如所畫，問其何故？舟人云：「將往『餛飩湖裡種鷄頭』去耳。」乃悟爲對之神。

痴留繡及唐伯虎紀事，載及乩仙各對亦妙。前者云：「有才士出一對：『冬夜燈前，夏侯氏讀春秋傳。』久未有對者，後請乩，即對云：『東門樓上，南京人唱北西廂』。後者云：「有問乩令對：『雪消獅子瘦。』乩即對云：『月滿兎兒肥。』又令對云：『七里山塘，行到半塘三里半。』乩即書云：『九谿蠻洞，經過中洞五谿中。』嘉興有三塔寺，有人出對曰：『西浙浙西，三塔寺前三座塔。』乩批云：『我游偏天下，乃能對此。』『北京京北，五臺山上五層臺。』」黃右原云：「是日聞有人復加塔塔三字請對，乩竟寂然。」蓋厭其胡鬧矣。

堯山堂外紀載：「太祖嘗微行入酒坊，遇一監生，時座客滿案，乃移土地祠神几與生對席。問其里居，則四川重慶人。太祖因出句云：『千里爲重，重水重山重慶府。』生應曰：『一人是大，大邦大國大明君。』」又載：「明兵圍集慶路，與元兵大戰，元兵解去，乃堅守江左。見驛中有七歲兒居中，問之，則曰：『代父充役者也。』帝奇之，曰：『七歲兒童當馬驛，能作對乎？』兒即應曰：『萬年天子坐龍庭。』帝喜，蠲其役。」慧童能對，自古有之，而此童更能充役、免役、乃父何修而至此也。

（上）

新苗

雨萍

他去英國還是美國，管我甚麼事？反正情也完了，恨也完了。

我和媽媽終於回家去了，那個再也沒有歡笑，再也沒有希望的家！

二十一、

今年的冬天好長，花凋謝了，葉落盡了，草地黃得像熟透了的稻田。

天似乎很深，我測不透那樣的深，沒有頂的。

人生也是這樣，猜不透的謎，說簡單是簡單，說複雜也複雜。

鬥爭、仇恨、踐踏、掙扎、愛恨、生死、離合悲歡，永遠是這樣重重覆覆，重重覆覆。

科學家說：人是由一大堆細胞組成的，無數的原子、元素構成了這麼一副複雜而精細的人體。

佛家說：四大五蘊都非實我，所謂「我」，不過是一個假名。

這樣看來，貪嗔痴愛，七情六慾，實在多餘。可是，一息尙存，這虛妄的「我」仍然存在，誰又能眞正看得開，看得透？誰能擺脫生而爲人的煩惱？

所謂三世，輪迴，誰見過？誰能作証？

媽媽剛剛曬完太陽，我和阿銀把她抱上床，拉攏窗簾，讓她休息。

假如她從此安息——

這是個可怕的念頭，極端可怕的念頭，我却禁不住去想，一天總要想好幾次。

她醒着的時候，祇有眼睛和嘴唇會活動，睡着的時候，乾脆祇剩下輕微緩慢的呼吸，她算是人嗎？這樣的生存，和死有甚麼分別？

而這種不死不活的生活，却是我賜予給她的，我手上滿揹着的，都是媽媽的淚和血。

我唯一的贖罪方法，祇是守在她身邊，料理她的生活起居，讀報紙，讀小說給她聽，講些硬擠出來的笑話，天天是如此，永無變化。（一九〇）

荒人語

壹六：問題必與爐灶有關

張輝庭終嚅嚅地說：「我太太最初是住在溧洲劉家，劉家原爲她的宗親，但我和他們來少來往，所以，我也不甚清楚。不過，溧洲是一個極小的地方，各位祇要到那裡的小店舖問問，相信不難找到。」

朱百通幫辦說：「你太太留下的假牙及棉襖，是否需要甚麼探長順道替你帶去呢？」

張輝庭神色有點彷徨，他說：「她出門那天，天氣很暖，所以沒有帶棉衣。她平時做事，就是沒頭沒腦的，所以，連假牙也沒有戴上。其實，她平時對假牙，也不大感到興趣，她說帶上口腔，並不舒適。」

這時，楊有恒探員已從外邊回來，他手持銀色香煙盒子對張輝庭說：「已找回來了，原來遺失在爐灶附近，不過，爐灶積灰極厚，祇露出一小角，我需要撥開灰燼，才找得到。」

楊有恒邊說邊盯視着張輝庭，覺得他老人家的臉色由蒼轉灰，由灰轉白，不置一詞，強作微笑示意。

他們登上警車，開行不遠，他對朱百通幫辦說：「我看張輝庭神色不對，可能作賊心虛，尤其我說到爐灶時，他更十分不安，問題必與爐灶有關，我等將要暗中再作進一步的調査。」

「唔，我記起了。」朱百通說：「我們連日到張家時，爐灶都不斷生煙，是否燒，我們尙未作實地觀察，這是我們的疏忽。現在你提起爐灶問題，我認爲非徹底偵査不可。」

「還有，張輝庭是一個老奸巨猾，他說太太遠行，已被我們詰問得自圓其說，如果再向他追問下去，他可能藏匿起來或遠走高飛。」

朱百通說：「對了，我們就請朱良探員暫留此地，監視他的行動，防他溜走。」

半靜寂地帶

本年發生的兇殺案已增至九十五宗。

還有四天，便結束了一九七一的殘年，但願枉死城提早一些「封倉」。

× × ×

警槍在深水埗廉租屋附近，連發六響，轟死一個十九歲拒捕的械刧疑犯；在灣仔區，連發五槍，轟傷一個逃脫的偷車疑犯。

警槍到今時今日，應該不再是裝飾品了。

× × ×

美國一個黑膚小學生，向報社詢問，是否有黑色聖誕老人？該報的答覆是：天下祇有一個聖誕老人，他不是黑人，也不是白人，紅人或黃人，他是沒有膚色的。

大概聖誕老人是一個飲飽食醉，紅光滿面的老人。

．丹尼．

鴻愛夢

第三十四回　密室定謀引狼同門虎　明堂頒詔拒獸竟全鳥

活曹操平時與老狐狸鬥嘴皆居上風，這次却着着失利，大爲憤慨，就打主意想報復。

陳紹禹說道：「過去的事不必再提了，我們旣然來開會，就應當有點表現，否則也讓其他參政員輕看了中共。」

老狐狸說道：「我們作任何表現都可以，但是萬不能與政府的意見背道而馳，一定要以擁護政府爲原則。」

陳紹禹說道：「這點你請放心，我們今天捨擁護政府之外，沒有別的路可走的。」

活曹操問道：「王明同志旣然提出這個問題，一定有個腹案了。」

陳紹禹說道：「國民黨臨全大會提出了抗戰建國綱領，已得到全國人民普遍擁護，雖然並未提交參政會通過，但是，照我預料本屆參政會，一定有人會提出擁護抗戰建國綱領案的。」

活曹操點頭道：「一點不錯，別人還不一定，像四川的土豪劣紳張瀾、江蘇學閥老油條黃炎培，還有七十多歲的沈鈞儒，都不會放過這大邀功的機會。」

陳紹禹說道：「假使由這幾個老傢伙發動，要我們聯署我們也不能拒絕，就不如乾脆由我們提案，要他們連署，公佈時按照連署次序排名，當然是我們的名字在前邊了。」

活曹操說道：「王明同志，你的辦法對極了，事不宜遲，說作就作，今天散會回去就連夜將提案寫好，分贈六份，明天我們六人出面招人連署。」

鄧穎超說道：「招人簽名我最拿手，誰要不肯，我馬上就叫他下不來。」

陳紹禹笑道：「穎超同志，你不能對任何人都像對付恩來同志一樣。」

鄧穎超說道：「王明同志，這句話如果不是你說的，我一定打他一個嘴吧——我怎能把人人都當周恩來，你是說我要陪每一個人睡覺？」

陳紹禹急得連連拱手，說道：「穎超同志，鄧大姐，這玩笑開不得，我那有這個意思，我是說你不能逢人就用武力，像對付恩來同志一樣。」

鄧穎超笑道：「我不會逢人使武的，有些老傢伙還能硬過他麼？祇有用軟功了。」

秦邦憲笑道：「鄧大姐，你怎樣用軟功，可否說出來我們聽聽。」

鄧穎超笑道：「我敢作的事還怕說嗎？你像老油條黃炎培吧，人老心不老，看見女人就笑謎謎，我祇要向他腿上一坐，別說叫他簽名擁護抗戰建國綱領，就算要他簽名投降日本皇軍，他也幹的。」

秦邦憲一伸大姆指，說道：「實在高明，佩服之至，不過，你要遇上傅斯年就不成了。」

鄧穎超說道：「見到傅斯年我就規規矩矩同他談，他也無法推辭，現在誰敢說不贊成抗戰建國綱領，不擁護蔣委員長，就不能作中國人了。」

陳紹禹說道：「雖然人人都會同意我們的提案，但是，找人簽名時，仍要客氣一點。」（一〇三〇）

播音電視節目

香港電台
六．〇〇 粵語新聞
七．〇〇 倫敦粵語新聞
一五 海員空缺報告
八．〇〇 粵語新聞
一五 空中問答
九．〇〇 蔬菜價格報導
三〇 兒童節目
十．〇〇 點唱節目
四五 廣播劇
十一．一五 粵語新聞
三〇 米高馮的故事
十二．〇〇 新聞，時代曲
三〇 小說
一．〇〇 粵語新聞
三〇 時事實錄
二．〇〇 無綫亦情牽
三〇 粵曲選唱
三．〇〇 我爲你選唱
三〇 民間故事
四．〇〇 時代曲
三〇 親親仁人
五．〇〇 報導交通情況
三〇 兒童節目
六．〇〇 粵語新聞
三〇 人海情潮
七．〇〇 新聞報告
三〇 時事實錄
八．〇〇 新聞報告
一五 夜夜此時聽
四五 轉播倫敦新聞
九．〇〇 中國旋律
十．〇〇 世界勾奇
十一．〇〇 風虎雲龍集
五七 天氣報告
粵語新聞

商業第一台
六．〇〇 新聞簡報
三〇 座右銘
七．〇〇 新聞簡報
三〇 天氣預測
八．〇〇 新聞報告
三〇 賽馬貼士報導
九．〇〇 時代曲點唱
十．〇〇 祝壽祝婚及婦女雜誌
十一．〇〇 賽馬貼士報導
粵曲
三〇 倫理小說
十二．〇〇 港九時事
三〇 奇情小說
一．〇〇 新聞，粵曲
三〇 通俗成語
二．〇〇 倫理小說
三．〇〇 新聞簡報
三〇 章回小說
四．〇〇 一曲寄心聲
六．〇〇 港九時事
三〇 今古奇談
七．〇〇 新聞，粵劇
三〇 十八樓C座
八．一五 天羅地網
四五 時代曲
九．〇〇 港九時事
三〇 天才聽衆節目
十．〇〇 新聞，時代曲
三〇 文藝小說
十一．〇〇 秋燈夜語

商業第二台
六．〇〇 新聞簡報
三〇 國學講座
七．〇〇 晨曦妙韻
八．〇〇 新聞報告
三〇 賽馬貼士報導
九．〇〇 晨曦妙韻
十．〇〇 升中會考指導
三〇 粵語流行曲
十一．〇〇 爲你歌唱
三〇 賽馬貼士報導
十二．〇〇 社團活動報導
三〇 音樂的約會
一．〇〇 新聞報告
三〇 時代曲
二．〇〇 音樂譜子
三．〇〇 歐西音樂
四．〇〇 音樂譜子
五．〇〇 歐西音樂
四五 賽馬成績報導
六．〇〇 新聞簡報
七．〇〇 年青人時間
三〇 升中會考指導
八．〇〇 每場賽狗結果
九．〇〇 時代曲
十一．〇〇 天氣報告
十二．〇〇 時代曲

麗的銀台
七．〇〇 新聞報導
中級日語課程
三〇 祝君早安
八．四五 街市行情
九．〇〇 粵曲
四〇 賽馬節目
十．〇〇 兒童故事
三〇 聽衆點播小說
十一．〇〇 通俗故事
三〇 粵曲
十二．〇〇 新聞，小說
一五 轉播商業電台
各場賽馬實況
五．四五 兒童園地
六．〇〇 歐西曲點唱
三〇 喜怒哀樂
七．〇〇 奇情武俠小說
三〇 時事實錄
各場賽狗結果
八．〇〇 新聞報導
三〇 一週體育評述
四五 咪前共話
「卒業晚年」
九．〇〇 小說，粵曲
十．〇〇 短篇趣劇
三〇 聽衆點播小說
十二．〇〇 新聞報導
二〇 曲中情
四〇 生命的旋律
新聞摘要
積報賽狗結果

麗的金台
七．〇〇 新聞報導
三〇 潮語益智漫談
八．〇〇 潮州曲
九．〇〇 新聞報導
三〇 社會服務
十．〇〇 越劇精華
潮曲精選
潮語兒童天地
一．〇〇 明淸民間故事
潮語偵探小說
二．〇〇 潮州曲
三．〇〇 潮語廣播劇
現代潮曲
五．〇〇 小說，彈詞
六．〇〇 新聞報導
日日談
七．〇〇 潮語戲劇化小說
新聞報導
潮州曲
聊齋故事
潮曲，漫談
新聞報導
潮語晉燈夜話

麗的中文電視
新聞及天氣
英語片
粵語長片
新聞摘要
揷花藝術
三五 兒童聯歡會
五．〇〇 小小樂園
三〇 粵語長片
六．一五 柔道小金剛
七．〇〇 世界新聞
三〇 長篇話劇
八．〇〇 新聞透視
三〇 校際問答比賽
九．〇〇 女星會
十．〇五 今日新聞摘要
一〇 麗的華運花園
一五 賽馬結果
三五 妙手仁心
十二．四五 最後新聞

無綫電視翡翠台
九．〇〇 卡通片
三〇 粵語長片
十一．〇〇 異人奇談
十二．〇〇 卡通片
一〇 奇妙世界片集
一．〇〇 聯邦密探隊
四五 歡樂家庭
二．一〇 藝海春秋
四五 粵語長片
四．一五 兒童天才表演
五．〇〇 萬能警官片集
三〇 父子情深片集
六．〇〇 粵語長片
七．一〇 新聞報導
八．〇〇 五口之家片集
三〇 鐵膽雄風片集
九．一五 港聞摘要
三〇 歡樂今宵
十二．一五 新聞報導
賽馬實況
加州英傑集片

今日來往班機

到港班機（星期一）

（公司）	（由何處來）	（抵港時間）
英航	倫敦加爾各答	下午四時廿分
英航	三藩市東京	下午七時卅五分
國泰	馬尼剌	上午十一時十五分
國泰	大阪台北	下午一時四十五分
國泰	東京	下午一時五十分
國泰	東京台北	下午二時廿五分
國泰	耶加達星加坡曼谷	下午三時廿五分
國泰	西貢	下午三時五十五分
國泰	星加坡	下午七時廿五分
國泰	東京大阪台北	下午十時廿分
日航	東京	正午十二時
日航	東京大阪台北	下午十二時四十分
日航	舊金山檀香山東京	下午一時卅分
日航	東京大阪	下午一時四十五分
日航	曼谷	下午二時四十分
日航	東京	下午三時三十分
日航	德克蘭新德里曼谷	下午四時四十分
日航	東京台北	下午六時零五分
日航	東京大阪	下午九時十五分
泛美	曼谷	上午八時
泛美	三藩市東京	下午一時十五分
泛美	紐約曼谷	下午三時四十分
泛美	洛杉磯	下午十時
馬航	東京台北	下午二時五十分
馬航	星加坡曼谷	下午二時五十五分
馬航	星加坡吉隆坡	下午二時五十五分
馬航	星加坡吉隆坡曼谷	下午四時四十分
澳航	倫敦新德里	下午四時五十分
澳航	雪梨	下午八時十五分
泰航	馬尼剌	上午九時四十五分
泰航	曼谷	下午二時十分
泰航	東京台北	下午二時四十五分
泰航	曼谷	下午九時三十分
華航	星加坡曼谷	下午三時四十分
華航	東京大阪台北	下午三時三十五分
華航	台北	下午九時五十五分
菲航	三藩市馬尼剌	上午十時四十分
菲航	雪梨馬尼剌	下午五時卅五分
環球	曼谷	上午十一時十五分
環球	三藩市台北	下午十二時卅分
環球	洛杉磯曼谷	下午二時十五分
環球	三藩市關島	下午十時廿分
西北	東京漢城	下午一時正
西北	西雅圖東京	下午十一時零五分
法航	巴黎曼谷	下午二時五十分
印航	孟買加爾各答曼谷	上午九時五十分
印航	孟買新德里曼谷	下午六時卅分
印航	東京	下午八時卅分
越航	西貢	下午八時十分
韓航	漢城台北	下午一時十五分
阿航	開羅曼谷	上午八時
阿航	東京	下午六時十五分
德航	東京	下午六時
加航	溫哥華東京	下午十時五十分

離港班機

（公司）	（往何處去）	（開出時間）
英航	曼谷倫敦	下午八時卅分
英航	加爾各答倫敦	下午九時卅分
國泰	台北大阪東京	上午九時
國泰	西貢	上午十時四十分
國泰	星加坡	正午十二時
國泰	吉隆坡耶加達柏斯	下午二時卅分
國泰	曼谷星加坡	下午三時
國泰	台北大阪	下午四時
國泰	東京	下午四時十五分
國泰	台北東京	下午四時四十五分
國泰	馬尼剌	下午九時卅分
日航	大阪東京	上午八時
日航	曼谷吉隆坡星加坡	下午十二時五十分
日航	台北大阪東京	下午一時四十分
日航	大阪東京	下午二時卅五分
日航	東京檀香山舊金山	下午三時
日航	大阪東京	下午三時卅分
日航	曼谷新德里德克蘭	
日航	羅馬巴黎倫敦	下午四時廿分
日航	東京	下午五時卅分
泛美	東京三藩市	上午九時
泛美	東京洛杉磯	下午五時
泛美	峇里紐約	下午六時十五分
泛美	曼谷紐約	下午十一時十五分
馬航	曼谷檳城星加坡	上午十時卅分
馬航	星加坡	下午三時卅五分
馬航	台北東京	下午三時四十分
馬航	曼谷星加坡	下午九時五十五分
澳航	馬尼剌雪梨	下午六時卅分
澳航	達爾文墨爾砵	下午九時卅分
泰航	曼谷	上午八時
泰航	曼谷	上午十時卅分
泰航	台北東京	下午二時五十五分
泰航	曼谷	下午三時卅分
華航	台北東京檀香山洛杉磯	上午八時
華航	台北大阪東京	下午四時十五分
華航	曼谷星加坡	下午四時廿五分
菲航	馬尼剌三藩市	下午二時
菲航	馬尼剌	下午六時四十分
環球	關島洛杉磯	下午二時
環球	台北三藩市	下午三時四十五分
環球	曼谷紐約	下午六時四十五分
環球	曼谷	下午十一時廿分
西北	東京西雅圖	下午十二時四十分
西北	沖繩島東京	下午三時
瑞航	東京	下午十二時零五分
印航	東京	上午十時四十五分
印航	東京	下午七時
印航	曼谷新德里孟買	下午九時十五分
韓航	曼谷	下午二時
阿聯	東京	上午八時四十五分
阿聯	曼谷開羅	下午七時
德航	曼谷德蘭克福	下午六時五十分

截郵時間

注意：下列時間是非掛號信件及包裹在香港郵政總局的最後截信時間，其他各區郵局的截信時間將比總局稍爲提前。有關消息可逕向該等郵局詢問。至於掛號郵件的最後止截時間，將比該局信件的截郵時間早一小時。

今日（廿七日）（星期一） 空郵

關島 信件正午 包裹上午十一時
泰國、寮國、馬來西亞、印尼 信件上午十時 包裹上午九時
沖繩島 包裹正午
星加坡、沙巴、納閩、沙撈越 信件上午十一時 包裹上午十時
巴基斯坦（東） 包裹上午九時
日本 信件正午 包裹上午十一時
毛里求斯、科威特 信件下午十一時 包裹正午
夏威夷 信件下午二時 包裹下午一時
錫蘭 信件下午三時 包裹下午二時
菲律賓 信件下午五時 包裹下午四時
尼日利亞、伊朗、德國、荷蘭、比利時、法國、瑞士、丹麥、挪威、瑞典、非洲 信件下午六時 包裹下午五時
紐西蘭 信件下午六時 包裹下午五時
義大利、巴基斯坦（西部）、英國、印度 信件下午五時 包裹下午四時
奧地利、羅德西亞 包裹下午五時
澳洲 信件下午六時 包裹下午五時
菲濟島 信件下午六時 包裹下午五時
緬甸、黎巴嫩、塞浦路斯 信件下午六時 包裹下午五時
南越 信件下午六時 包裹下午五時
杜比亞 信件下午六時 包裹正午
加拿大、美國、中南北美洲 信件下午六時 包裹下午五時

明日（廿八日）（星期二）

平郵（休息）

空郵

沙巴、納閩 信件上午十一時
夏威夷、墨西哥、美國、中南北美洲 信件下午一時 包裹正午
亞丁、澳洲、埃及 信件下午一時 包裹正午
秘魯、厄瓜多爾 信件下午二時
加拿大 信件正午 包裹上午十一時
南越 信件上午十一時 包裹上午十時
菲律賓 信件下午五時 包裹下午四時
印尼 信件上午十時 包裹上午九時
巴西 信件下午五時 包裹下午四時
南越 信件下午六時 包裹下午五時
南韓 信件下午六時 包裹下午五時
巴基斯坦（西部）、沙特阿拉伯、義大利、德國、荷蘭、比利時、丹麥、挪威、瑞典、英國、法國、瑞士、尼日利亞、波斯灣、叙利亞 信件下午六時 包裹下午五時
希臘 信件下午六時 包裹下午五時
新畿內亞 信件下午六時
日本 信件正午 包裹上午十一時
牙買加、圭亞那、巴哈馬、荷屬安地斯島 信件上午十一時 包裹正午
奧地利、葡屬帝汶 信件下午四時 包裹下午五時

大陸澳門截信時間

澳門 信件上午十時半 下午二時半 下午六時半 包裹正午
中國大陸 信件上午七時 包裹下午五時

刊登廣告 請電七三零七零八

這是最多人忽視的問題
小孩的經濟地位重要
他們懂得的錢的作用，常常跟父母討價還價，實際上，以英國言，他們每年用錢超過一億二千五百萬鎊，堪移國家大事。

這是一個講錢的世界，很自然地，孩子們自少就關心錢了。有些少年對財政的態度可能教專家們三三事。

無數的媽媽和爸爸，申訴着生活費的上漲，卻因他們的孩子們打破小豬錢罌，拿錢出來幫補家用，默然無語。

多爾塞特的蘇珊渴遜，於聽到希斯在電視申訴經濟局勢後，把五便士寄給他。

在思茲，五歲的莎娜福斯特，聽到她的祖母過了時間還未收到由郵局寄來的養老金支票，莊瓜的把她的一生積蓄——廿二便士贈給祖母。

慈善籌款組織者，時常可以依賴小孩子的捐款，不管數目怎麼小。

街上乞丐們說，小孩子自己或勸他們父母把便士投下他們的帽子裏。

看了一項關於飛工的電視節目，六歲的安德烈唐生說：「我要漲價百分之五十，或者我停止每晚裝滿煤桶。」

每一個做父母的都習慣於聽到孩子們跟他們討價還價。「同班的每一個同學所得的都比我多」；「隔壁的占美不需用他的零用錢來買連環圖」；「我的零用錢不夠買那本書，但如果我要考試有好的成績，我真正要讀它」。

有些孩子更懂得經營。十一歲的巴巴拉威特，於她的父親薪口威爾遜凍結工資而不給她一些錢，深表不滿。巴巴拉寫信給唐寧街十號說，因爲她祗想加點零用錢，由兩先令九便士，或許威爾遜先生可稍爲修改一下工資凍結。她收到覆信，說政府不能干涉她的爭執，並提議依地方水平進行談判。

九歲的莎爾柯利根寫信給十進幣制委員會主席費斯克勳爵說：「我認爲你該設法對付十進制的騙子。如果你不做，我要向母親多索些零用錢。你現在使一便士再買不到什麼東西，而我買糖果和連環圖要多付些錢。那是不公平的，因爲他們在學校告訴我，十進制祇是另一種計算方法。」

決定給一個孩子幾多零用錢，是比較困難的，但孩子指導的權威人士說，孩子們應該有一個基本率，如果他們幫忙做家務，整理花園或洗擦汽車等，應該增加零用錢。

孩子們應該時常用他們自己的錢，來買禮物給朋友們或親戚們。

調查揭示，英國北部的父母對孩子的零用錢是比較慷慨的，而工作階級的父母給孩子們零用錢，在比率上多於中上階級的父母。

一位醫生最近告訴皇家醫科心理學會說：「中等階級的父母，通常計劃他們的生活以使他們的工作達到最高的賺錢點。他們給孩子們零用錢，也根據同一的基礎。在另方面，工作階級的父母，感覺他們年老的入息或許縮減，因此他們用錢比較闊綽。」

蜆殼油公司主席巴蘭爵士——年薪七萬二千鎊——給他的孩子們的零用錢，祗是每歲一便士。他說：「我認爲我的孩子們不應有比他們的朋友更多的零用錢，他們要幫忙家務以賺取它。」

去年的一項對五歲至十五歲的孩子的調查，揭露他們的平均每週入息是五先令五便士，其中三先令六便士是零用錢，其餘的是做零碎工作的入息。

決定孩子零用錢或許似乎是純粹的家庭的問題，但以整個國家來說，它是一件大事。例如美國每年用錢超過一億二千五百萬鎊。約二千五百萬鎊用於購買糖果，朱古力及雪糕；約七百萬鎊用於購買雜誌和連環圖畫。十五歲以下的女孩子約用了三百萬鎊來購買連環圖畫，另三百八十萬鎊用於購買玩具及遊戲，用於集郵的竟高達九十一萬鎊。

廣告時常以孩子爲對象，不是因爲他們能夠用錢，卻因他們能夠影響父母親用錢。如果一個廣告能夠使一個孩子相信某種牌子的罐頭是最佳的，他的母親將會購買那種牌子的罐頭。不管怎樣，小孩們在國家經濟上有很大的發言權。

聯合國秘書長遺缺
奧外交家終於獲選
五十三歲的華德謙雖人緣甚好，仍反映西歐勢力的抬頭。

他身材高大，態度文雅，穿着整齊。奧地利的華德謙或許可以說是五十三歲這個年齡的中歐國家外交家的碩果僅存。

他的祖先是捷克人。由於他在聯合國服務了七年，不與人發生爭執，因此人緣很好。他會說很多種語言，尤其是法語說得很流利，這正是法國所堅持的：一個聯合國秘書長必須要會說良好的法國語。

一九六八年至一九七零年間，他回國去當了外交部長，因此在那段時期中沒有在聯合國工作。

在本年四月中，他代表人民黨與佛蘭茲，約納斯競選奧地利總統，結果他以很接近當選的票數失敗。

雖然他於一九六四年才代表奧地利當聯合國永久代表，從一九五五年起他的國家獲准進入這個世界機構起，他已充任奧地利出席聯合國大會代表。

因此華德謙對於聯合國並不是一個陌生人，並在該組織所照耀下的一個世界機構充任要職：「和平使用外太空委員會」主席，並在一九六八年獲選爲第一個「聯合國開拓與和平使用外太空會議」的主席。

在他聯合國的任期中，華德謙職位所作報告的目的，總不離開使它的國家——尤其是首都維也納——更接近這個世界組織。因此之故，聯合國有兩個總部設在維也納，一個是國際原子能委員會，一個是近年所設的工業發展組織。

對於這些組織的總部——聯合國城——奧地利政府與維也納市政府共同斥資建造，目前還沒有完工。

華德謙生於一九一八年，是一九四四年維也納大學法學系畢業生。他也是維也納領事大學的畢業生。

他是一九四五年開始投身入奧地利外交界工作的。開頭在該國駐法大使館內工作，後來任該國外交部人事科科長。

在一九五五年中，他獲任爲奧國駐聯合國永久觀察員。後來，奧國獲准進入聯合國——他就當了該國駐聯合國首席代表。

在他被委爲奧國駐聯合國永久代表之前的一段時間，一九五六至一九六零年——他曾充駐加拿大大使，奧地利外交部政務委員會總理等職。

華德謙業已結婚，現有三個子女。（長編）

歐洲局面漸趨解凍
西柏林自由和平基礎奠定

這些關係的核心是波昂政府給它的許多形式的經濟和財政的援助。在文化和法律方面，也有密切的關係。波昂聯邦當局和其他的當局的五十個分部，對於西柏林的勞工市場也是很重要的。

早在一九四九年，西方國家已反對把柏林併入德意志聯邦共和國，使四強在柏林的地位不受損害。不過，其他的聯繫很快的使西柏林逐漸的追隨聯邦共和國的經濟興盛。祇在一九六零至一九七零年間，柏林的社會生產增加幾達一倍，由一百二十億增至二百三十億馬克，而工業生產由八百五十億增至一千五百二十億馬克。一九四九至一九七零年間，從西德各方面流入西柏林的達四百億馬克。不過，西柏林的發展也被這市的未解決的政治局勢掩蓋着。

一百四十六間工業經營公司的設立，以及祇自一九七一年以來已有二十一萬僱員進入柏林，這仍不能掩沒那祇有一個獲得保証的西柏林地位才能夠保証這個市的平衡發展的事實。柏林人自己最難習慣於報紙時常發表柏林危機和緊張的事實。他們從痛苦的經驗知道，這局勢如成爲了一種習慣，卻是太危險了。甚至東方和西方的衝突結束了，柏林仍是一個試驗案。直至六十年代末期，北大西洋公約國家的外長們才知道蘇俄願意介入那樣的一項試驗。互相發出了「訊號」，結果引致四強外長於一九七零年三月廿六日舉行會談。找尋最低限度解決西柏林方案的企圖，在四強外長於一九五四年未能達成關於德國的協定的會談地點開始。不過，在開始時，各國的立場似乎是不能妥協的。東西關係鬆弛得很慢，直至波昂——莫斯科條約於一九七零年秋簽訂後，才出現打破僵局的跡象。

四強會談，不斷徵詢東西德的意見，於十七個月內，費了一百五十二小時，舉行了三十三次會議之後，結果是一項妥協。波昂政府形容它爲「一個滿意的柏林解決方案的堅固的基礎」。在這協定中，四強保証它們自己避免在柏林造成緊張並防止複雜的局面。在西柏林的三個西方國家的態度是堅決的和強硬的。這是西柏林的安全臻極堅固的基礎。

四強在柏林的地位，整體來說，仍無改變。在柏林通路方面，已達致相當大的進步：蘇俄保證民用道路，鐵路及水道的交通不受阻撓。過境車旅行的人或將不受檢查，扣留或阻止通過東德進入柏林。個別旅行者再不需交付路費，這些收費每年由波昂政府付給一筆錢。

在這協定下，蘇俄接受西柏林與西德聯邦共和國的目前聯繫，並答應這些聯繫可以維持和發展。同時，這協定規定西柏林不完全併合於西德聯邦共和國的憲制內，換句話說，西方國家所保留的權利沒有改變。柏林現有的聯邦機關及設備沒有改變。這些機構所僱的人員不須離開柏林。聯邦總統仍能前往他的柏林官邸，雖然不能在那裏辦公。西柏林協定這一部份，波昂政府相信，利多於害，因爲西柏林與聯邦的聯繫再不至引起爭辯。

以西柏林人來說，這協定使他們於訪問東柏林時再不受到與聯邦公民不同的待遇。西柏林人訪問東柏林，一如西德人那麼方便，不特可以去探望親戚，而且可以商業的理由或作爲普通遊客身份前往。

蘇俄答應給予西德聯邦以那爭辯已久的西德駐海外領事館照顧西柏林人及代表西柏林利益的權利。西柏林人訪問蘇俄可攜帶西德護照。作爲對蘇俄同意西德在海外代表西柏林的交換條件，西方國家們答應蘇俄在西柏林設立一間總領事館。

這四強協定有所謂徵詢意見的一條，目的在於保証四強可以負責執行這協定的各部份。這項保証包括東德實行這協定的義務。這協定於波昂政府與東德政府代表的談判結束後實行。

勃蘭特於四強協定簽署後幾天在柏林的一個店員會議中講話，說許多柏林人抱持懷疑態度，那是可以理解的。他說：「我們有過我們的經驗。自戰爭結束以來，以柏林來說，經驗是太悲痛的。」但他補充說，這協定對西柏林仍是一個具體的和有力的改善。西柏林的公民現在能夠在較大的安全保障下生活和工作；它的經濟將能夠發展得好些。此外，這協定有更大的意義。勃蘭特說：「這是對保証歐洲和平的一項貢獻，這是以合作代替衝突的轉捩點。」（下）

這是世界最大規模的千人操，由一萬八千步隊砌成自由神像。本圖是從空中拍攝的。

最轟動的謀殺案件之一
埃及王子雨夜被嬌妻槍殺

在七月的一個溫暖的晚上，三個人在倫敦的夏葱酒店坐着吃晚飯。其中之一是一個身材矮削，儀表漂亮，很富有的青年男子，名叫花密王子。坐在他身邊的是他的身材纖小的法籍妻子瑪嘉麗，美麗得像一個洋囡囡，雙手的手指都戴着鑽石和紅寶石戒指。第三人是花密的男秘書。

花密夫婦在這酒店住了一個星期。酒店職員們時常聽到他們所住的四樓套房傳出來的吵鬧聲。

當晚吃飯時，樂隊領班前來詢問花密夫人喜歡甚麼音樂。她的答語使他吃驚。她說：「很多謝你，但我丈夫將於廿四小時內殺死我，因此我不需要音樂。」

那個樂隊領班，不理會這離奇的答語，溫柔的說他希望她明天會再到這裡來。

她不會來。翌天，她在弓弦街法庭被控謀殺她的丈夫。

那樂隊領班離開了他們不久，花密與他的妻子開始再度爭執。他們返回他們的套房，當晚倫敦卻有最厲害的雷雨。花密的套房的尖銳哀號和嘶叫聲，都給雷雨的聲浪掩沒了。

凌晨二時，腳伕長約翰携着行李走過四樓走廊時，聽到三響槍聲。他回頭望去，看見穿着黑色紗綢睡衣的花密王子倒在走廊地板上，流着血。他的妻子，穿着一件晚服，站在他旁邊，手裏拿着柏柄鑲珍珠的手槍。

花密夫人說：「我做了甚麼？發生了甚麼？我結婚了六個月，我非常痛苦。」

瑪嘉麗，一個巴黎的士司機的女兒，曾嫁給一個富有的法國人，但已離婚。這個美麗的離婚婦人過着巴黎社交名媛的生活，像蝴蝶般穿插於豪華的派對之間。在一個派對中，她結識了漂亮的廿二歲埃及王子花密。

當他被召返開羅去處理家事，他傷心透了，寫了許多情書，勸她去與他團叙。瑪嘉麗心軟了，很快的跟隨她的王子到埃及去。花密帶她到尼羅河邊他的宮殿。她改奉回教，他們正式結婚。

但結婚後不久，花密寫信給瑪嘉麗的姊妹鳳妮，說：「我很想你與我們同度夏季，但我的婚姻問題促成一個微妙的局面，經過考慮後，或許你最好住在法國。現在我正在忙於訓練她尊重我的意見。」

這是他對待他的新娘的方法的第一個暗示。

其後不久，鳳妮收到她的姊妹的一封信，說：「我祇是一個囚犯，被黑人們包圍着。」

花密恐嚇要殺死她。手裏拿着可蘭經，他說：「我拿着這本經宣誓，我要殺死你——你將死在我手裏。」他說他將命令他的傭僕用硝酸澆她面部，毀了她的容貌，然後捨棄她。她取得一枝小手槍保護她自己，豈足爲奇？

這是一九二三年七月他們入住夏葱酒店的套房時的情況。這殺人案轟動一時。當花密夫人在奧比利法庭受審，法庭擠滿了穿着華服的聽衆。全庭的人都注視着這個身材細小、披黑色面罩的婦人，她在犯人籠裏，低聲講述她的故事，間歇的呷一啖水。

她說當晚她的丈夫曾經攻擊她。她說她非常害怕他，她向小窗發槍一響，希望吸引援助。花密用手箍着她的頸。

她顫聲的繼續供述說：「後來他向我撲來。我提高我的臂，沒有看清楚，扳了槍掣。跟着，我看見他跑出走廊。我不知我發射多少次。」

九個男人和三個女人的陪審團同情的聆聽着。

她的律師，著名的何爾爵士，推進需要打動情感的案，都做得最好。他說：「她的最大的錯誤是嫁了一個東方人。這案的焦點是我們無法明白的氣氛——東方感覺佔有這女人，土耳其人把她放在後宮。」

何爾在法庭上表演兇案現場情形。在陪審員面前拿着一枝手槍，他說：「花密企圖扼殺她。後來，在拚命中，當他像一頭猛獸般撲過來……」何爾向陪審員們撲去，然後直立着，用手槍指着他們說：「她轉移手槍，指着他的面部。跟着，在她極度驚慌中，這東西發射了。」他說到這裡，故意把手槍丟在地上。當它撞擊地板，在寧靜的法庭中聲響如雷。

何爾繼向陪審員們呼籲：「我想打開閘門，讓這婦人出去，不是前往沙漠的黑暗之夜，而是回到上帝的偉大西方太陽的光裏。」陪審員們退休商議逾一小時。法庭的宣判一如預期，她被宣佈「無罪」。

花密夫人闔上她的眼睛。上吊的陰影已告消散。法庭一片歡呼聲，與在門外等候宣判的羣衆的歡呼聲互相呼應。

世界將設資料庫

工業界人士，建議設立遍佈全世界的資料庫系統，以便加速解決許多阻礙社會進步的經濟及社會問題。

霍乃威爾資料系統公司總裁霍合爾，在洛杉磯參加一次小城市政會議時說，國際資料庫可以把技術數據即刻傳送出去，解決許多似乎無法處理的問題。

他想像中的資料庫，是分門別類的，諸如：醫藥、房屋、農業、營養、環境、水族、氣象等，各自成立一庫。

他說，資料庫還可以促進世界和平，因爲它透過電腦和衛星的通訊方便，能解決一個國家中發生的特別問題。

按魯台爾氏的計劃，專業團體，企業組織，任何政府，都不能控制資料庫。它們要成爲整個系統中的一環，把合宜和最新的資料送存到資料庫去，使屬於這一部門的專家們都能應用。

他說：「要建立這樣一個資料網，必須分幾個步驟，而且要有很多人和很多組織共同合作。首先當然是要經費。關於這一點，我認爲聯合國的作用很重大，還要配合以各有關政府及私人組織的努力。

「其次，必須把有關的資料交給資料庫。關於這一點，我認爲對各專業部門有專長的各方面，應該共同合作，使他們能將資料供給國際資料庫應用。

「政府、大學和商業組織要盡力貢獻，使世界各地人士都能取得所需資料。」

利用資料的專家和技術人員們，可以獲得商業，政府，工業和研究院所等部門的資料和數據，從這個世界性的資料庫中，取得能改良他們所在社會的資料。

國際揚名余志文日本針灸氣功治療院

介紹余志文氣功針灸適應症

神經衰弱 口鼻喎斜 小兒腳軟 關節腫痛 腸胃胸痛
失眠心跳 喉疾痰症 哮喘痰咳 婦女疾病 跌打傷症
腦脹頭暈 半身無力 皮膚蕁痲 四肢痺痛 肩背腰痛
血氣虧萎 風濕骨痛 蟲行蟻走 鼻炎瘡科 殘頭癲症

贈醫貧病時間：每天下午五時至六時（門診照常）

余志文練功

氣功變盤圖

本院地方達四千餘尺
分設男女治療手術室
增置活動診床數十張
附設美國熱波健身椅
日本電療現代化設備
治療奇難雜症國際揚名

美醫學界研究針灸 邀請余志文院長赴美講學

美國醫學界，目前正在籌備開辦一家針灸專科學院，這是美國醫學史上的一件大事，起碼，認識氣功，針灸是有價值的科學價值，能治療各種殘頑疾病，不但受到世界各國醫學界的重視，而且已受到美國醫學界的重視。據知該針灸學院將於明年成立，所以學院的主要負責人MR. OSCAR ICHAZO，來香港邀請余志文氣功針灸醫生，前往該院講學及教授氣功精神醫學等。

該院院長MR. OSCAR ICHAZO八月廿四日專程參觀余志文日本針灸氣功治療院，並拜訪余志文醫生，特別鄭重的邀請余醫生在明年內赴美講學。MR. OSCAR ICHAZO院長臨行前，余醫生贈送了一批自製的針灸器材給他，使他高興萬分，臨別時更再三懇請余醫生務必前往講學，余醫生也欣然答應MR. OSCAR ICHAZO的邀請。

（1圖）爲余大夫送針給MR. OSCAR ICHAZO。

（2圖）MR. OSCAR ICHAZO爲余大夫題字。

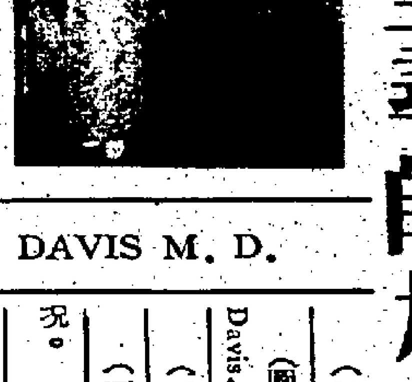
國際人士對針灸重視 千里尋師加強學習

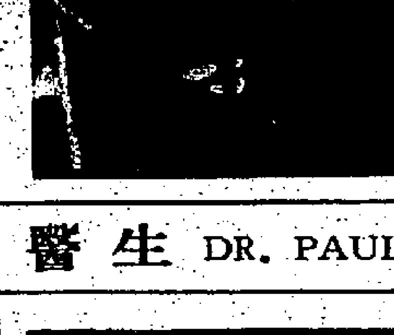
（圖3）美醫訪問本院學習針灸。

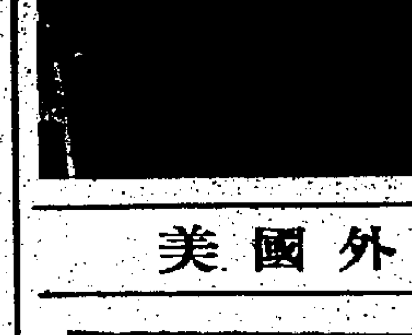
（圖4，5）美國醫生（Dr. Paul J. Davis. M.D.）接受余大夫針灸麻痺手術。

（圖6）美國外科醫生題字留念。

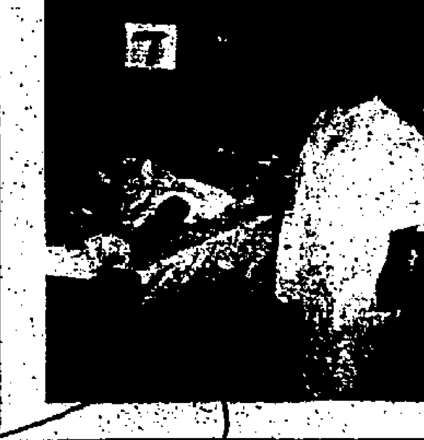
（圖7）美國外科醫生學習針灸手術情況。







美國外科醫生 DR. PAUL J. DAVIS M. D.



提防不恥之徒 假冒影射

本院歷不設分診院，近有不恥者意圖魚目混珠，存心不軌，欺騙無知，因此籲希各界注意，提防假冒影射，以免受愚，今後，凡盜用本院余志文名義招搖者，定必依法追究，此啓

余志文日本針灸氣功治療院

△院址▽（即恒生銀行斜對面美美兒童百貨公司左邊）九龍旺角彌敦道六八七號至六八九嘉禾大廈一樓（請由嘉禾大廈正門入內上一樓）電話九四八一〇六

院長室電話：九四四〇四三 掛號處電話：九四一二二零〇 九四九六五九

（診症時間）上午十時至12時 下午二時至六時 夜診三時至五時 星期日照常應診 （出診特約）

預售三天

昨日全滿今請早

聖誕佳片非我莫屬！

美高梅公司本年度皇牌製作

電影皇帝 尤伯連納

性格巨星李察奇連 以肉彈戴莉國拿 亞拉維 聯合主演

動作多於一切！劇情緊湊萬分！保證無冷場！

光頭賊，惡非常！大姿鬼，多端！勇長智過人！

CATLOW

廿六個全新歌舞節目

今天加演三場（日場）

三點正・七點半・九點半

看完又看 滿 讚完又讚

恭賀聖誕

啓德遊樂場

鑽石戲院即日隆重獻映

◁香港九龍新界天皇巨型班霸▷

梅花歌舞團

即日假期加開三點正日場

粵劇團夜演 英雄掌上 野茶薇

陳小劍 梁小梨 新金山貞 梁中良 方壁玉 何惠玲 黃君林

西片 環球脂粉客 謝利路易

中片七彩 大破地獄門 張清 陳鴻烈

觀賞舞蹈藝術成人必兒不宜

本場停車免費

刊廣告電話七三零七零八洽

幕前閒話

血屋不夠刺激 奇情多於恐怖

＊＊「血屋」是以一間凶宅爲幹綫，敘述幾個先後進內居停的住宅的離奇被害遭遇，恐怖奇情雖有，故事則嫌太支離破碎。

本片爲了營造恐怖氣氛，搬出巫術害人，蝙蝠兇殺，甚至是吸血僵屍，可謂已極盡能事，但換回來的效果却未如所期，在全片過程，觀衆感染到的神秘奇幻多於恐怖驚險。其中較爲刺激緊張的是最後一幕，大膽的警探隻身進入古屋查看命案頻生的究竟，先後遇男女僵屍襲擊而喪生，祇有這場戲引起膽小的觀衆嘩然大叫！

而整個劇情也沒有向觀衆交待或者刻劃一些甚麼。兩個著名的恐怖明星擔綱，實際上他們僅是幾個主要演員的中之一，擔戲不會特別多，可以說，本片幾個住客的戲份都很平均。筆者認爲在恐怖片中，彼得古成與基斯杜化李雖然齊名，但後者要比前者更有型格，在本片中的表現也如此。另一個演後來變了僵屍的恐怖片明星（在片中扮演明星），未識其名，但演出之佳實在居兩主角之上。

論劇情，則以最初入住的恐怖小說家，被他筆下的惡人幻成人形殺死，原來這惡人却是姦夫假扮的，這一節較有傳奇的味道，其餘的就不足掛齒了。（風）

飛車歷險記 是普通笑片

＊＊路易狄芬斯是法國的名諧星，他的兒子亦克紹箕裘，也當起演員來，此子不像老子一般呆頭笨相，却長得相當醒目，演技也算過得去。兩父子已曾在「萬能班主」片中拍檔，演來成績不差。在「飛車歷險記」中，亦幾乎是兩父子演完整部戲，笑料固然有不少，但並不比以往的路易狄芬斯作品出色，成績可算祇是差强人意而已。

本片的劇本，本來寫得不錯，頗有一點新鮮之感。它描述路易狄芬斯載着兩個坐順風車的男女，絕車失事墮崖，汽車放在崖邊的樹頂上，三個人設法逃生，其間加插了若干回憶和幻想，笑料頗不俗，是可以「得咳笑」的。

「中」，劇本雖不錯，但却不合路易狄芬斯演，在「萬能班主」中，我們見到他有出色的表演才華，歌舞都頗有一手，加上他頭筋暴張蹦蹦跳跳的神情，是可博一粲的。在本片中，有大部份的戲是在汽車之內演的，這限制了他的誇張動作，使觀衆覺得路易似乎是有點無所施其技。反而他的兒子的表情來得自然，以他的年紀這麼輕，當有大好前途，如走小生路綫，會更出色。

片中有不少笑料是漫畫式的，例如路易狄芬斯用小鏡反射陽光的熱力，令遊艇爆炸等，都引來哄堂大笑。差利之女謝拉婷卓別靈是本片主角，表現平平而已，她的角色佔戲亦不多。

「飛車歷險記」是一部過得去的笑片，若祇求一笑，是可以一看的。（一聽）

幕前閒話	
＊	不必看
＊＊	可以看
＊＊＊	還好看
＊＊＊＊	很好看
＊＊＊＊＊	極好看
不可不知	

影評人協會選出 五部最佳國語片

本報駐台記者司馬芬

台北中國影評人協會近日選出了今年中外最佳影片，其中最佳國語片五部，最佳外片十部，此項票選，並非根據票房紀錄好壞，而是以主題意識、時代意義、技術水準爲依據。

五部最佳國語片是：㈠「緹縈」，中製出品。㈡「還君明珠雙淚垂」，中影出品。㈢「母與女」，大衆出品。㈣「落鷹峽」，中影出品。㈤「血路雪路」，國泰出品。

在這次評選中，中影公司竟佔兩部，以成績言，確實值得驕傲。

今年的中影，也確是值得驕傲，不僅有兩部入選爲最佳國片，叫好又叫座的影片，也有多部，如「真假千金」、「大地春雷」、「落鷹峽」等，台北票房都逾台幣二百萬以上，「還君明珠雙淚垂」票房雖不及三部，然而製作水準與主題意識，備受影迷稱讚。

「還」片是青年導演劉藝的作品，此君才氣不凡，能編能導，中英文根底均佳，在台北的青年導演中，是非常出色的一個。

從這次入選的五部國片足可顯示，好的導演，對影片前途有絕對影響，如「緹縈」，是李翰祥執導，「母與女」，是李行所導，「落鷹峽」，是丁善璽所導，「血路雪路」，是林福地所導，這幾位都是極有成就的導演。

今日電影

戲院	片名		評
利舞台	特務飛龍	（西）	（重映）
豪華	殉情記	（西）	（未評）
京華	夜夜換新巢	（西）	＊＊
東方	青春火花	（日）	＊＊＊
紐約	血屋	（西）	＊＊
京都	飛車歷險記	（西）	＊＊
新都	騙術大王	（國）	（未評）
總統	盲女驚魂	（西）	＊＊＊
娛樂	雙俠	（國）	＊＊
皇后	獨霸天下	（國）	（未評）
明珠	驚天動地	（西）	＊＊＊
麗都	秋決	（國）	＊＊＊＊
百樂	無敵萬能車	（西）	（未評）
東城	刧寶智多星	（西）	（未評）

娛樂

基榮比靈頓 電視改電影

三年前從電視轉拍第一部電影「玉樓春曉」的基榮比靈頓，最近又有新作，那就是由却德格拉斯、尤伯連納、莎蘇泰愛絲合演的「霸海雙龍」，這位今年三十四歲身材高大的英國導演，畢業於劍橋大學的經濟系，曾經當過大兵，又曾在瑞典生活過十八個月，在返回英國之後，不久就在BBC電台工作，並替倫敦一家電視台拍了一部名叫「今宵」的電視片集。

比靈頓的才華是多方面的，他除了能導之外，還能夠編劇，他的第一部創作曾在紐約電影節中獲獎。自此之後他寫過不少電影劇本和電視劇，一九六三年他的作品接連獲得「銀幕最佳編劇」、「電視製片及導演獎」，一九六六年又被提名競選艾靈獎。

基榮比靈頓是一位活力充沛，永不言倦的藝術工作者，他非常忠於自己的職位，祇要把工作接下來，他一定悉力以赴，因此在電視圈混了不久即出人頭地。嘗試拍電影是他一直以來的心願，自「玉樓春曉」之後，他拍過一部名叫「米高雅馬的興亡」，第三部就是「霸海雙龍」，這是一部有愛情、情節和較偏重打鬥的影片。

比靈頓有位能寫小說而且寫得相當出色的太太，他的芳名叫麗歌，他們第一個愛情結晶品去年才出世，現在一家三口，居住在倫敦，過着愉快的家庭生活。

三大恐怖人物 合演血屋怪片

波里士加羅夫和卑拉勒高西是早期飾演科學怪人和殭屍的人物，近年擅演恐怖片的明星，誰也知道是基士杜化李和彼得古成。他們在環球公司合演過一部「吸血殭屍」，至今膾炙人口。兩人後來分道揚鑣，各自獨力擔綱主演恐怖影片，仍然大受觀衆歡迎。譬如基士杜化李主演的「吸血殭屍復活」，比上集殊不遜色。彼得古成獨挑大樑的作品更多，如「換腦人魔」、「解剖魔王吸血鬼」、「天師復仇」等，都被列爲膽小者及兒童不宜觀看之類。

於是製片人在動腦筋，假如聘用這兩個恐怖人物來再度合演一部影片，那是必然賣座無疑的，而「血屋」一片就在這原則下攝製。製片人認爲兩個恐怖人物仍然不够，必須多用一個拿手演恐怖片的女明星，他們當然立即想到英格麗碧，從「麗鬼春情」至最近公映完的「吸血女伯爵」來看，擅演恐怖片的女明星英格麗碧是不作第二人想的，「血屋」用這三大恐怖人物來合演，恐怖程度可以想見了。

無敵鐵沙掌中的朱牧，演一個老實人，但老婆却被人污辱死去

演「雨中怪客」成名的「法國莎莉麥蓮」瑪蓮佐拔，在新作「旗開得勝」裡，演出風趣惹笑，令人刮目相看。圖爲：「旗開得勝」畫面之一。

却德拉斯從影二十一年

看到却德格拉斯的名字，不期然就想起了他微陷入的下頷，這個特徵是他專有的，別的明星臉上是很難找出來的，但却不是沒有，而是沒有他的那麼明顯。

差不多已經過了廿一年之久。當時却德格拉斯的一部「戰士」，令他得到一座奧斯卡金像獎，那時他就開始站在他事業的頂峯。一直到現在，雖然他已不再是新鬪多多，片酬跟目前的一流影星一般多，但他依然有着一股幹勁，他全身都充滿着動力，工作着比誰都賣力，甚麼原因呢！不爲別的，就是由於他愛拍電影，他純粹爲興趣拍電影。所以，一直以來，他都是最成功的演員。不必擔心他的片酬，就是他拍片完全沒有片酬也不要緊，何況那跟本是不可能的事。因爲在一九五五年之後，除了拍片外，他還幹起製片的工作來。

却德格拉斯的父母是俄國的移民。他自己却在紐約出生。很早之前，他就已經對電影工作產生興趣，當他在學校讀書的時候，大部份空閑的時間，他都用在業餘的話劇社處。後來他在一間舞台做過練習生之類的工作，在一九四六年，才開始拍片，「瑪莎艾花的愛」就是他的第一部影片。自從那一次之後，他再得着機會演一些重要的角色，像「戰士」中的拳擊師，「手執匙角的年青人」中的勝利者及「偵探故事」中的偵探等。還有其他差不多半打以上的西部片角色，却德格拉斯都主演過。

近年來的影片有「THE ARRANGEMENT」及「THE BROTHERHOOD」。却德格拉斯最新的一部是與尤伯連納，莎蘇泰愛絲主演的「霸海雙龍」。

自從組成製片公司之後，却得格拉斯曾經製作出及主演過八部影片，「PATHS OF GLORY」及「SPARTACUS」就是其中的兩部。

密鑼緊鼓

何守信的「新聞趣事」

由銀幕進入螢光幕的歐嘉慧，因常與「新聞趣事」節目何守信出雙入對，圈中人已傳出戀愛消息。

這至少不失爲「新聞趣事」吧？

戲院商人，尊師重道

「鹹濕先生」之後，「鹹濕師傅」將告上映。

鹹濕師傅是寫一位私立學校的校長的好色故事。不稱「鹹濕校長」而稱「鹹濕師傅」，可見戲院商人亦頗「尊師重道」。

比「秋決」更好的國語片

一致認爲好片的「秋決」，上映後捧場客極多，估計收入，將可超過百萬。

但願比「秋決」更好的國語片，由於這種鼓勵而陸續出場。

星星小記 ·星星·

鄭佩佩將返台探親 順道來港談拍片事

鄭佩佩本年底將來港過春節，這是劉亮華在信中所說的，因爲，鄭佩佩希望藉着年假之便，帶着她的女兒，到台灣去省親，讓翁姑們見見這個乖孫女。

當鄭佩佩生下了孩子的時候，原文通的雙親，便很希望早日見到孫女兒，可惜，鄭佩佩的工作放不下，學業也捨不開，一個個月的延下來，終於一直延到了年假。

鄭佩佩選擇這個時候離美經台返港是有道理的，主要是她求學的學校，有一個長時期的假期，她的芭蕾班學校，也可以放長一些假期，讓學生們自己練習，女兒也長的比較結實，即使是出門遠一點，也可以挨得住，何況，她答允爲嘉禾拍片的事，也得有個交代才成。

在信中，劉亮華並沒有提到她邀鄭佩佩拍片的事情，不過，劉亮華這個人的性格是這樣的，總是做妥之後才公佈，很少是未做便已經嚷得天下皆知，就像前些時邀李小龍拍片的事情，她也是做妥了，才公開的。她認爲：多做事，少講話的態度，比甚麼都要踏實的多。

鄭佩佩這次到香港來，是否立即便爲嘉禾拍片，劉亮華沒有提及，但是，有一點可以預料得到的，則是她一定會與鄒文懷談到拍戲的細節問題。

嘉禾在邀到了李小龍助陣之後，如今，又邀得鄭佩佩協助，那麼，嘉禾的聲勢，一定是比現在更加盛大了，這間公司一開始便是影壇中的一支異軍，經過十多部片的證明，更證實了嘉禾的實力，也使嘉禾在影壇中的地位，更穩固下來，觀衆對嘉禾的信心，也更加强了。

新華·利舞臺·海運 麗聲·京華·皇宮 大世界 紐約

狂滿第二週 日日五場 第一香艷奇片
夏安娜 勞列斯 戴尼嘉 主演
do you believe in Swedish sin?
女人個個靚 情節段段香 七彩 七幕 不宜兒童
皇宮 日日五場 最新型間諜巨片 李察威勒·馬嘉烈李主演 無敵萬能車 全部七彩 七週

海運 五場 新華 四場 利舞台
李三腳之手足派巨星 占士高賓 青春性感艷星 芝拉歌蘭
特務飛龍 OUR MAN FLINT
舉世公認最佳特務片

今天五場請早
血淋淋！影幢幢！有膽者來！
THE HOUSE THAT DRIPPED BLOOD
「吸血殭屍」兩大恐怖巨星：基士杜化李 彼得古成
「吸血女伯爵」艷星：英格麗碧 合演
全部七彩恐怖巨片 不宜兒童

聖誕假期天天五場 歐洲公司聖誕假期最佳喜劇
路易狄芬尼 大放笑彈 七彩鬧
UP A TREE
又好笑·又驚險 老少咸宜 闔府統請

今天六場 十一點 十二點正 兩點半 五點半 七點半 九點半
隨票送本片男女主角照片七彩
闔府統請
V is our sign
今第十八天映！

港九影院聯合廣告

狂滿今天仍映五場
宏華公司出品超級武俠巨構
燕南希 一鳴驚人 紀如 江南 華 凌雲 平 領銜主演
絕招大導演 郭南宏
門掌門拳 絕招最多 獨霸天下
文華 今晚 四度午夜場
無敵鐵沙掌

今天四場 七彩武俠巨片 俠女 徐楓 石雋 白鷹 田鵬
今早十一點 目蓮救母
今午五點半 四大怪獸戰恐龍

今天五場 十二點半正場 邵氏武俠巨片 雙俠 張徹導演 姜大衛 狄龍主演
今早11點西語 死亡大賽車

今天五場 十二點半正場 七彩文藝巨片 秋決 唐寶雲 歐威 葛香亭

今天兩院聯映
港九四十五區街坊會聯合推荐：全港輿論讚揚。榮獲世界各地提名參展！看過人人滿意！
李行導演 國際水準 大衆出品
敢死五壯士

今天五場 一九七二年新綫第一炮 無敵萬能車 秘密武器 越出越新
李察威勒 馬嘉烈李 主演 七彩

加開12點半早場 美高梅劫寶槍戰巨片
金像巨星 尤伯連納 性格巨星 李察克拿
劫寶智多星
光頭賊，鬼怪多端；賊婆娘，蠱惑非常；勇警長，大公無私

今天五場 宏華公司武俠巨構 燕南希 江南 主演 獨霸天下 郭南宏傾心力大貢獻！

今天三場 加開日場三點正 三點正 七點半 九點半
藝霞歌舞劇團

今日假期全綫五場
加同映場 新英雄譜 第二輯
雙俠
刧法場·橫掃千軍 渡危橋·絕世輕功 水底肉搏·大海拼命

今日假期全綫五場
新英雄譜 雙俠
張徹 姜大衛 狄龍 繼「新獨臂刀」後一年一度武俠片
純男性電影 全片無一女性 全部英雄好漢
兒童不宜觀看

今天最後 風格新穎 彩色武俠巨片 張清 王戎 易原 主演 勢不兩立
今天續映 燕南希 紀如 江南 主演 獨霸天下

今天五場 旭華公司諷刺大喜劇 潘迎紫 陳鴻烈 岳陽 孟莉 陳佩玲 主演 騙術大王

今五場 加開十二點半 郭南宏精心新製作！ 獨霸天下 燕南希 江南 紀如 凌雲 華 平 新招武俠巨片

今天五場映 殉情記 ROMEO & JULIET 全部七彩

域多利 場場爆滿 人人讚好 劫寶智多星 尤伯連納 主演
好評如潮 今天請早
美雅花露

今天五場 美雅花露 不日首映打鬥巨片 無敵鐵沙掌

工商日報 分類廣告

銷數廣 效力大 收費廉

每段（大字四個 小字卅四個）每天三元（上期收費 不折不扣）

凡涉及法律性廣告，請携同身份証來本報辦理刊登手續。

洽刊處

（一）中區德輔道中利源東街八號地下 電話：二式五四九五・二式臺三八
（二）灣仔分域街十八號本報廣告部 電話：七二九三零七・七零七八
（三）彌敦道零零號東英大廈式零臺室生記租務處
（四）旺角彌敦道七五六號地下（太子道口）
（五）油麻地上海街三九號老實公司
（六）九龍城周生生金行（太子道四三式號）
（七）青山道周生生珠寶金行有限公司（青山道三式六號）
（八）油麻地周生生珠寶金行有限公司彌敦道分行（彌敦道式臺號）
（九）旺角周生生珠寶金行有限公司（上海街六三臺至六三三號）
（十）深水埗周生生珠寶金行有限公司（大埔道四七號）
（十一）佐敦道周生生珠寶金行有限公司（佐敦道四七號L）
（十二）紅磡周生生珠寶金行有限公司（蕪湖街九十九至臺零零號）
（十三）荃灣周生生珠寶金行有限公司荃灣分行（青山道）
（十四）元朗周生生珠寶金行有限公司（大馬路臺號E）

租售

土瓜灣 高息舖位唐樓出售 接洽處：中環怡和大厦146號室電話：230589

筲箕灣 樓宇出售 三面單邊向東南 利水九間格齊備有交通 H六九五〇一八王洽・電便宜

洋樓吉售 觀塘月華街71號五樓八百餘呎三房 兩面單邊入伙即睇 龍翔道 電話 H八九九六六八 有花園 按揭 洽

叁萬弍仟 獨立水錶 山頂 H七六五四零弍 正午後 洽 交吉價

大角咀道 中和樓十三樓四百呎 吉售 九龍 晚電 八四四 洽

出國樓售 新界上水新祥街三樓 君合意請電話0900 724 洽

車房出售 九龍嘉林邊道三號A 有二千尺車房售 電話K三六零九八一

吉樓出售 無電梯無什費 鑽石山 步行三分 實價三萬元 兩房 唐樓 六樓

土瓜灣道 B座豐 鋪一間式樓兩間 價讓可分期快入伙 意請電話 有特

高尚唐樓廉價租售 新界元朗戲院側邊旺地 三樓三面單邊面積千八百尺空氣充足有意者請電H四六三五七三趙洽

廠房租售 官塘伍茶業大廈 仟餘呎 又租 電H469 陳 洽

工場租售 荃灣 八千多尺車到門 電話 N T 七六七 七 洽

新樓租售 灣仔 道大廈C座 尺 可分期 K 共四樓 土瓜灣

出國廉售 旺角 五房 K 式 五 九 洽 大廈

吉樓平售 官塘牛頭角道 有四佰 林太 洽元

交吉 北角 唐樓 二佰 十五 可 洽 面

吉樓出售 南昌街 五百呎 八 K 九 二 〇 九 八六 土瓜灣

洋樓出售 九龍 道三號 三房 九 八 一 洽

招租

廈 西環 廠 大廠租入口 工廠新街三千尺 約 付款 即入 梯 電 H四五七四四 一七

（香港）

上環旺舖租出 市街 123號 有 商 請 七 二 洽

舖位租頂 北角 華街50號 地下 兩間 有意 請 五 到 九 上有

出讓

紙品廠讓 茲有中型紙品廠 八仟呎間面積 廠房 裝修 及機器 連 貨 頂 零 有 歡迎 K 二 〇 七 洽 八

從置工廠 筲 單 位 大 窗 口 九 出 七 號 商 地

農場急讓 場地 住 房 有 廚 電 〇 沖 間

農場急讓 西南 電 政府 交通 意 全 有 村 洽

吉樓廉讓 官塘 百餘呎 合 急 電 何 捐 免

現成藥行 出讓 有意 電 一 五 一 六 陳君 號

官塘廠房 獨立 四千五百呎 平租 無雜 K 九 二 六 八 一 〇

聖誕舞會 本月25至 新年 六佰 期間 請 洽 舞 會 樓

新張肉食檔位出租 正街 牛 鮮 肉 街 市 檔 一 五 洽 林 ...

旺舖平租 號 地 下 九 百 呎 食 工 場 合 電

塑膠廠房 大 二 六 九 六 一 引 看

二樓出租 尖沙咀 加拿芬道 大廈 七樓 二佰 ...

官塘樓房 月華街 向南 高 職 三 四 七 九 號

高尚住宅出租 老 道 77號 15 樓 煤 氣 俱 備 電 K 832

（九龍）

彌敦道樓 新裝 四佰呎 地點 旺 所 及 住 宅 請 洽

下列各號信箱現有信存在本報廣告部，請携帶廣告收據到灣仔分域街八號本報領取，如先已明者，則請到中環利源東街八號地下本報中區辦事處領取。又在九龍各收稿處刊登者，請到各該處領取。

仔	灣	區	中	龍	九
3 6 3	4 9	1 0	5		
3 6 8	5 0	0 7	6		
3 7 2	5 1	0 2	7		
3 7 3	5 5	5 1	7		
3 8 8	5 6	6 6	7		
3 9 2	5 7	6 8	7		
3 9 4	6 1	6 9	7		
4 0 0	6 8	9 2	7		
4 0 5	7 2	3 0	8		
4 0 6	7 7	6 6	8		
4 0 8	7 9	8 8	9		
4 1 6	8 1	9 0	9		
4 1 9		9 1	9		
4 2 1		9 2	9		
4 2 2		9 3	9		
4 2 3		9 4	9		
4 3 0		9 5	9		
4 4 1		9 7	9		
4 4 4					
4 5 3					
4 5 6					
4 5 8					

聘請

半日女傭 家庭簡單 徵居近官塘 喜愛小孩 九時至下午 一名 電 K—807822

請電話生 18歲至 年齡 粵語 英語 流利 面洽

請帶位 首東區 有經驗 酒樓 帶位 請電

請店員見習生 要 電器 公司 面洽

招請會計 徵 經驗 以上 會計 請 洽

招請女職員 某大寫字樓 誠聘 17至25歲 女職員 良好 文書 品行 能以上

七百元請 應生 收銀 女 待 應 新界 電話

龍子行聘請 男女售貨員 女生 有教育 經驗 良好 勤勞 好力 有 工作 ...

待聘

經驗補習 有各 年 大 學 畢業 教師 補習 官塘 電 K 425175 洽

補習 預科 生 補習 F 2 以下 同學 電 K 981930 接洽

專門報稅做數 申請CO

徵求

徵求租讓 以上 元朗 交通便利 水電 新界 洽

徵城砦屋 徵東頭村 九龍城 地下 請電K 頂讓

漏水 閣樓天台天面漏水 防漏工程 防漏材料 保用 承接 漏水 ... 電話 K 六五 九 二 八 ...

美國加拿大升學與移民 星馬泰印尼越南 台灣 菲律賓
日本英國簽證暨各地來港過境延期合法居留 航通旅行社 ①九龍彌敦道旺角廖創興銀行大廈六樓602室（電梯按5字）申請中英護照電話K847584K308513（歷史最長規模最大職員最多經驗豐富辦事迅速有效）

商業

遺失 圖章 遺失 8A6898 行 深水埗 ...

婚姻 政府 註冊 運鄉女士婚姻專業公司 歡迎男女職工文員廠商華僑工程師醫生來委託 彌敦道298號華豐大厦2樓J 裕華國貨K313409

業主注意（租賃） 美商洋行 租 美國 人 ...

塑膠舊模 合 求 ...

良友 婚姻服務公司 政府註冊 誠意服務 ...

誠徵女友 端莊 ...

忠徵女伴 專 男 ...

總統呢絨公司 英國名廠呢絨 保證貨真價實 香港德輔道中李寶椿大廈地下七號

電視 修理 保養 日夜服務 ...

彩色黑白 專修 原子 粒 電視機 ...

冷氣雪櫃 設計 工程 承接 修理 ...

專改洋服 上海 師傅 ...

電視 達豐公司 專人修理 保用一年 K783543

雞婆 高價收購 新界 雞場 ... 電 K 八四二弍一弍

機械平賣 透明 膠 機 ...

夜冷塑膠

國際旅運公司
首創供會旅行星馬泰日觀光團 先付110元 台灣環島旅行・全部收費1250元 代購各國廉價機票申請護照各地入境簽證 彌敦道236—238號十六樓電671252—671076 代理處台北市撫順街十一號之三環球大飯店

手啤車啤 採取 美 ...

加美國泰 簽證 特快
本公司專員代辦赴星馬泰國日台越南印尼澳洲美加旅遊簽證各界各地平價機票申請護照指導一切手續經辦理成行者凡數千人九年經驗自置專車免費接送歡迎查詢委託萬豐旅運有限公司大道中廣安銀行606室電H436295 H445027—9

比國臭丸 嗅 ...

半島電視工程公司 卅元 包工料 修理 K 801246

手相專家 章田豐 經驗三十餘年 ...

天工公司 釘珠 花邊 ...

打字機 影印機 油印機 新舊 租 買 賣 ...

中葡公司 皮 鱷魚 ...

台灣輪 廉價客票 彌敦道 創興銀行 四一〇室 K 391651 K 317319 代辦各地入出境證

油印 中英打字 ...

電視 修理 收音機 ...

圓筒機 本港 ...

越南印尼 證簽 特快 星馬泰日台旅遊週末出發日台歐洲特價機票代領入台證・海豪旅運社 大道中74號皇后大厦八〇七室 電話：H229838 H245296

30元 修理電視 連工包料 K939723

泗興五金號 太量甕號純軟油光鐵細片 歡迎廠商訂購各款尺碼價廉貨靚隨意選擇厚薄來電即剪絕對準時專車運送或數量多少無任歡迎敬希留意定購電話：K—921852 九龍大角咀博文街21號地下 K—924635 九龍大角咀加害街12號地下 K—926457 九龍大角咀博文街22號地下

東方影印 ...

百葉簾窗

各種科技 面授 彌敦道607號2404室K306002

打字 香港德烈商科語言書院 招初中高 博士主理 旺角彌敦道607號新興大厦三樓203電858440 旺角彌敦道593廖創興銀行大厦五樓電859364

香港電專 HONG KONG RADIO INSTITUTE 電視及無綫電工程各科 即招日夜新班男女生・一月六日開課 軒尼詩道439號・電話・762071・773021

招生

汽車買賣 舊車可交換

專改西裝

華聯機器廠 出產各種先進精密；針織圓筒機；現貨供應可分期手續簡便；諸君光顧；無任歡迎，九龍大南街80號地下電K948354・944634

亞新電視 修理公司

萬能角鐵

信豐兒童習藝所

故事

結構計算

驚奇工藝

英文專修班 安德烈博士主理・香港商科語言書院 早・午・晚新班 Toefl 有春季學生廉價機票 特設海外留學部代學生辦理出國手續 旺角彌敦道607號新興大厦三樓・電858440

動靜氣功

創首校學電線無亞比林哥 電視工程及無綫電工程 實物函授科招生

電鍍

德信烹飪學校 專科大廚五位長駐講授下列廚師 粵菜 西餐 燒烤 點心 配酒 （電話索取簡章 免費寄到）彌敦道477號二樓電話K308062 校長：鄧之 F.C.F.A.LONDON

婦英 安德烈博士主理 立案香港商科語言書院 旺角彌敦道607號新興大厦三樓・電858440

最佳禮物

新聯公司 鳴謝西洋菜街2R閣樓

七海公司

新聯公司

尋訪 尋柏美珍

搬運

中聯搬運公司 專門搬屋 H-717922 708973 K315656 850620

興隆搬屋 九：672704

哮喘 醫藥

大新搬屋 九龍：858212 香港：476992 三十元

大利 H-433068

福來搬屋公司 H-710725-K319845

新龍 30元搬屋

龍運搬屋公司

榮工搬屋公司 經驗老 三十元 信譽好

大勝利搬屋 港：772755 773544 九：848810 885280

安全搬屋公司 九675872-672704港444566

喘 哮喘久咳 立刻定喘止咳永不復發

羊叫 手足抽筋

風濕 特效針灸・即時止痛 黎德民

尿病

外皮 朱約翰

腸氣 許仲濟

婦科 戴美德

婦科 黃霖珍

婦科 葉友芳

胃 濕 風

岑偉發

婦科 李萍

痔痛 黃華滿

弱體 男人 專門

瑞鏞氏

根除喘哮 雷英華

尿病丹

痕癢丹

痔 李慧賢

尿 馬寶來

朱玉娟 留日婦科

根斷喘哮 李靜波

我們的讀者：
如果你需要刊登分類小廣告的話，請將廣告文字列入表格，連同廣告費，郵寄香港灣仔分域街十八號工商日報廣告部收，當即妥爲登刊也。

工商日報啟

茲函附港幣　拾　元（支票郵票）請將下列日報分類小廣告由　月　日起刊登　天

此致

工商日報

刊戶：　啓　一九　年　月　日

住址：　電話：

請注意：如寄郵票，請將「支票」二字劃去，寄來支票則將「郵票」二字劃去。

每段不得過「大字四個」「細字卅四個」每天三元三天九元爲單位

不得超過四段

頑殘大症 梁競雲

痛 阮逸雄

尿 錢茂生

小便困難

耳鼻喉 蔡德芬

義忠泰 治濕痛丸

尿病

外皮 謝照光專科

針灸哮喘 潘大光

痔瘡 莫鉅仁

瘡 尿 喉 鼻 耳

腦

岑明子 祖傳中醫

本港幣值保持不變 加深工業界的憂慮

因台、韓、印、星、馬、泰、菲等幣值均貶低，未來出口貿易競爭，必更吃力，但外來貨物與原料不會大漲價，民生可暫獲安定，對港不無好處。上週股市巨幅回升，出入意外，是人爲成份佔多。

【一週經濟綜述】上週間在經濟圈內最重要的新聞，厥爲國際貨幣滙率調整後，港幣對英鎊滙率仍保持不變，即一英鎊兌一四‧五四港元，而對美元則實際上升值百分之八點五七。

由於港幣對英鎊滙率不變而鄰近各國貨幣多隨着美元而貶值，這自然引起本港工業界之憂慮，有一部份工業領袖對於港府措施，且加以猛烈抨擊，認爲本港工業前途可悲，但另一方面認爲，若港幣貶值，則不論貶值多少，立刻使導致物價上漲，工資提高，對民生與工商業均有不良之影響，政府當局經過詳細參考資料，深思熟慮後，才衡其輕重，作出跟隨英鎊不變的決定，所以亦受到各界市民及一部份工商業人士之歡迎，可以說，港幣對英鎊滙率保持不變，對本港之影響，而利害參半，港府之決策，是先急其急而已。

在此次國際貨幣調整，獲得協議，最主要者厥爲將黃金價提升百分之八‧五七，美元正式貶值百分之七點八九，並立即取銷百分之十入口貨附加稅，而日元則升值百分之十六點八八，西德馬克升值百分之十三點五七，（另一計算爲升值百分之十二點五），英鎊則保持不變，但因黃金價提高，英鎊對美元，實際上已升值百分之八點五七。

至於其他各國幣值，大部份亦有變動，以東南亞方面而言，台灣、南韓、泰國、菲律賓及印尼等地幣值，均隨着美元而作巨幅貶值，星、馬幣亦貶值百分之三，由於台灣工業發達，南韓、星、馬及印尼等地新興工業日益蓬勃，在國際市場早已成爲香港貨之勁敵，今以上國家幣值貶低，而香港幣值則保持不變，今後港產工業品在國際市場競爭，自然更加吃力，故有許多工業領袖都是主張港幣作輕微的貶值，起碼貶低百分之二至百分之三，以利競爭國際市場，因本港工業製品出口貿易，正受到外國種種壓力而感滿途荊棘，今香港幣值不變，將更難與台、韓、星、馬、印等貨競爭，這實難怪大部份工業界都感徬徨。

不過，本港缺乏資源，所需的工業原料及食物，全靠外來，港幣不貶值，不致影響物價上升與工資提高，同時外來原料，亦不會作巨幅的漲價，工業可成本減低，這也是對本港有利的，故有不少工商業人士，對於香港幣值不變，而美國又取銷百分之十入口貨附加稅，認爲今後港貨在美國及其它市場仍有競爭的力量，祇要工業廠商加倍努力，當前所遭遇的困難，實不難克服。

據記者所知，由於本港幣值對英鎊不變，而對美元實際上已升值百分之八點五七，故日本及西德出口商均重視香港市場，日德兩國工業原料及機器等貨物輸港價，於其幣值巨幅提升後，即時雖未有新盤開到，但大家都相信，其價不會作巨幅提升，預料日本貨比較日元採取浮動滙率時，最多再升百分之三，而西德貨最多再升百分之四。

不過，日、法兩國爲要維持其固有市場，今後其貨售價，仍要視乎供求情形而定，以在港佔有重要市場之日本塑膠原料而言，在新盤未有開到以前，其香港分公司及代理商，於上週期仍照舊價接單，如普通軟膠每磅沾六毫六仙，六毫八仙，硬膠每磅沾六毫二仙，六毫四仙，硬性軟膠每磅沾六毫一仙，六毫三仙，視乎銀期之遠近而定。照以上價格，比較日元未採取浮動滙率前，僅升百分之一至百分之三，而比日元正式升值百分之十六點八八後則保持不變，由此足見大家都認爲今後日本貨物輸港價格，不會因日元巨幅升值而有重大變動，預料聖誕節假期後，各地新盤開到，便可明朗。

說到本港股市，於美元貶值消息傳出之初，因大家都認爲港幣難免貶值，故各類股價普遍上揚，迨至港府宣佈港幣對英鎊滙率保持不變，上週二復市，各類股價又反覆回跌，到了週三下午，其市才告好轉，週四週五兩日，交投又復暢盛，而各類股價，且巨幅回升，爲近兩三月來所罕見，證券界人士認爲這是與國際貨幣危機解決，人心轉定有關。但另一方面則認爲港幣不貶值，對本港工業不利，股市應淡反好，仍爲人爲成份佔多，因各類股價，經過兩三個月的長久時間慘跌後，許多已到見底，故一經投機大集團玩弄手法，便使其價越造越高，今後市勢難免有很大反覆，故希各界商民，審慎投資，以免重蹈過去慘蝕之覆轍。事實上，若有人從中操縱股市，他在光，你在黑，若盲目跟風亂炒，實非常危險，所謂「大魚食細魚」，也是這個道理。

本港織廠產銷情況 不受美元貶值影響

香港棉紡織工業產銷，近勢表現仍穩健，雖然美國商家向港訂購棉紡織品已因美元貶值的關係而陷於停頓，但廠家目前仍有不少舊訂單可支持開工生產，因此上週棉紡織廠產銷情況依然正常。

美國政府宣佈美元貶值百分之七點八九，無疑將使美國商家輸入棉紡織品成本增加，在當地市場貨價變動未獲明朗化之前，美商向外訂貨停頓自屬必然之現象，而本港廠家現時所密切注視的，也就是美元貶值後當地市場的棉紡織品價格是否刺激上升，一般認爲美元貶值後當地市場棉紡織品價格，將會跟着刺激上升至合理的水平，這樣對香港去貨將不會受到很大的阻力，因爲本港廠家的接單價亦必跟着提高，美國商家向港訂貨將會逐漸恢復回增。

另一方面，在美元貶值百分之七點八九的同時，日元則升值百分之十六點八八，明年日本的棉紡織品在美國市場的競爭力將會顯著削減，雖然台灣和南韓紡織品在美國市場的競爭將繼續加強，但因日本棉紡織品競爭力的削減，對香港棉紡織品的去銷仍屬有利，相信明年香港棉紡織品去銷美國仍可看穩。

英國一線的去銷，最近仍乏進展，英商來單疏靜，由於明年香港棉紡織品輸英限額詳細辦法仍有待於明年一月一日至十日英港政府的談商，英國商家向港訂貨目前固屬觀望，而廠家對明年的新單自亦不敢大量接做，至於廠家現時已接入的訂單，港府工商處爲便利廠家的生產付運，對申請出口授權書已採取了臨時的辦法，廠家生產付運目前也不致受到多大影響。

此間棉織廠出口接單目前所感到困難的，厥爲港產棉紗價格的繼續作大幅調升，明年一月份的訂盤，紗廠開出的價格，一般又比上週初的價格漲上二至三十元，照現時紗廠開的新盤，粗支和中支棉紗普遍較上（十一）月底的價格漲上六十元到七十元，幼支棉紗漲五十元到六十元。

現時紗廠開出明年一月份的新盤，計十支A級紗每包爲一、○二○元到一、○五○元，廿支A級紗爲一、一六○元到一、二○○元，B級紗爲一、一一○元到一、一五○元，卅二支A級紗爲一、四○○元到一、四四○元，半精梳爲一、五○○元到一、五五○元，四十支A級紗爲一、五○○元到一、五四○元，半精梳爲一、六○○元到一、六五○元，全精梳爲一、七○○元到一、七五○元。

照現時紗廠生產成本計算，港產棉紗價格的調整提高，固屬無可厚非的，因爲過去港紗廠是要蝕本的，不過在棉織品出口接單價普遍低下的情況中，棉紗價格的大幅漲升，無疑將使棉織廠產銷更感困難，特別係布廠的接單價一直因爲布廠的產銷，未能追上棉紗價格的上升，故港紗價格上週的繼續大幅漲升，對明年棉織品出口接單將有很大的阻力。

銀行頭寸仍然鬆弛

本港各中外銀行辦理年結，已告一段落，除了少數有電腦設備之銀行，其存放利息，計至月底截止外，其餘已全部截息完畢，一切進行，可稱順利。

由於在過去一年來，全港七十三家銀行，存放欵總額，均告巨幅增加，故一般獲利仍比去年增多，但因工業景況不佳，倒閉與自動歇業或改組之廠家，爲數不少，故銀行呆賬，亦比去年爲多，今後對於信用透支方面，將倍加審慎。

不過目前銀行頭寸頗鬆，同業拆息降至三厘半，故對於已到期之外債，祇循例催收，并未施以壓力。

據銀行界指出：在辦理年結中，銀行頭寸不緊反鬆，實爲歷年來罕見的現象，這大抵與西方國家銀行利率降低及本港銀行審慎信貸有關。

現在年結雖然告一段落，但聖誕假期後，明日（星期二）復市，將仍繼續辦理未完事務。

國際糖價續漲 港市再度激昇

由於國際糖價漲勢持續，且連續作大幅度上升，本港食糖市勢亦受到很大的刺激，因此，近來港市糖價亦作急劇上揚，而升勢是近幾年以來所少見，在國際行市利好因素較多的支持下，本港近期糖價大可站穩，事實上，由於整個世界，對糖的供銷均見緊張，似無利淡消息侵襲。

構成此次國際糖價掀起高潮，主因仍是一般對糖的需求增加，而缺糖的地區亦不少，國際糖協理事會鑒於此種漲風仍在蔓延着，在召開會議時作出決定，由於明年初開始暫時取銷了會員國之食糖輸出配額，企圖抑制此一漲風，但相反地，英、美原糖價繼續升至新高水平，因爲巴西以高價每百磅七元五角一分美金F‧O‧B‧巴西售出原糖廿萬噸所引起的新刺激，倫敦食糖市場盛傳此數量係由英國一煉糖廠購入，過去，美國糖廠以蘇聯原糖爲供應對象，但蘇聯甜菜糖歉收，爲數四百萬噸，故亦無法對外供給了。

糖商指出：近週來國際糖價的急漲，雖然有內在之利好因素，但倫敦和紐約行市之投機者也大舉活動，很明顯加入了人爲因素，在糖價如此急升下，好些國家似乎不易將存貨立即拋售，而相互投機乃造成紐約市場之熱鬧，這亦是不大穩健者，至於本港糖的供銷，殊無湊緊之勢，近年來，本港多類貨銷，轉口冷靜，投機家在市場活動亦少，除太古糖持續供應外，日本、北越及其他地區也有較多花貨訂入，所以除非國際行市續漲，否則港市未易因疏供而引起疏挾。

週一國際行情無報告，本港市情，走勢仍挺，太古粗砂每噸成至一千零五十元成出五十噸，四星幼砂六十五元，SG幼砂六十四元，在明年二月交貨共成二千包，日本幼砂每担六十二、三元碼頭成八百包，明年一月花貨，散盆六十六元，北越中粗每噸轉手九八○元至一千元碼頭成廿噸，每担六十二、三元。

週二國際糖價，倫敦原糖現貨每噸六十二鎊，升三鎊點二○，明年三月份六十六磅點二○，升四鎊點二○，五月六十六鎊點二○，升四鎊點二○，紐約現貨每磅六點五○美仙，升○點二○美仙，明年一月六點七一美仙，升○點二三美仙，三月六點八五美仙，升○點二三美仙，五月六點八一美仙，升○點二二美仙，本港市況，氣勢更盛，太古粗砂每噸一千零八十元至一千一百元成一百噸，四星幼砂每担六十八元五角，SO幼砂六十六元五角，日本幼砂六十三、四元碼頭成二千五百包明年初花貨，南非幼砂六十四元五角、六十五元共成二百包倉交貨，北越中粗每噸一千零卅元成十噸，每担六十三、四元。

週三倫敦原糖現貨每噸六十三鎊，升一鎊，明年三月六十五鎊半，跌○點七○，五月六十五鎊點七五，跌○點四，八月六十五點三○，跌○點七○，紐約現貨每磅六點七○美仙，升○點二○美仙，明年一月六點七五美他，升○點○四美仙，三月六點八七美仙，升○點○二美仙，五月六點八三美仙，升○點○二美仙，本港糖市，太古粗砂每噸一千一百元，明年花成五千噸，最高一千一百五十元，四星六十八、九元，日本幼砂成過六十四元。

週四倫敦原糖現貨每噸六十四鎊半，升一鎊半，明年三月六十六鎊點六○，升一鎊，五月六十六鎊半，升○點七五，八月六十六鎊點二五，升○點九五，紐約現貨每磅六點八○美仙，升○點一○美仙，明年一月七點二五美仙，升○點五○美仙，三月七點三九美仙，升○點五二美仙，五月七點三三美仙，升○點五○仙，港市糖價，再度躍升，北越糖一千零八十元，太古粗砂一千一百六十元，日本幼砂每担六十五元，四星幼砂七十元○五角。

週五倫敦原糖現貨每噸六十九鎊半，升五鎊，明年三月六十七鎊點九○，升一鎊點三○，紐約現貨每磅七點二○美仙，升○點四○美仙，三月七點八九美仙，升○點五○仙，港市情況，太古粗砂每噸成一千二百元，四星七十四元，日本幼砂六十六、七元。

週六本港糖價，以幼砂走勢穩好，日本幼砂每担成六十八、九元，碼頭成五百包，四星拆成七十五元，北越中粗每噸一千一百十元，每担六十四、五元。

鹹水魚供應少 蔬菜榮辱互見

上週之副食品市，因適逢農曆冬節，市況皆呈暢旺，鷄隻、鮮魚及蔬菜，故爲最搶手之食品，且價格較平時稍昂，每斤上升二角至一元不等，昨日鹹水魚來貨疏，泥斑、鮫魚、紅衫及青根，每担約升二三十元，蔬菜方面，仍有起跌，同蒿及洋葱每斤升一角，荷蘭豆及蓮藕下跌四角，紅椒下跌八角，此外，淡水魚及牲口，則商變一片牛皮，無甚變動。

港島方面零售價

猪牛羊（按價）

品名	單位	價格
上肉	斤	四‧四○
腿肉	斤	四‧八○
赤肉	斤	六‧○○
臑肉	斤	二‧四○
肉眼	斤	六‧四○
赤排	斤	六‧○○
肉排	斤	五‧六○
臑排	斤	五‧二○
猪肝	斤	九‧六○
猪腰	斤	八‧○○
猪心	斤	四‧八○
猪肚	個	三‧八○
猪脷	斤	三‧六○
橫脷	條	三‧○○
猪手	斤	三‧二○
猪脚	斤	二‧○○
牛肉	斤	六‧八○
牛柳	斤	七‧二○
牛臑	斤	四‧○○
牛脷	斤	三‧六○
羊肉	斤	九‧六○

魚蝦蟹

品名	單位	價格
鯇魚	斤	六‧四○
		六‧○○
大魚	斤	五‧二○
		四‧八○
鰱魚	斤	三‧六○
		二‧八○
		三‧二○
大生魚	斤	一二‧○○
中生魚	斤	一三‧○○
細生魚	斤	一九‧○○
膏蟹	斤	九‧六○
肉蟹	斤	八‧八○
花蟹	斤	三‧八○
紅蟹	斤	四‧二○
大田雞	斤	一三‧二○
生蝦	斤	九‧六○
黃鱔	斤	六‧四○
塘虱	斤	九‧六○
		八‧○○
水魚	斤	一四‧○○
金頭鯇	斤	七六‧○○
泥斑	斤	七‧五○
		七‧二○
斑肉	斤	一一‧五○
紅魚	斤	二‧八○
鮫魚	斤	三‧一○
紅衫	斤	四‧○○
白鯧	斤	一二‧○○
英鯧	斤	一四‧○○
黑鯇	斤	四‧○○
馬頭	斤	三‧八○
青根	斤	五‧○○
紅鮀	斤	四‧四○
門鱔	斤	二‧○○
龍蝦	斤	二一‧○○
		一九‧○○
大蝦	斤	一八‧○○
中蝦	斤	九‧○○
細蝦	斤	五‧五○

三鳥類（按價）

品名	單位	價格
		二‧四○
上鷄	斤	六‧四○
		五‧八○
劏鷄	斤	五‧二○
		五‧○○
殺鴨	斤	三‧四○
吹米鴨	斤	四‧五○
肥鵝	斤	四‧五○

國際行情全面激昇 本港金市易好難淡

駱銘生

一週金融述評

【本報特稿】由於假期關係，上週金市雖然祇有四天交易，但上落之大，爲近期之所罕見，週前金市在美元貶值百分之七‧八九及黃金公價由每安士卅五美元昇至卅八美元以後，英鎊激昇對金市利淡，價位一度跌至每両近三百過綠，但上週之走勢則發奇峯突出，行情又再度利好，產金之國家南非政府宣佈決不以每安士卅八美元賣給與美國，此消息傳出後，即見國際市場中有不少買家拋售英鎊，而轉購入黃金，國際金價再度激昇，英鎊回落。

對金市利好之原因，總括而論可有下列幾點因素：㈠歐洲各地金價全面激昇，㈡英鎊在經過多月之連續跳昇，最近已見止漲回跌，㈢巴黎在倫敦金融市場中大量購入黃金；㈣南非方面認爲黃金每安士卅八美元之價與現實距離太遠，由於成本加重關係，決定不會賣出黃金；㈤在歐洲市場已有拋售英鎊而轉購入黃金之現象；㈥本港黃金存底空虛，而外銷力亦轉強，長期加頂攏息對人心利好。

上週港金市之最高價爲週四市報三一二‧八七五，最低爲週二市報三○二‧七五，一週間之差幅爲一○‧一二五元；前週末之尾盤爲三○五‧八七五，與上週五之尾盤比較漲幅爲六元。從一週來走勢觀察後市仍易好難淡。

[illegible]‧七二美元，週二報四三‧一二五美元，週三報四三‧三五美元，週四報四三‧三五美元，週四報四三‧四二五美元，一週間之差幅爲○‧六七五美元；瑞士之出價上週一報四二‧八五美元，週二報四三‧一五美元，週三報四三‧四五美元，週四報四三‧六○美元，一週間之差幅爲○‧七五美元；巴黎之金價上週之漲幅最爲淩厲，週一報四二‧七七美元，週二報四三‧○三美元，週三報四三‧五三美元，週四報四三‧八九美元，一週間之差幅爲一‧一二美元。

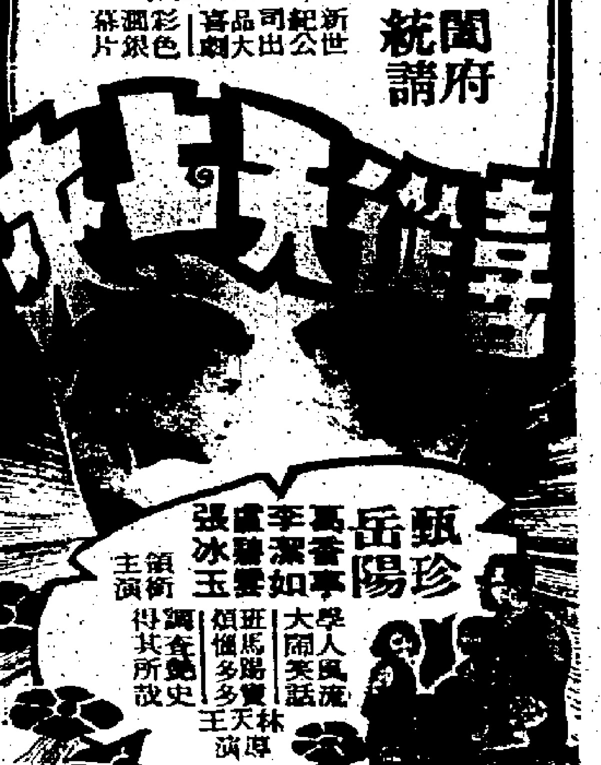
英鎊方面：上週三及週四均見報跌，倫敦轉鎊週一報二‧五二八八美元，週二報二‧五五四○美元，週三報二‧五五三美元，週四報二‧五四八四美元，一週間之差幅爲○‧○二六○美元；美國青老士上週一報二‧五五七五美元，週二報二‧五五四三美元，週三報二‧五五三九美元，週四報二‧五四七一美元，一週間之差幅爲○‧○一○四美元。

美鈔上週先軟後微見扳硬，大鈔整週在五‧六五——五‧七○之間上落，一週間之差幅爲○‧○五元；當鈔則在五‧六五——五‧六九五之間上落，幅度爲○‧○四五元；美滙則在五‧六六——五‧七一五之間上落，幅度爲○‧○五五元；通天單則在五‧六○——五‧七○五之間上落，幅度爲○‧一○五元。

日元上落不大，大紙整週在一七八‧七五——一七九‧七五，差幅爲一元，細紙則在一七八‧二五——一七九‧二五之間上落；西德馬克由一七二‧○升至一七三‧五○；法國法郎由一○五‧五○升至一○七‧○○；瑞士法郎由一四四‧○升至一四五‧○○；台幣由一一八‧○升至一二一‧○○；菲幣（大）由○‧八二升至○‧八四；勞啤由四五‧五○升至四七‧○○。

日期	收市價	最高	最低	息價	差幅	交收
週一（停市）						
週二	三○四‧八七五	三○六‧○○○	三○二‧七五○	加九角一分	三‧二五○	五百五十両
週三	三○九‧五○○	三○九‧七五○	三○七‧七五○	加九角一分	二‧○○○	一千両
週四	三一二‧五○○	三一二‧八七五	三一○‧七五○	加九角三分	二‧一二五	五百両
週五	三一一‧八七五	三一二‧五○○	三一一‧一二五	加九角三分	一‧三七五	六百両
週六（休息無市）						

（一週間本港金市走勢）（十二月二十日至廿五日）



獲香港眼庫援助 盲目多年婦人 聖誕重見光明

【本報訊】關於領一名已雙目失明了廿多年的五十二歲女子，數月前往香港眼庫接受「獅子會器官移植援助計劃」的協助，經四次手術後，終於在聖誕日展早重見光明。該女子名劉周忠，是北平人，現居於調景嶺第十區八十七號石屋。她在廿多年前因眼疾而致雙目失明，二十年前，她在北平接受過手術治療，但沒有成效，此後一直到處求醫，但無效果，她已放棄了一切復明的希望。

數月前，她的鄰人聽說有關「獅子會器官移植援助計劃」，即帶她到中環告羅士打的香港眼庫求助，負責替她檢驗的醫生表示復明的機會甚微，但仍值得一試。

一連串的治療過程十分繁複，共有四次手術，瞳孔、眼球的虹彩、水晶體和眼瞼等部份的障礙物，均先後一層一層被切除。到了聖誕前夕，最後一層不透明體亦被移去，第二天早晨，她就可以離開病床步行和恢復視力。

劉周忠高興萬分，並表示將會和她的女兒在電子廠找工作。

據悉：「獅子會器官移植援助計劃」，專門找尋那些有一線外科希望的失明個案，其對象是雙目失明者，並需由香港眼科學會的最近檢驗報告書，建議獅子會提供手術資助。獅子會在港中醫院有一張免費病床，該會負責對施手術的醫生給予象徵式費用。

祇有少數接受檢驗的失明者被認爲有適當的機會，在過去三年來，該援助計劃協助廿六個失明人士完全恢復視力，並能繼續工作。

香港和台北的獅子會聯合成立了一個擁有六千元港幣的援助基金，爲着治療該廿六個失明者，已用去四千元。

「香港眼庫」位於中環告羅士打行二〇五室。

工展會期已過一半 遊覽工展該當及時

【本報訊】第廿九屆工展會目前正在第三週途徑中邁進，今（廿七）日爲工展第十九天，距廿九天之會期，已過一半，本屆工展尚有廿天而已。根據工展會期過去之十八天統計，本月十二日（星期日）購票入場觀衆最多，共有十四萬零四百零五人，由於本月十八日起迄至廿二日止，天降連綿霪雨五天，致而影響工展會，遊客裹足不前，本月十八日（星期六）竟日滂沱大雨，遊客人數祇有二千三百九十七人，創本屆工展會人數最低紀錄，惟天氣放晴後，工展遊客人數迅即上升。昨日中午，天降驟雨，惟下午二時以後，陽光普照，所以工展會場一度出現人潮。

「香港節」十佳麗 下月三日遊工展

【本報訊】由於日前天公不造美，以致原定於廿四日聯袂前往工展暢遊之「香港節」小姐、「香港街坊會小姐」、「九龍街坊會小姐」暨嘉賓共十位漂亮佳麗，遊街臨時改期。刻據大會消息：「十佳麗」已決定於下月三日下午三時半，再約同旺角區街坊福利會理事長曹紹松，灣仔區街坊福利會理事長李連瀛等蒞臨參觀，與觀衆同遊共賞，該「十佳麗」之名爲：「香港節小姐」冠軍鄒寶珊、亞軍愛莢麗斯、季軍梁蘭思，以及「香港島街坊小姐」麥麗莎、王安娜、戚文慈，「九龍半島街坊小姐」周力斯、李蘭蘭、陳英婷，並嘉賓發愛麗等十位小姐。

我工商界參觀工展

【本報訊】中華民國工商界人士，包括台灣對外貿易發展協會常務董事暨台北市商會理事長林滄圳、梁瑛、鄭雨家、孫常理、蕭柏潔、付貞厚、張亭雲、林嵩平、蔡宜璋、胡士存、朱潤德、張尚智、張日通、陳興、黃振綱、陳新榮、鄭新興、陳丹妮等，昨日下午四時到工展會參觀，由大會首長款接，並引導分頭參觀會場攤位，各嘉賓對香港工業的精良出品，咸表讚揚。

明晚工展舉行 觀衆有獎問答

第廿九屆工展會宣傳部，商業廣播電台，爲宣揚香港工業輝煌成果，增進工展遊客興趣起見，定於明日下午八時在工展會場，聯合舉辦觀衆有獎問答遊戲。

工展觀衆有獎問答遊戲，原定本月廿一日，廿八日各舉行一次，惟本月廿一日曾因連續三日連綿天雨關係，工展會宣傳部與商業電台會商後，決定將本月廿一日第一次工展觀衆有獎問答遊戲，展延至廿八日與第二次工展觀衆有獎問答遊戲同時舉行，是以明日舉行之觀衆有獎問答遊戲，共有兩次觀衆參加，人數約六十名，商業電台並將錄音播放。

工展觀衆有獎問答遊戲，獎品豐富，南順（香港）有限公司，特別捐贈南順仙鶴香梘，斧頭牌洗潔精、斧頭牌去污粉、一斤庄膠納刀嘜花生油等物作爲獎品。

公立醫院病人投訴 如無孝敬會受虐待

讀者意見

編輯先生：

九龍×××醫院，誰都知道是公立醫院，因牠的建成，是民衆的血汗錢，凝聚而成的，至牠今後的生存及一切設施，仍須全力供給，經政府支付的階段，只不過在所謂「法治」統轄下的秩序而已。

該院每層當眼處，皆懸掛有「禁止員工索取金錢」的昭示，實則工役需索，已變本加厲了，此處無銀三十兩，極其量只不過掩飾今日政府機構醜惡的一面。

我站在人衆的立場，爲免廣大病人，備受精神摧殘（尤其窮人），或許熱望該院有眞實改善，故敢挺身直說，以促當局倍加關注，以矯正天使院裡的歪風。

我的太太，幾個月前入醫院，女人因生理關係，最多不過三日要換底褲（醫院規定不准用私人的褲。）以免濕污過甚，但該院工役，竟將底褲全部藏起來，妳欲換新鮮的褲，非從幾元以上，才得到女工役換新鮮底褲的，他親眼看見隔床老太婆，只送一元給她，不特得不到褲換，反給她罵得狗血淋身。奶、飯是均是有臭味的，病人怎能下嚥，生菓雞蛋據云，有得發配給，怎麼包伙食的人，可任意除去，醫院的伙食，是否與醫院完全無關？

在探訪等候室與同人共談，都有同感，令人身經受之，無限感歎。

此是眞實情況，敬乞貴報公開揭發，匆頌

撰安

讀者 一個受病的親屬市民叩

教師待遇問題 讀者續有意見

編輯先生：關於本港教師待遇的改善問題，自從一班深具正義感的納稅人提出建議之後，由是乃掀起軒然大波如火如荼底一般辨論熱潮，構成空前激烈的筆戰，還充分證明教育事業之重要，尤其教師地位極受人重視，不然，三兩篇文章便可告結束，何來連綿不斷幾十篇議論之多。

在議論當中有正反兩面，各有一套見解主張，公說公有理，婆話婆有理，本人差不多各篇文章都過目了，從客觀事實來觀察分析，我還是贊成正面的意見，因爲說得比較有理智些，而且有根有據。反方所持的論據，本人則不敢恭維與苟同，蓋理理欠缺，內容不獨空洞貧乏，而且多是感情衝動的語氣矯枉過正之詞，其破綻表現於字裏行間，同時犯了幻想，歪曲，武斷種種的毛病，含有極大的妒忌酷意，主觀色彩十分濃厚，任何人看後，無不產生惡劣印象，認爲幼稚不堪，感到一無是處。首先發動攻訐的羅尹兩君由於思路不清立論不穩牽强附會，已被痛予駁斥，早經消聲匿跡，知難而退，現在又來了一位重德宗兄再行希圖胡鬧，湊湊熱鬧，總想刺激人立心得罪人，作出滿紙牢騷空言無據的洋洋大文，妄肆咆哮，像發了瘋的狗兒，張牙舞爪向人恫嚇，似有心對所有的官津校長教師全部加以中傷，含血噴人，藉以滿足其下意識的快感。我以爲在動機上，未免卑鄙下流，實無異市井粗獷浪人和醋意恚是生非罵街之潑婦，口吻惡辣無比，我相信凡看過那篇傑作的人士，當有同感。因爲他沒有資格吹擂，只好吹毛求疵來發洩其心中積恚苦悶，說到修辭也不見得如何高明，可是顛倒是非，指鹿爲馬的工夫甚爲到家，俗語說「欲加之罪，何患無詞」，究竟誰是誰非，自瞞不過頭腦冷靜的讀者，很易爲明眼人所穿，實不容强詞狡辯的。

講一句最公道話，教師們既受人誤會立意攻擊，衆不白之冤，爲了使社會各界人士明白其處境如何，用公開方式去報導解釋一下以正視聽，這是一件非常合理爲人所樂於接受同情的事，重德兄竟認爲是「大吹大擂」對申明正義，又謂爲「大張撻伐」，未免太昏瞶了。

講到教師要求改善待遇，是百分之百對的，正如其他各職業團體政府人員要求一樣，而有其權利的，這是光明正大的行爲，絕非像那些鬼鬼祟祟偷偷摸摸作營私舞弊的勾當暗中行事可比，加不加，加多少乃屬政府之權衡，認爲事實需要，必定加，夫形勢比人强，豈能憑少數人的反對異議而受搖撼？任何煽動點火企圖加以破壞是阻撓不得的。英國女皇與皇室人員的加薪，也曾被人反對過，結果加成了。教師們對這希望可以抱樂觀的。紛爭只管紛爭，事實勝於雄辯。奉獻好事生端的人須知做人應落落大方，君子與小人之分，前者是成人之美，後者乘人之危專幹落井下石之行徑，請重德宗兄再三思之，勿要人云亦云。

本人係貴報長期讀者，一向關心社會情況，特別着重教育界新聞界才智之士，今本乎息事寧人之旨，冒昧作此陳詞，是否有當，尚祈高明有以教之，並乞將本文在貴報讀者版上發表，不勝感禱，專此，並頌編安！

吳攻非拜啓 十二月十八日

各區小販會歡宴 大馬小販會主席 交換兩地同業情況

【本報訊】馬來西亞小販同業總會首屆主席，近打小販商業公會會長馮咸此，日前偕同夫人來港，放資聯系，港九新界各區小販聯誼會首長爲盡地主之誼，昨日下午一時聯合在泉章居酒家設筵歡迎，到有各會首長區日、阮生、李汝榮、李波、李劉娥、譚成祖、李兆良（九龍持牌小販互助社）、殷桂、高卓桂（西區小販聯誼會）、詹洪（大坑區聯會）、盧惠文（五行小販聯會）、張國修（荃灣區聯會）、鄧兆祺（中區小販聯會）等多人，馮會長伉儷抵達後，分別與各區會首長暢談小販同業情況，互相交換業務詳情。席間，由區日代表致歡迎詞，首致謝香港各會聯合設筵歡迎，繼謂：馬來西亞各地區之小販，大都爲貧苦階級，由於範圍狹窄，每天營業僅得二三百元左右，但生活程度低，各小販僅可維持日常生活，因而有致富者甚少，在十年前，當地政府祇派出人員拘捕小販時，均荷槍實彈，如臨大敵，並將貨物充公，及至馬西獨立後，由四個小販團體開始，當時約有二千小販而已，直至現在分佈於各州者，共有廿四個團體，人數增至十萬人以上，各團由一個總會領導，人選則由各國體派出代表一人擔任席位，首長係採輪值制，期滿後不得蟬聯。自小販總會成立後，所屬之廿四州各會中之會員，如有前往別處營生時，由總會具函介紹，並由當地小販會代爲辦理申請牌照，繼續營業，如經濟情況不佳者，亦由會負責担保險取貨物，發揮互助精神，同時另設有小販俱樂部，聯絡一切，互相關心情況，假如某一州縣會員發生任何困難未能解決，則由總會派員前往協助，代爲解決，過去曾有一小販獲政府委任爲各村渠生前對小販同業，關懷備至，如發生困難者，則代爲解決維持其生活，可惜其後人直至現在止，仍不知小販爲何物。馮會長並希望香港各小販會首長聯合組織放察團前往馬西，加强兩地聯繫云。繼由首長分別報告各會辦理會員福利及有關工作甚詳，觥籌交錯，賓主盡歡。

陳頌棉女士近照

陳頌棉獲英聲樂文憑 明春演馬鬼坡歌劇

【本報訊】西醫陳榮賜之女公子陳頌棉女士，年前考獲英國皇家音樂院教授鋼琴文憑後，今年又考獲該院聲樂演唱文憑，陳女士對音樂造詣甚深，能兼擅鋼琴及聲樂，尤屬難得。

陳女士任教德貞中學時，曾訓練該校合唱團，一連兩屆奪得校際中文女子高級組合唱冠軍，近年參與香港音樂專校在大會堂演唱清唱劇琵琶怨及民歌組曲跳月等均獲好評。現除任香港音專教授外，並担任青年會樂韻合唱團團長，發展青年音樂活動。在該團將於明年五月，在大會堂音樂廳演出新歌劇馬嵬坡及其他合唱節目。

紅磡中藥店 被竊人參

【本報訊】九龍紅磡一家中藥店，昨日發現被竊匪竊去十盒人參，價值約爲六千元。警方接報後，在現場展開調查，懷疑竊匪係受僱於店內一名職員於昨晨六時至六時卅分一段時間內，乘該處熟睡時，竊得上述財物後，逃去無踪。

鴻恩書院 頒獎聯歡

筲箕灣鴻恩英文書院廿四日上午八時半起在校舉行慶祝聖誕頒獎暨遊藝聯歡大會，上下午分別由陳煦校長，校務主任游潔萍主持，員生千人參加，作整日之盛大慶祝，極一時之盛。

在熱烈的聖詩聲中，首由陳校長致開會詞，闡述耶穌刻苦耐勞，謙讓博愛，勉勵諸生，各老師繼續訓話，頒發第一次及第二次考試品學成績優異獎，繼由各班分別表演六十餘個不同節目，最後抽獎及茶會聯歡，除特獎外，均獲普通獎一份，皆大歡喜。

瑪利醫院前 男子倒斃

【本報訊】港島瑪麗醫院B座對開處，昨晨九時許，發現一名四十七歲男子，倒臥該處門前空地。經該院值班醫生檢查後，証實該名男子，已告須命多時。警方據報後，在現場展開調查，懷疑死者可能從該樓高處墜下，至於是否失足，抑屬自殺，或另有別情，尚待有關當局証實。

淘大烹飪賽 天氣關係 暫緩舉行

【本報訊】淘化大同大型婦女烹飪總決賽，原定昨日下午二時半在上展場舉行，不料一場大雨，爐灶無法擺設，且對各界參觀，亦諸多不便，故該公司不得不宣佈暫緩舉行。俟天氣轉佳，再行公佈舉行日期。據悉：嘉禾紅星衣依小姐，仍然俯允爲上述節目主持頒獎。淘大經理鄭正訓對烹飪決賽節目因受天氣影响一再延期問題，特向各界表示中心歉意。

港燈暫行擱置 核子發電計劃

【本報訊】本港必須小心衡量若干經濟因素之後，方能決定採用核子能發電。香港電燈公司曾經考慮原子電廠計劃，但稍後已暫時擱置，靜觀各國之實際發展。

電機工程專家指出，目前能經濟使用之核子能發電，祇有規模宏大者，如產電一百億伏特或以上者。此可能不宜於本港。

香港於一九五九年至一九六九年之十年間，發電能量增加四倍之多。此不特反映工業增長，亦顯示生活水平之提高。

專家認爲，由於本港電日多，與及最近將來之燃料靠外間輸入，需原子反應器之更有效率，香港不容否定設原子電廠之可能性。

可行辦法之一，設雙重作用原子能廠，一方面發電，一方面提煉淡水。

海事處不遺餘力 從事海港清潔工作

【本報訊】香港人直接和間接都靠海港爲生，對他們而言，弄汚海水的危險，可能等於弄污空氣一樣嚴重。

久已設有專人担任海港清潔工作的海事處，今年初正式新設立一個海水染汚管制組來加强與擴大防止海水染污的工作。

防止油漬染汚海水是該新部門主要工作之一，它的職責包括保存用以清潔油漬染汚海水的設備；視察運油船和其他船隻作爲預防措施之一；試驗新設備和物質；研究有關染汚海水的問題；調查漏油事件以便對負責者進行起訴；研究其他地方的防止油漬染汚海水的發展和預防法等等。

海事處現購有水柵數百呎和油質乳化劑一萬加侖以備爲清除海上油漬之用。它又計劃購置汽輪一艘以便全面推進防止油漬染汚海水的工作。

本港過去曾發生大規模的油漬染汚海水事件，但一年來祇有小規模的事件發生。

自颱風露絲襲港後，若干海灘爲油漬所汚，海事處和消防事務處盡力消除了該等油漬。

清除海上的垃圾，是該部門日常工作之一，它原有的清理垃圾船隻，今年一月已更換一新，它現在擁有機動貨艇四艘做母船，每艘母船附有舢舨三艘。

每天早晨，海事處派出一艘汽輪巡察海港各處有無垃圾，同時，駐在本港各貨物起卸處的海事處人員亦把海面有無垃圾的消息報告該組，以便派出拉圾母船，由母船載運至銅鑼灣避風塘的威菲路街或油蔴地避風塘文昌街的垃圾池。去年度從海港撈獲的垃圾每日逾十噸，全達三，六七二噸之多。

海上垃圾的成份，有很大部份是住宅垃圾，其餘是木料、禾草、草席和果皮等。

拋擲垃圾入港內水域是違法的，根據商船條例，違者可罰金四千元，兼可監禁六個月。

海港也會給從汚水系統排洩的汚水所染汚，這問題正受到廣泛的注意。政府方面在過去十年間已經動用五千五百萬元並準備再動用一億一千五百萬元施行一項汚水系統計劃，這計劃附有特別設計的汚水處理廠及有擴散器的海底出水口，以確保汚水排洩至急水流之處，使之極易消散而不再流回岸邊。

無論如何，防止海水染汚有如保持環境清潔同是要大家同心合力才能事半功倍。因此，工業界須善爲處理各該行業的廢物，車房和修理廠勿將無用的油傾入水道，水上居民不可把大海當作垃圾桶，旅行者不要亂拋垃圾在河道裡。惟有大家同心協力，才能保持我們「香」港的美名。

立法局議員羅桂祥主持賣物會剪綵時攝

快將開放之京士柏運動場全貌

京士柏運動場 建設完成不久開幕

【本報訊】京士柏運動場可能在農曆新年前開放。

這個位於京士柏與伊利沙伯醫院之間的運動場，佔地約廿八萬方呎，設有小型足球場一個、籃球場兩個，網球場六個，兒童遊樂場一個、休憩花園一個及田徑與其他設備。

該運動場之建築工程已於本月初完成，一待在休憩公園種植花草樹木之工作完畢後，場地便可開放給市民使用，特別是人烟稠密的油蔴地區，居民將得到一個遊憩的好地方。

此新建設的建築費爲一百二十萬元，全部由香港皇家賽馬會捐助，市政局則負責以後保養工作。

三院慈善賣物會 籌善欵逾十五萬

【本報訊】東華三院爲籌募建設善款，昨在九龍荔園遊樂場舉行慈善賣物會，上午十時由立法局議員羅桂祥主持剪綵，宣佈賣物會正式開幕，籌得善款逾十五萬元。三院副主席區廣惠並在會中致詞，對各界人士慷慨支持，深表謝意。

是日三院主席黃乾亨，副主席何日捨、雷日强、區廣惠，總理徐國炯、諸兆鈞、林文琰、史標、楊寅如、馬汝擴、陸劍科、高國元、温仁才、郭一華、莊貴侖、鄭文熾、閻福安、黃創保、杜式昭、翟肇唐、鄧夫人及三院護士員工、屬校員生及各界嘉賓先後蒞止，由晨至暮，絡繹不絕，整個會場極爲熱鬧，適逢聖誕假日，入場者凡二萬餘人，堪稱盛況，賣物會至下午四時始圓滿閉幕。

深水埗街坊會童軍 舉行十一週年旅行

【本報訊】深水埗街坊會童軍第六十二旅，昨在該會黃耀東堂舉行十一週年旅慶暨職員就職典禮，由該會理事長黃乘焯太平紳士，九龍地域總監黃振權主禮。會詞後，黃振權總監致詞勉該旅今後應致力加强培養隊員技術及技能，提高質素水準，繼由顧問馮慶華代表旅長張根深報告旅務工作。以及小狼童軍表演耶穌誕生劇助慶。

最後舉行頒發職員委任証書以及童軍紀念獎品。參加典禮有黃乘焯太平紳士夫婦、黃振權、張金泉、謝桂祥、吳延源；旅務委員會主席盧朗天、伍庭揚、委員廖子强、黃劍父、羅兆彬、陳卓平、姚炎、傳安、余藻雲、周啓明，以及該旅童軍領袖與童軍百餘人。

深水埗街坊會童軍第六十二旅，昨舉行十一週年旅慶及職員就職典禮。上圖爲該會理事長黃乘焯太平紳士切生日餅，下圖爲小狼童軍表演耶穌降生劇。

三M發明推出 新雙面複印紙

美國三M公司於昨日在本港推出最新九九〇型雙面複印紙上市。由該公司文儀器材部營業主任余俊雄向各分銷商介紹示範。

九九〇型雙面複印紙是三M公司的巴西附屬公司依當地政府的要求標準而製作的。問世以後，廣受法律界人士和各大公司行號歡迎。因爲它可以把一張雙面的文件複印在同一張雙面複印紙上；不但省去多餘的紙張，減少檔案所佔的空間；而且已被多數國家的法院接受爲合法的呈堂文件，因爲雙面複印的效果使呈堂文件和原稿一模一樣。

佛聯會敦請 道源講經

【本報訊】香港佛教聯合會，以佛教長老大德道源老法師最近由台蒞港弘法，特敦請老法師於今（廿七）日起一連三天，每晚七時半至九時，在灣仔洛克道三三八號三樓佛聯會開示法要，主講「般若波羅蜜多心經」。並商請佛教聯會董事常敏居士翻譯粵語，及印各經文派發。

社團動態

元朗社團聯誼會首長 星馬泰觀光團出發

元朗區社團聯誼會各首長組成星馬泰旅遊觀光團，於聖誕前夕下午三時四十五分乘泰國航空公司六〇一班機首途飛新加坡，然後暢遊馬來西亞，並定於明年一月二日經泰國曼谷返港。該團由團長鄧乃文，副團長嚴國炘、鄺文清率領，團員戴權、蔡創業、黃建五、鄧維禮、鄧紹泰、熊定嘉、梁水發、范綸、楊思賢、鍾衲、鄧炳壽、馮錦生、黃晃輝、黃伏賢、黃華慶、賴合林、陳平、劉玉滿、劉翠顏、秦珍等。

元朗區社團聯誼會星馬觀光團團員合照

丘邱氏宗親會 選出九屆理監

【本報訊】僑港丘邱氏宗親會第八屆職員屆滿，昨日下午三時，在花園街自置會所召開會員大會，選舉第九屆理監事。結果當選理事如下：洛昌、仲勳、家焯、杞鈺、建岳、士金、邱才、吉邦、成忠、永泉、文海、榮芳、錫光、可慶、應才、立霖、東耀、啓榮、炳光、斯行、志宏、品成、家來、玉敏、有德，候補理事邱桂、家劍、家璋、家柱、月惠、贊來、仲賢。當選監事如下：邱錫、梓林、達文、家禮、家桂、以倫、楊鎮、消淦、可就，候補監事錫榮、邱瓊、金進。會後設茶點招待宗親，並於下月（九日）下午三時在會所舉行複選首長及各部門職員。

街坊研究會 明選舉首長

【本報訊】港九各區街坊會研究委員會現任正副主席及職員，任期已滿，日前推出選舉委員會，由蘇尙任主席，主持選舉事宜，現定明日下午五時半在瓊華酒家舉行選舉下屆（一九七二年度）正副主席，該會昨通函全體委員依時出席參加。

道教玄宗會 首屆董事今日就職

【本報訊】道教玄宗協會，今（廿七）日下午二時，在香港荷李活道八十二號六樓會所舉行玄宗五帝君晉會殿儀式，四時舉行首屆董事就職典禮，請洗祖昭議員監督，及頒發選任證書，楊勵賢議員主持頒獎，禮後茶敍宴客。（席設該會由下午五時至九時，隨到隨開）。宗師游自在、張道沖、監督鄧永祥、主席楊鎮甫、陳欽、江福任、經柬邀各界名流，男女善信觀禮。首屆董事職員如下：（主席）楊鎮甫、陳欽、江福任，（監督）鄧永祥，（宗師）游自在、張道沖，（總務）鄧德生、杜純徵，（財務）陳鴻恩、黃玉珍，（秘書）李鴻洗、溫燦雄，（宣道）何清泉、穆美碩，（福利）馬源、何靖、張伯衡，（會計）張沛霖，（經濟）盧蕃生、黃柏齡，（交際）毛文達、黃明誠，（婦女）游秦玉蓮、鍾馬壽貞，（出版）劉秉衡、蔡河清，（董事）游季强、鍾志、方慶恒。

青年書畫賽 今明日舉行

【本報訊】民政司署贊助深水埗文娛康樂促進會主辦青年書畫比賽，今明（廿七、廿八）兩天在南山道德貞女子中學禮堂舉行，參加者年逾六百，情況熱烈，大會供給紙張，參加者須依照時間自携筆墨、顏色、筆洗等應用文具到場，即席揮毫。

油蔴地街坊 廿九會員大會

【本報訊】九龍油蔴地街坊福利會，定本月廿九日（星期三）下午三時，在平安酒樓召開第九次會員大會，屆時將報告會務，審覽及通過上年度年結及聘請本年度核數師等事宜，理事長彭耀臣、伍江何劍，昨通告各會員屆時出席參加。

秀茂坪坊會 慶祝聖誕節

秀茂坪新區街坊會，爲歡渡一年一度之聖誕佳節，于廿五日在會所舉辦聖誕聯歡會，免費招待該區二百多名青少年，節目豐富，始有多項之攤位遊戲及國術表演，後由該會副理事長黃煜頒發獎品給與熱心服務之青少年。

溫氏總會雙喜臨門 新會所落成開幕 理監事同時就職

【本報訊】溫氏宗親總會，定於明日在深水埗大埔道南都大廈，該會會所舉行自置會所落成開幕典禮，請會長溫仁才剪綵，會長溫達明揭幕。是日下午七時在該大廈之金宮酒樓舉行成立十七週年紀念第十一屆理監事就職典禮暨會員聯歡大會，請會長溫仁才監誓，會長溫達明頒發選任証書，會後舉行歡宴。該會會長溫達明、仁才、紹文、正副理事長溫浩根、振文、冠强、正副監事長溫有、海如、福松等，已柬邀有關團體與嘉賓蒞臨觀禮。茲錄該會第十一屆職員名表如下：會長：溫達明、仁才、紹文，顧問：溫泰華、健明、觀浩，正副理事長：溫浩根、振文、冠强，各部門正副主任：總務：溫兆乾、學章，財務：雨新、志誠，福利：德興、錦賢、文滔、志航、紫岐，交際：火星、觀林，調查：生權、金容，康樂：銘才、梓炎，理事：溫紹文、水生、溫明、榕根，侯補理事：觀清、宗輝、銘如、旋全、溫銘，正副監事長：溫有、海如、福松，審核：英樵，監事：志祥、溫國、若樂，候補監事：有祿、溫樵。

聯青聾啞中心 舉行聖誕晚會

【本報訊】維多利亞聯青社主辦之聯青聾啞康樂中心，昨晚在該中心舉行聖誕晚會，招待港九聾啞青少年一百九十多人，歡渡聖誕節。昨晚聖誕晚會，節目豐富，除有聾啞少女之舞蹈表演外，尚有多項集體遊戲。會中贈與每位聾啞人禮物一份，同時有極豐厚之幸運獎。維多利亞聯青社社長鄭學全，副社長嚴振芳，社會服務委員會主席楊革非，社友梁中力、仇永年、何霖成、陳義棠、鍾志明、姚漢樑，到場助興。會場熱鬧，直至深夜十二時，始興盡而散。

荃灣各界 籌祝元旦

荃灣各界爲慶祝中華民國開國六十一年元旦，日昨舉行籌備會議，決定熱烈慶祝。並決定：㊀大會名稱：「荃灣各界慶祝中華民國六十一年元旦聯歡大會」。㊁籌備主任：羅婧球，副主任：蔡承義、朱浩、劉祺高、黃道、秦迪源、陸炎、吳志忠，其他各組及籌備委員均依照籌備委員會所推定者負責之。㊂大會工作人員：主席：張仲輝，報告開國史略：朱浩，恭讀總統文告：林自源，恭讀致敬電文：蔣東明，司儀：梁玉蓮。㊃時間地點：六十一年元月一日下午六點半在東海飯店舉行。㊄席金：每位十五元。㊅抽獎：由各籌備委員自動捐出獎品，豐富異常。

粉嶺持牌小販會 二屆新員今就職

【本報訊】新界粉嶺區持牌小販會，第二屆理監事新員，今日下午六時，在百樂酒家舉行就職典禮暨全體會員聯歡大會，該會昨並柬邀各社團首長代表屆時蒞臨觀禮。新員名單如后：理事長賴中文，副理事長王其、蘇植楠，總務：李良、黃芳，財務：李庭輝、張漢良，康樂：張玉成、饒漢榮，福利：張善學、李源興，交際：李成、彭武哲，調查：秦基、鄧治邦，婦女：符秀芳、何鳳棠。監事長李世昌，副監事長梁溪，監察：鍾培、馮錫榮，稽核：劉老生、余榮光。

失明工人獲各界捐助
收入七萬支出五萬
代表透露各種用途

本報特稿

盲人工廠的勞資糾紛，經已在上月十一日與政府當局作出完善協議，使盲人輔導會獲得所需的額外訂單外，還重僱用全部曾作罷工的一百五十四名盲人返回土瓜灣工廠，恢復其工作。

在還未作出妥協時，該批盲人曾舉行一連串演講，申述其理由及境況，並向各界人士募捐籌款，還在港島天星碼頭集體露宿抗議，由專上學生團體義務爲其效勞籌款，在各界人士大力支持下，卒與政府當局作出公平協議，與及一共所捐得的款項約七萬一千七百元。使盲人復工至近日，其中支出費用約五萬元。

社會人士對其收支用度，頗爲關心。

據盲人工人代表朱柏强表示：近日盲人工人均已按着崗位作工，生活平常無異。據專上學生團體所交給盲人工人的款項，實數爲五萬零七百元。加上他本人演說及勞工輔導組一連串籌款運動所得款項爲二萬一千元。因此，盲人工人在該次事件中，共得款項爲七萬一千七百元。他表示很願意對社會人士表明怎樣去運用所籌得的款項，而不辜負社會人士對他們出錢出力的支持。

該七萬一千七百元現款，是全交與勞工顧問天主教勞工工青黃强生管理處置，由他本人按各所需而支配。

在得到合理協議前五週，罷工盲人工人有一百五十四人，每人每天發給生活補助費三元，並計約有一天發給每人廿元，另一天發十元作生活費用，共用約一萬八千餘元。

由於在上月十五日復工，至上月尾出糧時，復工的盲人所得之款項不够十二月份的生活費用，因此，在商議下，每人發給二百元補助其生活費用，以維持生計，故又用去三萬元。

上月廿九日，在瑪利諾書院舉行聯歡會，其中籌備該會一切費用約用去二千元。

同時，在上月廿九日，元洲仔火災，災情慘重，爲表示「人人爲我，我爲人人」的精神，因此，特舉行慰問工作，並購買日用品贈與該區災民，用去三千元。

因此，現存款項約二萬元左右。

他又表示：現正計劃好好的利用該剩下二萬餘元現款，準備組織一個「共聯會」，使全港九盲人能互相關壞合作，使其心身得以舒暢，發揮團結力量。

事後本報記者又據盲人工人顏靜展女士表示：「他們復工日期，是在上月十五日開始，月尾所得的薪金，不够生活開支，該輔導會有見及此，因此每人發給二百元，以作生活補助。」

上年稅收逾十億元
除娛樂稅外均有增加
應收未收者達千八萬

本報記者馮振基

【本報訊】據稅局最近發表報告稱：一九七〇至七一年度，本港稅收平均每一工作日達三百四十萬元。

計由一九七〇年四月一日起，至一九七一年三月卅一止，稅局共收得稅款爲十億零零八百零五萬二千四百一十七元。此數字比較上年度——一九六九至七〇年——增多二億零四百五十五萬九千九百七十一元。以百分率計算，七零至七一年稅收比較上一年度所增數字爲百分之廿五點四。

各項稅收中，與過去三年來一樣以有限公司溢利稅爲最多，共達四億二千三百八十七萬五千三百九十九元，比較上年度之公司溢利稅，多九千二百四十萬元。

其他較大之稅收中，有如下列各項：㈠新俸稅一億二千二百七十七萬四千三百八十八元；㈡利息稅六千三百一十四萬八千零六元；㈢物業稅八千零八十三萬四千二百零八元；㈣產業稅六千九百零三百三十一元。

稅收中最使人注意者，是職印稅收之增加，七零至七一年度，此項稅收爲一億二千七百三十八萬九千三百六十二元，比較六九至七零年度增加三千二百八十萬元，百分率爲增加百分之卅五，比較六八至六九年則增加五千九百一十萬元，百分率爲增加百分之八十六。

一九七〇至七一年稅收中，唯一不獨無增加而且有減少者，厥爲娛樂稅，比較上一年度減少六十九萬五千二百二十七元，統計七〇至七一年娛樂稅收，祇爲三千零八十五萬零七百八十五元。

一九七〇至七一年度稅收應收而未能收到者，比起六一年度多四百零零八千七百六十元。此項未收到之稅收，計有一千八百零六萬五千八百八十四元，此即等於全部稅收百分之二點二。

去年東興樓前命案
涉嫌有關青年
由印尼解返港

【本報訊】一名廿四歲男子，因涉嫌與去年十二月一日凌晨在銅鑼灣紀利佐治街與東角道交界處發生的兇殺案有關，本港警方查出他已潛往印尼後，經透過印尼警方協助，將他送返本港，由本港警方人員於昨晚七時許在啓德機場將他拘捕，帶返灣仔警署扣留查訊。

被捕男子名陳錦華，廿四歲，他是警方於本月一日發出的通緝令中首十名在逃疑犯之一。

據悉：該名姓陳男子被指與去年十二月一日銅鑼灣東角道與紀利佐治街交界處，東興樓門前一宗命案有關；於時，一名林亞九的廿一歲青年男子，在該處遭多人伏擊，當場身受重傷，於送院後已告不治斃命。該宗命案起因，懷疑與爭女有關。

天主教學校學生
人數逾廿三萬人

【本報訊】據香港教區教務統計：截至本年十月一日止，本港的天主教學校已增至一百七十八間，學生人數超逾二十三萬人；教友人數增加了近五千人。

教務統計數字顯示，截至一九七一年十月一日止，本港的天主教學校增至一百七十八間，學生人數共有二十三萬五千一百二十三人。教友方面，至本年十月一日止，人數共爲二十五萬二千八百零三人，比去年增加了四千八百四十二人。

今日天氣預測

吹和緩至清新北風，除間中密雲外，長時間有陽光。最高氣溫約達攝氏十五度。

昨晚十一時室外氣溫攝氏十三度，濕度爲百分之八十七。

體驗搭巴士苦處後
新任交通處長
決心改善交通

【本報訊】新任交通處處長惠柳新親自體驗交通擠塞之困難，一日渠乘巴士返山頂私邸，因灣仔十分擠迫之故，竟需一小時許，而平常祇係二十五分鐘左右。

此外，每日上午九時至下午五時，金鐘道車輛川流不息，致其位于金鐘道之辦公廳終日嘈吵不已。

以是之故，惠柳新對於交通擠迫與嘈音均欲致力改善。

渠目前首要工作之一係地下火車問題。據謂，渠正與一批官員草擬報告，以便送呈行政局研討。報告大約於新年前後完成。

渠亦欲改進公共運輸系統，目的使車輛班次更密。

關於一般交通，渠認爲癥結在於路上車輛太多，若能改善泊車場，則可清除道路阻塞。

渠又贊成建天橋或隧道于十字路口，供行人橫過馬路，以免阻礙交通。渠又嘗見每年檢查各種汽車一次。

惠柳新透露，截至去月底，竟有十一萬人等候考取駕駛牌。渠相信許多合格者不會自覺汽車危險者。

渠暗示港方之公共交通亦將如九龍巴士之加價。

沙田私家車
翻落淺灘
四人受傷

【本報訊】新界沙田火炭橋，昨午一時許發生一宗嚴重車禍，一輛私家車和一輛貨車相撞，私家車被撞落海旁的淺灘，全車翻倒損壞，車上四名男乘客均受傷，其中兩人傷勢較重，現仍在伊利沙白醫院留醫。

四傷者爲：㈠關錦華，廿一歲；㈡洪瑞明，十九歲；以上兩人留醫；㈢烏鵬程，廿二歲；㈣岑錦華，十九歲；以上兩人敷藥後已無礙。

品茗時發生口角
導演朱牧被打傷
警方傳訊鄧光榮

【本報訊】影星鄧光榮與導演朱牧，昨午在飲下午茶時，雙方發生口角，據稱朱牧面部遭人打了一拳，鼻血狂流，而鄧光榮於事後離去，後朱牧往醫院驗傷，並到九龍城警署報案，警方後擬邀鄧光榮問話，惟深夜仍未能與他接觸。

據悉：鄧光榮與朱牧最近因一套影片的排名先後問題，曾鬧得不甚愉快，據稱昨午五時許，鄧氏約朱牧往九龍太子道咖啡屋飲下午茶商談，朱牧如時赴約，詎料兩人見面後，由於雙方意見不合，發生口角，朱牧面部突遭人擊了一拳，傷及鼻部，血流如注，而鄧光榮則於事後自行離去，朱牧則自行往伊利沙伯醫院驗傷，並往警署報案。

澳門房租漲價
新客租屋不易

【本報訊】香港屋租貴，澳門方面，亦同樣貴，比較一年前已漲價百分之五十有奇。一年前，兩房一廳之新樓，月租祇二百元左右，但現則非三百元不辦。生客至澳門租房，近來亦不容易，因澳門政府保障住客，業主無如之何，住客欠租，澳門業主，有樓出租者，務要有商店担保，如住客欠租，爲商店是問，生客到澳門，無商店担保，所以租賃樓宇，實不容易。

打椿聲浪影響居民
高院頒禁制令
聖誕假期暫停三天

【本報訊】高等法院於上星期五日，頒發禁制令，禁止一家打椿公司於聖誕節假期內，在半山區干德道一處建築地盤繼續進行打椿，暫停期爲三天，至於有關干德道居民申請管制打椿工程之工作時間一案，則定明（一九七二）年一月五日開庭聆訊。

高院於聖誕前夕頒發上述之管制令，係根據寶臣士熊及孖士打律師樓蓋利哥利律師之入禀申請，而由副按察司百里渠批准發出者。

蓋利哥利律師係代表半山區干德道所有遭受地盤打椿聲浪騷擾與影響之居民，而且呈高院申請頒發禁制令者，以免破壞防礙當地居民之歡渡快樂聖誕。蓋利哥利律師本人，亦係住於干德道者，爲當地居民之一。

副按察司百里渠指出：本人相信任何建築地盤之打椿工程，均無須造成不必要之聲浪，致使社會人士討厭者。

查半山區干德道某建築地盤之打椿工程，係於四個月前開始進行者，由某大打椿公司承辦，在地盤內，裝設有四部打椿機，每日上午八時起，至深夜十一時正，不斷進行打椿，整日隆隆之聲不絕，附近一帶高尚住宅區，整個寧靜環境爲之破壞無餘，所有居民不遑寧處。

現干德道之建築地盤，經已停止進行打椿工程，僅得一名工友留在地盤中負責看守。據稱：係於聖誕節前夕奉到公司命令，聖誕休假三天。可能係有關打椿公司接到高院頒發之管制令，因而通知所屬打椿工人，於聖誕節假期內，暫行停工者。

一頭兩身八脚怪猪

【本報訊】新界一頭猪母，昨午產下一胎十頭猪仔，其中一頭猪仔有一個頭，兩個身，兩條尾及八隻脚，堪稱怪胎，但不幸於出世後不久，即告夭折，其他九頭猪仔則屬正常，且全部仍生存。

據悉：該頭產下怪猪的母猪爲方界清水灣井欄樹一戶姓高的養猪人家所有，昨午戶主在得悉該母猪生產時，即往猪欄檢視，細看下，發現該頭怪猪，但該頭怪猪於出世後不久，即告死去。

圖爲剛出世不久即告死去之怪猪

沙田遊覽巴士
極受乘客歡迎
九巴準備加派車輛行走

本報特稿

九龍至沙田間的「特別遊覽巴士」現已開辦，自本月五日起，每逢假日由九巴派出雙層巴士行走，全程每位收費七角，頭班車於上午八時由佐敦道碼頭開出，沙田返回市區的尾班車晚上八時十二分開，總站分設在佐敦道碼頭及沙田酒家附近行人隧道口側。

此種特設遊覽巴士的收費何以較一般同綫巴士收費爲高？在開辦此種特別巴士後，原日行走該綫巴士的班次有無更改？在雙層巴士行經隧道的時候有無特別的危險性？記者就上述問題向九巴當局提出詢問：九巴交通主任雷錦華在答覆詢問時稱：這種特設遊覽巴士是爲方便郊遊人士而設，在上午只有客入沙田而很少客出市區，在下午有客回市區而很少客入沙田。所以無論上午或下午，來回一轉車只能得到單程車票的收入，爲彌補回程空車的損失，所以要將票價略爲提高。在答覆第二個問題時雷氏稱：在特別遊覽巴士開辦後，並無更改或減少行走原有路綫巴士的班次，目前共派有九部雙層巴士行走該特別綫，每隔九分鐘開出一班，沿途可按照原有十九號路綫巴士站上落，但不設分段票價。

此種遊覽巴士已開辦了三個多星期，乘客的反應良好，預備在不久的將來將會加派車輛行走，使班次加密。在談及安全問題時雷氏稱：行走該特別綫的巴士司機是要經過特別訓練，在經隧道時將會特別小心，不會有任何危險，同時該等巴士樓上的窗戶已加裝有兩條鐵欄以防止乘客探首窗外致發生危險。在進入隧道前，售票員是會對全體乘客作出宣佈，以策萬全。據雷氏所說，乘客可以安心乘坐雙層巴士過隧道的。

又九巴於今年八月間，也曾辦過類似的遊覽巴士服務，由彩虹至清水灣大坳門，全程收費一元，但在九月後期泳季已過，乘客減少，便宣告停辦，至最近才改而開辦佐敦道至沙田綫遊覽車。

——本報記者胡銘滿——圖爲一幅巨型長布標誌在假日時懸掛在佐敦道碼頭前十九號特別巴士站處，以資識別。

佛學雙周刊

第十一期 菩提學會主編

馬來西亞兩大團體
編印佛學入門手冊

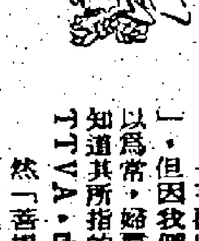
釋竺摩

佛教重智慧，重慈悲，解行並運，自他兼濟，是實踐道德的學問，也是人生所應需的知識；尤其是青年的人生，如能薰陶佛理，訓練思想，堅强上求下化的意志，發爲自利利他的行動，把握現實的人生，創造未來的事業，那麼，必使他的前途似錦，生活幸福。

佛陀是古代印度一個悲天憫人的宗教家，也是一位偉大教育心理的大教育家，他生平所說的三藏十二分教，其中施設三學五乘的教育程序，與現代教育的三育五級的學制，亦頗類似；可惜，過去的佛教徒，每多着重理論上的發揮，疏忽程序上的安排，所以一直到現在，在佛教裏面，不但沒有一套由初學至研究院的完整的教科書，就是專門適應小學或中學的教材，雖有多少編排，亦多未臻理想。在一九六年，由於馬來亞佛教總會的努力斡旋，政府頒佈佛教的衛塞節爲全國公共假期，帶給全國佛教徒無限的喜悅；同時，全檳的佛教青年，爲了慶祝這一歷史性的佳節，發起佛學常識比賽，作爲紀念；可是缺乏佛教常識的資料參考，勢將成「無米之炊」，當時佛總的教育組和宏法組同事，臨時編出一本「佛教青年手冊」，列入各種佛教常識及問題和答案，才解決了佛學常識比賽這一難題。可是十年來，每次比賽，都用這個本子，也不是辦法，因此，在馬來西亞佛教青年總會檳城分會要求之下，陳英居士再發了一個大心，從教務匆忙中，參考時下幾種佛學課本，增加教材，重新編排，內容已較前編爲充實，適合青年比賽佛學常識之應用，易其名曰「佛學入門手册」，亦是名符其實。此書現用「馬來西亞佛教總會」和「馬來西亞佛教青年總會」兩個名義印行。希望佛教青年，人手一册，多加閱味，相信必可開卷有益。

佛教的哲理，很深很廣，不是這一小册子可能包括得來，這只是一些初學入門的常識而已；希望佛教青年亦不以得少爲足，循此基礎的起點，再向那廣瀚無垠的佛學園地跨進一步，深入法海，窮探性相，解行並進。

菩薩



「菩薩」兩個字是印度梵語之音譯，足稱應該是「菩提薩埵」，但因我們自古即喜歡簡單，所以將四字簡化成兩字，至今習以爲常，婦孺皆知「菩薩」，而正音之「菩提薩埵」反而很少人知道其所指的爲何物了。現今用英文字母拼成的BODHISATTVA，是這個梵字之音譯。

然「菩提薩埵」究竟什麼意思呢？「菩提」的意譯是「覺道」或「大道」，指「佛所覺悟到的眞理」。「薩埵」譯爲「衆生」或「有情」。「衆生」意即衆多的生靈；「有情」意即「有意識之生物」。衆生與有情，名異而實同，都是指的一切人類以及一切有精神作用之生命。那末，「菩提薩埵」合之又是什麼意思呢？早期晉朝時北方姚秦鳩摩羅什法師所譯的叫「大道衆生」；後來唐朝玄奘大師即譯爲「覺有情」。於今大多採用「覺有情」之譯。不過菩薩也有義譯爲「大士」、「開士」等的。

新舊譯所用之字眼雖不同，其實意義是一樣，所指的也是一樣，「大道衆生」也就是「覺有情」。「覺有情」含有二義：一、求覺之有情；二、以覺化有情。現略釋於下：

一、「求覺之有情」：有情——人類等生命，雖然人人本具光明清淨之佛性智慧，但可惜從無始以來即被「無明煩惱」所蒙蔽而不能顯發，就如明鏡之爲塵埃所遮，皓月之爲雲霧所封；菩薩爲求發掘自己此本具之「覺性」——佛性，故依照佛所指示之大道修學，以達「去無明斷煩惱」「顯智慧證本心」——明心見性。由於他是一個「求覺道之有情」，所以叫「覺有情」——菩薩。

二、「以覺化有情」：世上一切有情衆生，無不爲無明煩惱所覆而失本心，迷而不覺，過着醉生夢死的生活，在苦海中浮沉，頭出頭沒，前途一片茫茫，却不知「苦海無邊，回頭是岸」。菩薩見而憫之，不忍唯求自己道之解脫，而不救苦，因之所謂「一念衆生苦，起大悲心」，而發「衆生度盡方證菩提」；「地獄未空誓不成佛」；「如一衆生未成佛，終不於此取泥洹（即入涅槃）」之大願而入世濟世，故菩薩除自身努力學佛以求覺道外，還要入世教化衆生，希望人人一樣學佛求道，將來同得解脫，同證佛境界，是其有願與衆生同共苦之大同情心，從近而遠，由於他是以覺道去解救其他有情，所以叫「覺有情」——菩薩。

「求覺之有情」，是菩薩自身之求道說；即所謂「上求佛道」，屬於「自利」，亦即佛三覺中之「自覺」義。「以覺化有情」是從菩薩的教化他人說，即所謂「下化衆生」，是屬「利他」，亦即是佛三覺中之「覺他」義，所以菩薩具二覺，而佛具三覺，前我在「佛是什麼意思」一文中已詳說。菩薩「自覺」以求「智慧」；「覺他」以修「福德」，覺他是發自一念悲心，悲智兼運，福慧雙收，所以叫「菩薩」。不論任何人，其所修學，只要具有此兩重意義，即可稱爲「菩薩」。

即使他是一個初學而尚未證得聖果的，一樣可以稱之，因爲菩薩有聖位菩薩和凡夫菩薩兩種。菩薩之果位，從初學佛至成佛，經中分爲五十二個階段，前五十一個階位，亦即是五十一種深淺境界不同的菩薩果位，此即十信、十住、十行、十迴向、十地及「等覺地」（此地已接近相等於佛位，是菩薩之最高位，再進一步便是「妙覺地」之佛果了——成佛）。十信至十迴向之四十位，都屬凡夫菩薩，因他們雖修菩薩行以求覺道，但尚未眞正證悟到覺道。直至十地中之初地「歡喜地」，才眞正證到部份之覺性，但尚未透徹，故還須繼續努力。因之初地以上之菩薩（稱地上菩薩）才可算聖位菩薩，因他們已得解脫超出三界了，如觀音、彌勒、地藏等菩薩，都是入聖位之大菩薩（梵語菩薩摩訶薩）。

一般人對「菩薩」之稱有兩種錯誤觀念：一種是以爲「菩薩」一詞只有觀音、彌勒等大菩薩才有資格稱；另一種却恰相反濫隨便濫用，甚至連牛鬼蛇神也冠以「菩薩」之名，這兩種都是不正確的。第一種由於如前所說，觀音等聖位菩薩固然稱之無愧，但地前之凡夫菩薩，甚至初修學菩薩行者，雖然尚未證到聖果，但只要所修所行是在「上求佛道，下化衆生」，都一樣可以稱的。講坦白一點，就是只要眞心在「學佛」而同時也能盡心「勸人學佛」的，即可以稱爲「菩薩」。不過一般佛弟子大多謙虛爲懷，唯恐起「增上慢」，所以不敢隨便冒昧的自冠以「菩薩」，除部份與有修持而又確具有濟世之悲願者，後人爲尊崇他而冠以菩薩，如民國以來之太虛，慈航等大師，今人多尊稱曰「太虛菩薩」「慈航菩薩」。

第二種之濫冠「菩薩」，也許是因爲他們不了解「菩薩」兩字之眞正定義，「菩薩」既有標準之定義：「上求佛道，下化衆生」——「自覺覺他」——「覺有情」，換句話說即是自身在學佛，又能度人學佛者，所以世上部份鬼神雖然具有德性與靈感，但祂們既不學佛以求證悟，更不度人信佛學佛，若冠之「菩薩」不免張冠李戴，牛頭不對馬嘴。我以爲世上之神靈若稱爲「神仙」或「聖哲」即更恰當，否則冠以「菩薩」，則不免見笑於識者。這是「菩薩」之略釋。

六祖壇經懺悔品

竺摩法師講 吉祥記

「既從遠來，一會於此，皆共有緣，今可各各胡跪，先爲傳示五分法身香，次授無相懺悔，衆胡跪」：此正示如何時時，念念自淨其心，故傳五分法身香，以淨其心地也。意謂若依上示法門自度自戒便可得之，不假遠到來此。既遠來同會，皆是宿昔有緣，故囑曰：今可各各胡跪盡禮，須先念自淨其心；欲淨其心，須先傳授五分法身香也。此香是性中本具，眞如內薰之始覺智香，以五種功德，復本具清淨妙法身，是心光智香，爲能莊嚴，莊嚴於身而成佛道，故曰：「五身分香」也。「次授無相懺悔」者：非徒相，如假唄和讚誦，依文作懺之謂。當稱性自修自行無相懺也。於是「衆皆胡跪」以肅師重道，息心聞法。

「師曰：一戒香，即自心中，無非，無惡，無嫉妒，無貪嗔，無劫害，名戒香」：今先釋五分法身香。初別標，明戒香，故曰：「戒香」。明自性心中，本來清淨，無非亦無惡。若心生染，則無成非，無惡成惡，乃至嫉才嫉能，由貪嗔痴發身口意，殺盜殺害，皆由迷心幻起，枉受輪迴。由是如來大慈悲故，立無上戒乘，以治迷心之病，病因樂縱，遂不清淨，故無非亦無惡，方與戒相應。如下云：「心地無非自性戒」。故曰：「戒香」也。「二定香，即覩諸善惡境相，自心不亂，名定香」者：謂本眞心寂靜，離一切妄念，謂之定法身。既眞心離妄，覩一切善惡境界，皆性中之幻塵，如智者了知華處即空處，故自心不爲諸善惡境所亂即名定香也。因中如是修，果證法身矣。「經云：「不見心相，名爲正定」。如下經文云：「心地不亂即是定」。稱本覺眞心，起始覺妙智，還照本覺眞心，智理如如，香薰法界，是名定香。

「三、慧香，自心無礙，常以智慧觀照自性，不造諸惡，雖修衆善，心不執著，敬上念下，矜恤孤寡，名慧香」：「三、慧香」者：以般若妙智照見五蘊皆空，淸淨本然，故「自心無礙」。自得智慧返觀本心，智理一如，一念不生，法爾無非，諸見尚不可得，況造諸惡——故曰：「常以智慧觀照自性，不造諸惡」。雖修世善，不著人天福報，雖修出世諸善，亦不著於權乘諸位，了皆唯心實相，以無住爲宗，克證無相理體，故云：「雖修衆善，心不執著」。行者既知無著爲行，方克證無相性體，正契佛境，入佛知見名眞敬上。既了唯心，衆生亦心內衆生，故愛如赤子，是眞念下，乃至使權乘，皆得入實，拔濟愚迷，同圓種智，如是心光，普照法界，智德迴薰法身，是名「慧香」也。

「四、解脫香，即自心無所攀緣，不思善，不思惡，自在無礙，名解脫香」：四名解脫香者：以妙空昭覺，內外湛然，本無縛脫，故名「解脫香」。若一念心生，三細六粗，俄然繫興，業繫苦縛何時可了？若識自心，性自空寂。「無所攀緣」，了善惡法，皆唯心妄現，故不思善，也不善惡，是非立息，煩惱頓空，「自在」優悠，了無「罣礙」。如大佛頂云：「迷晦即無明，發明使解脫」。是則縛脫皆離，頓入如來普明空海，斷德香薰法界，是名解脫香也。又云何：「不思善，不思惡」，而得自在無礙」耶？善惡二字，本乎罪福，不思惡猶可，云何善也不思耶？如初品六祖語惠明大師云：「善惡都莫思量，自然得入心體」。又洞山和尚云：「學得佛邊事，猶是錯用心」。佛邊事尚爾，況思善惡耶？可見眞如性中，無法當情，何有善惡可得？然眞如妙性雖淸淨本然，而又圓具萬法，故善惡亦性中事，如花空現，但不隨分別，自然徹見心體無礙。善惡亦然，但當不落思量，無所攀緣，自然徹見心體自在也。故云：是名解脫香。

「五、解脫知見香，自心既無所攀緣善惡，不可沉空守寂，即須廣學多聞，識自本心，達諸佛理，和光接物，無我無人，直至菩提，眞性不易，名解脫知見香」：既由離攀緣而得解脫，務使定慧圓融，嚴於寂，就攔路頭，防沉空滯寂，故曰：「解脫知見香」也。自心既無所攀於善惡，則不可沉空守寂，沉空則境寂於枯亡，但或外道。故須廣學大乘，自能和光接物，識自本心，而內無能度之相，外無所度之人，亦無種種方便之相，雖和光接物，並無時而不行道，一生一切相，直趣菩提，於中更無止曲，究理極，是名「眞性彰而不遷」也，香逆法界，是名解脫知見香。大師云：「觀照常明，通達無礙」也。由戒生定，由定生慧，由慧得解脫，由解脫得知見，如是名爲五分法身香也。

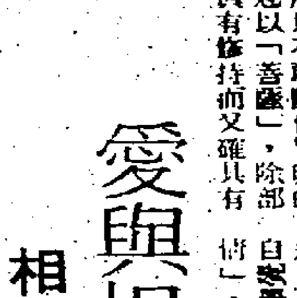
（上期：「此結成上文，謂選佛大事」，「選」誤作「成」，合更正。）

（三）

愛與恨

相對集之一

釋文珠



愛的反面就是恨，世人往往愛之深，恨之切：「愛之欲其生，惡之欲其死」。致使人間「愛河千尺浪，恨海萬重波」，愛悲苦惱，接踵而來。其實愛並非壞東西，如果人能把己之心，去愛家，愛國，愛全世界全人類的話，何況這種推己及人之愛，更可溶化仇恨，消滅戰爭，至時，世上只有愛，沒有恨，該是何等幸福！雖然，愛不是具體的物件，可以用眼看，用手摸，更不可能拿進實驗室去化驗，但父子之親，夫婦之情，友誼的維繫，家庭的組織，社會的繁榮，除了愛，還靠甚麼？本來，人性本具之愛，是廣博無限的，只因人一念之私，把人性無限之愛，縮爲五倫之愛，是父子、是君臣、是夫婦、是兄弟、是朋友，否則不愛，不知不覺間竟由五倫之私愛，再縮爲一己之私愛，失去愛的熱誠而冷酷無情，人間失去互助與悲憫，社會失去和平而戰禍頻仍，國際失去互相殘殺的悲劇，當今人性毀滅已進入嚴重階段，人間慈愛已面臨破產，自私與嫉妬，憎恨與鬥爭，幾日皆然，年青一代，正向罪惡進軍，再不思以挽救人類前途，實使我悲！我以爲，如要消滅仇恨，停止戰爭，非推展佛陀至圓至極之慈悲，來啓發人性至廣至博之愛不可。因爲佛之慈悲是最徹底，最圓滿，超越一切分別限量之愛，又超越一切分別限量之博愛。雖然，墨子主張兼愛，耶穌亦言博愛，但儒家「親親而仁人，仁人而愛物」的思想，「老吾老以及人之老，幼吾幼以及人之幼」，「人溺己溺，人飢己飢」的至仁愛，以及墨子之「摩頂放踵以利天下」，耶穌之「愛你的敵人」，雖日恩及禽獸，但畢竟有限，都只限於人類，況始終親疏分隔，自他有別，往往先我後人，先親後疏，先家後國。而佛之慈悲，豈獨超越家國與自他，抑亦衝破愛恨之範疇。因佛菩薩在高度智慧觀察下，內證身心之無我，外達自他之無人，內不爲我執所牽，外不爲法執所縛，既達人我俱空，復了知其性本具，是以稱性而起之慈悲，不分冤親，不分貴賤，不分階級，不分種族，不分國界，一視同仁，平等博愛，救人救世，甚至地獄未空誓不成佛，盡衆生界無盡，佛之慈悲亦無窮無盡，任世間衆生，利益無有窮盡，極無緣大慈，同體大悲，又至大至圓，至博至極之愛，其正是佛教所謂「特稱」之愛，與「仁愛」、「兼愛」、「博愛」，豈可同日而語。

愛，是人性的光輝，是解脫的快樂，也是苦惱的淵源，是甜是苦，也是生命的果實，……

現代因果實錄

岳騫

陸建章去奉軍司令部見徐樹錚時，參謀長楊宇霆也在座，楊宇霆之於張作霖，正如徐樹錚之於段祺瑞，皆是頭號親信。張作霖撥了三個師給徐樹錚組成關內奉軍司令，任以副司令，畢竟不能放下心，特任命楊宇霆爲參謀長，以監視徐樹錚。

徐樹錚當然明白張作霖的用意，對楊宇霆加意籠絡，楊宇霆在關外是有名的小諸葛，徐樹錚也以智多星自命，兩人居然相處得甚好，可能因爲彼此均忌憚對方，彼此也均佩服對方，所以容易共事。

徐樹錚要殺陸建章，可以想到一定得到楊宇霆的同意，因爲徐樹錚副司令身份下的命令，自不能不得到奉軍參謀長楊宇霆的同意，何況這個參謀長又是張作霖的耳目心腹。

就楊宇霆爲人來說，雖然自負奇智，但個性是比較和平，出其不意殺人的事，更是沒有，但這次實助徐樹錚殺陸建章不知爲了何事，因爲楊宇霆與陸建章實在沒有私人衝突。不過當時吉林督軍孟恩遠與陸建章是兒女親家，陸建章長子承武是孟恩遠的女婿，孟恩遠年事已長，緊數年盤踞在吉林，吉林督軍署事宜就交給女婿陸承武，外號高士擯，已經控制了黑龍江，時有雄心要統一東三省，祇剩下吉林一省不在掌握，就想去孟恩遠而代以自己人，對付孟恩遠容易，楊宇霆也許看準這一點，始贊同徐樹錚殺陸建章，但是不能不顧忌北洋小諸葛之稱的陸建章。

陸建章到了奉軍司令部，傳達進去報告時是擋駕了。楊宇霆與徐樹錚同坐在花廳，當時先行迴避，總內祇有徐樹錚一人，陸建章就被請進了花廳。

徐樹錚與陸建章見面怎樣交談，目前已無法知道，但是根據徐樹錚與陸建章的世誼，徐樹錚可能還是先禮後兵，勸陸建章放棄支持倪嗣冲，但陸建章個性倔强，對段祺瑞尚不放在眼裏，何況後生晚輩徐樹錚，兩人一言不合起了衝突，徐樹錚本來已埋伏好人，當時一聲命令，就把陸建章拉到司令部後面花園槍斃了。

槍斃了陸建章之後，楊宇霆就出來了，徐樹錚致電段祺瑞報告，同時徐樹錚又以奉軍副司令名義呈給代總統馮國璋，說明槍殺陸建章的經過，指陸建章圖謀不軌，迫不得已，就地正法，事後呈報核准。（十）

本報特稿

環境衛生倘能改善 嚴重鼠患不難撲滅

咬死人事件亦不再發生

自從九龍發生「老鼠咬死嬰兒」事件之後，老鼠問題，才引起普遍的注意。

本港有四百多萬人口，同時亦有四百多萬隻老鼠。一般而言，老鼠的數目與人口數目，幾成正比例；人烟愈稠密，老鼠的繁殖愈迅速。

雖然老鼠實際究有多少，難以計出正確的數目，但從殺滅老鼠的數目中，即可作出較接近的估計，今年一月至九月，共殺鼠二十六萬一千隻，去年同期為二十六萬七千六百隻。從一九七零年四月至今年三月，被消滅的老鼠，共為三十五萬五千隻；大約每日殺鼠一千隻之多。

老鼠的種類很多，概括而言，可分兩類：一類係生活在遠離人烟的郊區，另一類則生活在市區內。牠們的生活亦各分界限，河水不犯井水，絕少越界生活。

在市區內最常見的三種——溝鼠、家鼠及鼷鼠。溝鼠即俗稱的「坑渠老鼠」，又名「短尾」，多生活在溝渠內，體積較大，由頭部至尾部長達十五吋，這種老鼠，耳細而嘴短，前後肢長短差不多，所以擅跑，活動範圍僅限於二樓以下的地方。

家鼠俗稱「長尾」，又名「尖嘴老鼠」，後肢較為發達，擅爬及跳躍，耳大而薄，嘴尖長，活動範圍，在各戶屋內。

鼷鼠俗稱「老鼠仔」，體積特小，全身長約二吋，這種老鼠，適應性很強，只須少量水份，即可以維生，多生活在床底、紙盒、傢俬暗角、堆放的雜物處等；以新建成大廈及新區為多，早十年前，這種老鼠比目前的數量為少，近十年來，可能因人烟稠密的關係，日漸增加。

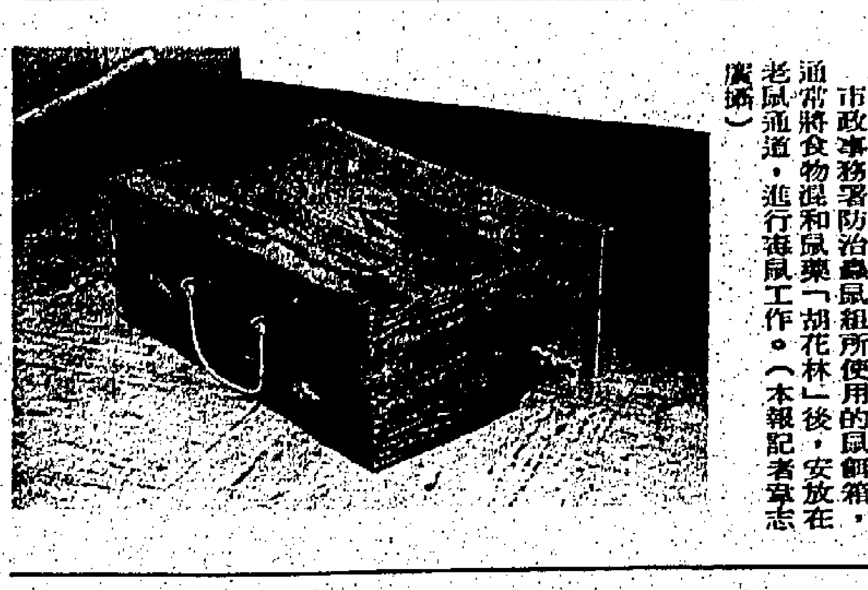
三種常見的老鼠中，只有家鼠保持一定的數量，而溝鼠及鼷鼠則有增多趨勢。

老鼠每年可產六至七胎，每胎生五隻至十二隻，一般而言，只有七至八隻能生存，而懷孕二十一至二十六日，即可臨盆，經三個月生長，幼鼠即可成熟，又繼續繁殖，從這項數字可以看出，每年大概可增加八百對成長的老鼠，不過，大部份的老鼠多係夭折或壯年時意外死亡，否則老鼠的數量，可能遠比人口為甚。

造成老鼠迅速繁殖的原因，大抵可分下列數點：㈠食量少，每隻成長的老鼠，每日只須一安士食物及少量水份，即可以維生；㈡生活環境很多容易覓得棲身之所，㈢繁殖力強，每對老鼠，一年可產六至七胎，且不受季節性的影響；㈣無法徹底執行滅鼠工作，因為老鼠生活的條件，容易滿足，所以極易生存，而滅鼠工作，受到若干限制，成功的治鼠率只能達到百分之八十左右，亦係造成老鼠數量增加的一因素。

殘餘的食物，須加蓋放妥，勿輕率放置在後巷中，幫助老鼠的繁殖。（本報記者章志廣攝）

殘剩的飯處理不當，祇要一安士的食物，即可維持一隻老鼠的生命。（本報記者章志廣攝）



市政事務署防治蟲鼠組所使用的鼠餌箱，通常將食物混和鼠藥「胡花林」後，安放在老鼠通道，進行毒鼠工作。（本報記者章志廣攝）

滅鼠工作，除市民在戶內使用捕鼠籠或彈簧夾進行滅鼠外，大部份工作，係由市政事務署防治蟲鼠組執行。該組經常派員巡迴在各轄區內，進行安放鼠餌及捕鼠器具等。自從九龍地區，發生老鼠咬死嬰兒事件後，該組在出事現場，即加強展開滅鼠工作，務使徹底消滅鼠患。

當該組接獲市民投訴後，即派員前往現場，觀察地形及環境需要，分別使用不同方式來滅鼠。通常一年內接獲三千多宗投訴，而平時則巡迴在各轄區，進行滅鼠工作。

該組工人觀察老鼠出沒環境的方式，有下列四種：㈠觀察老鼠糞便的形狀、分佈數量及新鮮程度，判斷老鼠多寡及種類；㈡觀察曾遭老鼠破壞的物品，從咬過的痕跡中，作出推斷；㈢老鼠所行經路線，往往會留下痕跡或老鼠毛，此亦為觀察的另一種方式；㈣老鼠洞穴的觀察亦足以顯示老鼠的生活情況。

從以上各項觀察中，即可判斷老鼠的種類及數量，從而選擇一種合適的方法，來進行滅鼠。

滅鼠方法通常分為下列三種：㈠老鼠籠，缺點係每個只能捕殺一至兩隻；㈡老鼠夾，每次只能捕殺一隻；㈢用老鼠藥，將藥與米或其他食物混合，放置在老鼠出沒的通道，老鼠食後，自然毒發身死，這種方式最為普遍及有效，所殺老鼠亦較多。

目前本港使用「胡花林」來毒殺鼠隻，該種藥物在英國利物浦、荷蘭、丹麥、西德、美國等地，老鼠服食後，產生抗拒作用，未生殺鼠效用，但這種現象，尚未在本港出現過。

該種藥物，有多種優點，其藥力可以累積達相當程度後，藥力才發散。普通一隻老鼠須服下四安士「胡花林」鼠藥，才能致死，若老鼠每次服下半安士，則須經八次的服食，才收殺鼠功效。另一優點，可使老鼠因內出血而口渴，致出洞外覓水而暴斃，使老鼠死在洞外，同時該種藥物，對人體及家畜，絕對安全，所以能為本港沿用至今。

美國最近進行一項使「雄鼠絕育」的試驗，倘該項試驗成功的話，則全世界可在三年內，杜絕鼠患。

事實上，最徹底的滅鼠方式，就是改善環境衛生。將殘留的飯菜加蓋，食物安放在雪櫃或紗櫃內，並將屋內的雜物，每月或兩個月進行一次清理，以破壞老鼠生存的環境，使之因生活條件的不足，而致逐漸毀滅。若發現鼠患，則從速通知市政局防治蟲鼠組，派員進行滅鼠工作。

因為本港農作物少，不會因鼠患而減少農作物收成，且老鼠對人類生活的侵犯程度，仍極度輕微，造成本港市民對鼠患的忽視。但在東南亞的印尼及越南，仍有鼠疫的流行，在本港適宜老鼠生活的天氣下，未有鼠疫的產生，已屬萬幸。

其實，老鼠之為禍仍甚巨，實不容忽視，若全港市民能同心協力，徹底改善環境衛生，則鼠患可滅，同時亦不致再有「老鼠咬死人」的意外發生了。

—本報記者林達文—

乘一人控制巴士 市民多携備輔幣

習慣成自然已不覺麻煩

【本報訊】中華巴士公司，於本年二月間試行一人控制巴士按步推行，最初的一兩個月經搭客多不習慣，稍感意外，未如理想。截至最近，轉瞬經已十個月，經較長時間的試驗，搭客乘搭一人控制巴士，習慣成自然，多携備輔幣，足供本人所乘搭目的地的路綫巴士車資登車，反覺得便利，祇須登車時投下車費便了，無須再與售票員接觸。

據中巴公司發言人稱：中巴試行一人控制巴士，經過十個月來已有良好的表現，證明甚為成功，由於乘客搭巴士漸發成準備零碎硬幣，以應付車資的習慣，該問題便順利解決。預料一年之後，將更為美滿。

目前中巴一人控制巴士達一百廿餘輛，佔巴士總數約百份之四十強，其中仍有雙人售票巴士約一百四十餘輛，一人售票巴士六十餘輛，在公司計劃中，按步實施推行一人控制巴士，在兩年內，將所有巴士，全部改為一人控制巴士。至於公司增購之新車，均屬一人控制雙層巴的最新設計車輛，達成增進公共交通的任務。

在中巴推行一人控制巴士，目前仍可稱試行階段，已達到消除搭客與售票員的歧見與磨擦，減少乘客登車後又要購票的麻煩。據一人控制巴士司機稱：初時推行的一兩個月期間，搭客登車多有未備輔幣，情況混亂，截至目前，乘客已成習慣，登車即繳車費，甚為合作。至於持有月票或學童月票者，均出示月票迅速通過，秩序漸感良好，且甚少出現「霸王車」搭客，此種情形，可能市民對於一兩角的交通費殊不吝惜。

該公司的一人控制巴士，近兩月來，每日收入車費總額較前略增，顯示較多市民，乘搭一人控制巴士。

中華民國工商界參觀香港工展代表團，昨到本報訪問，並致送錦旗。左起：總務曾貞厚，團長林溪圳，本報社長潘仁昌，副團長梁瑛，連絡孫常琨在致送錦旗時攝。（本報記者呂榮國攝）

今年兇殺案增至九十六宗 武師倒斃沙田坳曠地

遍體傷痕疑遭人狙殺

昨晨伏屍沙田坳廉租屋第二座對開空地死者王玉祺

【本報訊】一名中年男子，昨晨被發現重傷倒斃沙田坳廉租屋邨第二座對開空地，身上傷痕纍纍，為人發覺報警時，已證實不治斃命。

初步調查，由於死者雙手、面部、身上，均有傷痕，疑生前曾與人搏鬥，遭人狙殺，警方目前已將該案列為兇殺案處理，成為今年度第九十六宗兇殺案。調查工作仍在進行中。

同時，據報在昨日較早期間，曾有人發覺死者受傷臥於該處，惜該人並未報警，直至昨晨八時許，由一名鄰近居民發覺，通知其妻報警，將死者送院時，卒告不治斃命。

死者名王玉祺，五十四歲，東莞人，住沙田坳廉租屋第二座十六樓一六六五室，與妻及六子女同住上址。死者生前服務於尖沙咀德惠貨倉，自幼學習拳腳，每日清晨五時便往晨運及練拳，死者除任職於該貨倉外，並在尖沙咀洋務工會教人習武。

據悉：王某日前曾對其家人謂趁聖誕假期去旅行，昨晨五時許，王某如常晨早外出，並對其妻提及旅行一事，不料至八時半左右，其妻卻接獲鄰人的通知，謂其夫昏迷於大廈對開空地。王妻聞訊，連忙下樓一看，發覺果為其夫，立即撥電報警。

警方接報，馬上趕赴現場，並展開調查，法醫官隨後亦相繼抵達，檢驗後，證實死者已經斃命，遂召黑箱車到場把死者屍體運往公眾殮房。

死者斃命時，身穿羊毛冷衫，西褲，布鞋，身上財物並未失去，此次死因，究竟是遭人仇殺，還是別有內情，警方現正深入調查。

警方公眾關係科昨午就該宗兇殺案發表經過如下：昨晨八時十三分，一名市民在沙田坳廉租屋第二座對開一處空地，發現一名身受刀傷的男子倒臥該處，傷者事後被查明為五十四歲的王玉祺，當被送至伊利沙伯醫院時，證實他已斃命。

警方展開調查後，獲悉於昨晨六時半左右，另一名市民曾目擊傷者躺在該處空地，但他沒有報告警方，當時傷者仍然生存。

警方現已將此案列為「兇殺案」處理，並繼續進行調查。

冷流到港天氣驟寒

氣溫將降至十度左右

【本報訊】由於中國大陸北方寒冷氣流南下抵港，使昨晨原甚溫暖的天氣驟轉寒冷，氣溫陸續下降，由上午八時至九時之一小時內，氣溫下降達三度，午後氣溫更低，清晨外出的人，初時在溫暖的天氣下穿衣服，不料寒流驟至，無不頓感衣單寒冷。尤其是清早出發往新界或離島旅行的人，在北風細雨下更覺難抵。據天文台預測：深夜或今晨氣溫將會降至十度左右。今日天氣仍將寒冷，最高溫度僅得十五度，但長時間有陽光。

昨日清晨天色雖然密雲而有霧，風勢輕微，甚為溫暖，上午八時室外氣溫仍達攝氏十八度，其後風勢逐漸清新，氣溫亦開始下降，至九時已降至十五度，並開始下毛毛雨，在北風細雨下，寒意驟濃，此後北風更為清勁，近午雨勢一度較密，氣溫繼續下降，中午為攝氏十四度，下午一時更降為十三度，比之前日之高溫廿一點二度，高低相差達八點二度。至下午二時許，天色一度轉好，短暫時間有陽光，氣溫亦漸回升，下午三時再回升十五度，但不久天色又復陰沉，間中有雨，氣溫又復回降，夜後寒冷迫人。

天文台預測今日天氣：除間中密雲外，長時間有陽光，下午最高氣溫達攝氏十四度。

工展「聖誕之夜」宣傳部長曾金城贈旗與聖工聯誼會主席簡牧師

新蒲崗將架設懸空交通指標

【本報訊】新蒲崗太子道交通總滙，將於本月廿九日下午十一時四十五分至上午三時止，暫時禁止車輛沿地平面馬路向東行駛，以便有關人員在該處架設懸空的指示交通標誌。東行車輛可逕天橋行車，屆時將有適當標誌以指導駕車人士。

一聲「就係佢嘞」利刀迎頭插下

灣仔吉慶茶樓茶客浴血

【本報訊】一名男子昨午在茶樓品茗之際，突遭兩年青年闖進向他尋仇，該男子被人用刀及玻璃樽擊傷，該兩兇徒於事後怱怱逃去，後由人報警，將傷者送院醫治，警方對此案已展開調查，惟未有可疑人被捕。

據悉：該宗血案發生在港島灣仔波斯富街吉慶茶樓，昨午五時許，突有兩名年約廿餘歲之青年闖入，在茶樓內稍作張望後，便走到一名茶客面前，說聲：「就係佢嘞！」於是其中一人取出利刀便向該茶客刺去，而另外一人則執起檯上一只玻璃樽，向該茶客襲擊，結果該茶客在眾寡之形勢下，頭手部受傷，不支倒地，兇徒見目的已達，呼嘯一聲逃離現場，事後由人報案，將傷者送院。

據悉傷者名曾偉光，三十五歲，報住灣仔駱克道四×○號八樓，據稱曾某這次遭人毆打，可能與本月十四日發生的一宗無牌照駕駛案有關——得罪了若干人，致昨午——遭人尋仇，惟真正原因，有待調查。

兩間新郵政局 定期開始服務

【本報訊】慈雲山新區郵政局將於明日上午十時，舉行揭幕禮，由郵政司魏達賢主持。該新郵政局位於雲華街，將代替在五十八座之臨時郵政局。另一個新郵政局，位於葵芳政府廉租屋邨之第七座，則定期廿九日開幕。除保險信件及包裹外，此兩間新局將辦理各項郵政業務。

為了方便居民起見，新局均裝置郵票機，使他們不論日夜都可以購買郵票。

本港現時有六十三間郵政局，包括在新界服務的流動郵政局在內。兩間新郵局的辦公時間如下：星期一至星期五：上午九時至下午一時，下午二時十五分至五時。星期六：上午九時至下午一時。星期日及公眾假期：停止辦公。

中華民國觀展團訪問本報

林溪圳團長談祖國經濟 基礎雄厚貿易不斷增加

【本報訊】中華民國工商界參觀香港第廿九屆工展代表團，昨午由團長林溪圳率領全團到本報訪問及獻旗，由本報社長潘仁昌親自款待。

該團團長林溪圳稱：中華民國台灣地區的經濟，數年來的蓬勃發展，實得力於各大眾傳播機構的報導宣傳與鼓勵，促使海內外同胞攜手合作，而其貢獻最大者，當為政府準確的政策在工商企業界積極的研究計劃下，使國內經濟發展的奇效，業已為亞洲地區各國一致認為最健全與最安定的國家。

他又說：最近國際經濟局勢的變化，影響及於世界各國，但我國到目前為止，並未受影響，由於我國的經濟基礎雄厚，健全進出口貿易不斷的增加（至十一月底，總值四十億美元，比去年增加十億美元）使然，尤其是僑資回國的激增（今年一至十一月份的華僑回國投資者有八十餘家，美金三千三百萬元），證明了僑胞對祖國的熱愛與向心，際此時局，我們要加倍努力，積極擴展國際貿易，更需要海外僑胞的合作支持，使我們祖國的經濟，更加繁榮發展。

林氏最後表示：該團此次來港，承本港新聞界各位先進的關照與指教，至為感激，並在藉此向各位僑胞問好與致敬。

昨日來本報訪問的為：團長林溪圳，副團長梁瑛，總務曾貞厚，連絡孫常琨等。

九龍破兩賭檔

【本報訊】警方人員，昨午分別在九龍紅磡及油麻地兩地區，搜獲兩間疑是「大檔」架步，先後有三十九名涉嫌有關男子拘返署，後有兩人被控「開賭」，其他人則被控「聚賭」。

首宗：警方人員於昨下午六時三十分左右，突擊檢查在紅磡落山道七十×號地下，結果發覺有十六名男子涉嫌聚賭，並在屋內搜出一批賭具，於是將他們帶署查訊，事後其中一名男子以「開賭」罪落案，其餘將被控「聚賭」，並將於明晨在新蒲崗裁判司署提審。

次宗：油麻地區警員，昨午突擊檢查在廟街一二三×號二樓，破獲一間疑是「賭檔」的架步，並當場拘獲二十三名涉嫌有關男子與及賭具，事後經過調查，其中一名男子以「開賭」罪名被落案，其他男子被控「聚賭」，明晨在南九龍裁判司署提審。

據悉：警方人員於昨下午五時接獲線報，前往上址作突擊檢查，發覺上述可疑人等，並在屋內搜出一批賭具，於是將他們帶署查訊。

在會督府開會完畢 兩位女士失去銀包

【本報訊】一批人士昨日上午在港島下亞厘畢道一號基督教會督府開會完畢後，其中兩位參與會議的女士，發覺銀包不翼而飛，該兩銀包內分別有現款三百六十元及廿元。事後失主已向警方報案。

據悉：昨日上午有一批人士在下亞厘畢道一號基督教會督府內開會，當時其中兩名參與會議的女士將隨身手袋放在會議室隔鄰的一個房間內，至十一時半左右，會議完畢，該兩女士返回該房間內取回手袋時，發覺兩手袋內的小銀包失去，銀包內分別有現款三百六十元及廿元。在發覺失竊後，事主隨即致電報警，警方現已對該宗失竊案展開偵查。

八八八 請支持公益金，捐款寄香港郵箱第八八八號。

中華民國 台灣 紡織品及成衣展覽
敬請光臨參觀指導
港台貿易有限公司敬約
展出日期：十二月十九日起至一九七二年一月二日止
時間：每日上午十時至下午六時
展出地點：尖沙咀東英大廈三樓（本公司商品陳列室）

塑膠水晶器皿
送禮自用 譽為佳品
歐潔晶瑩 名貴大方

・工展期內，特價出售・
星光塑膠有限公司出品
廠址：九龍新蒲崗大有街二十五號・電話：K・二〇六二六一